

MUNDO

GRÁFICO

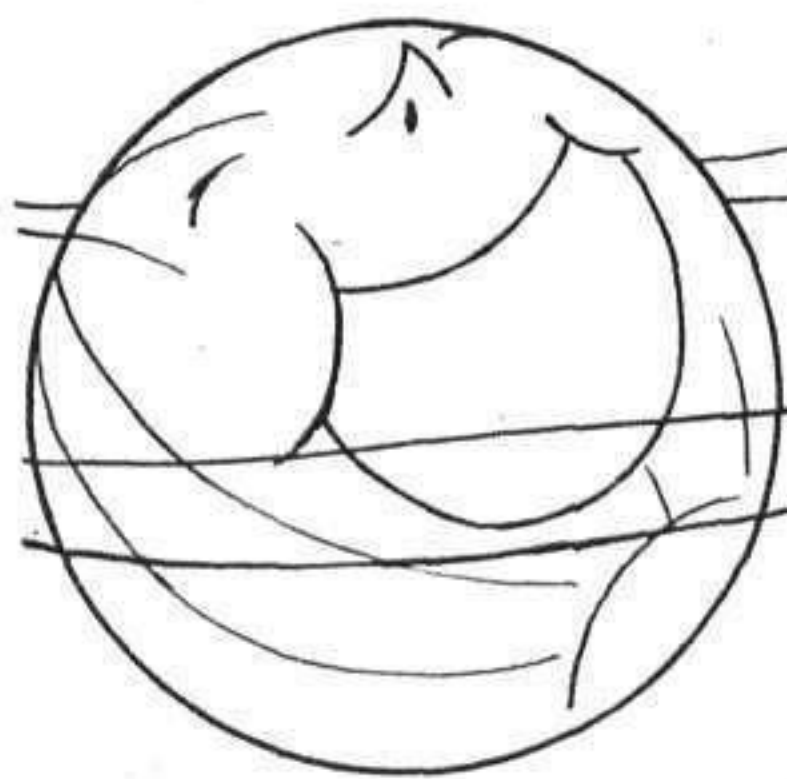


LA FERIA DEL LIBRO

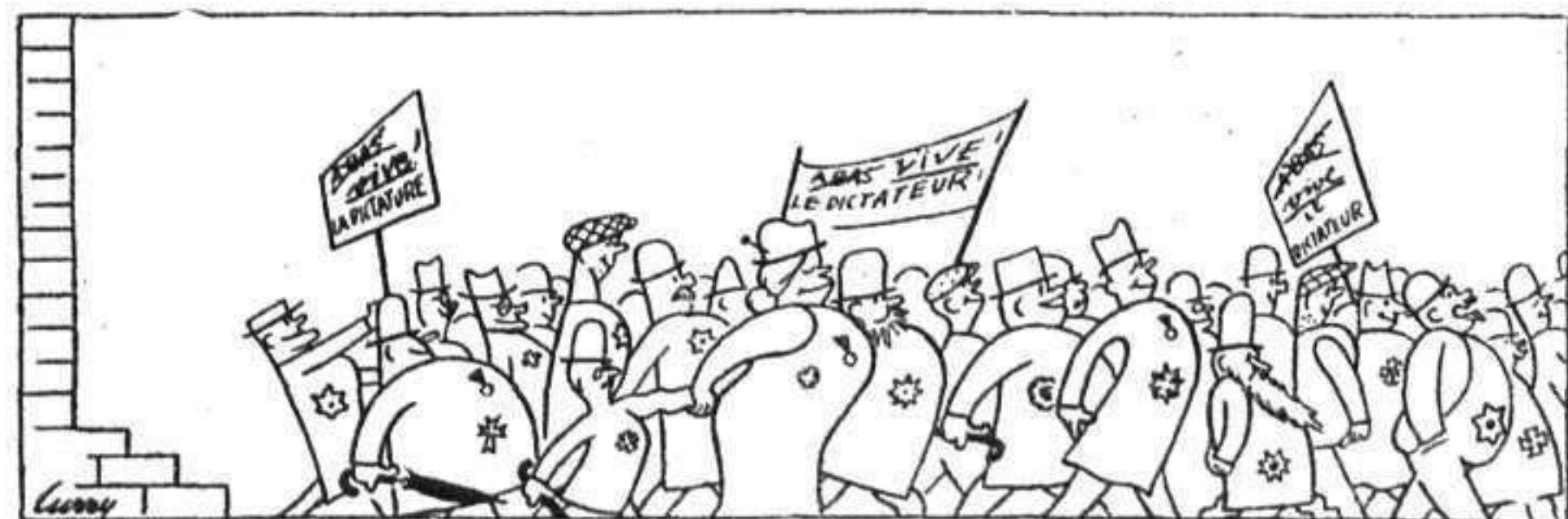
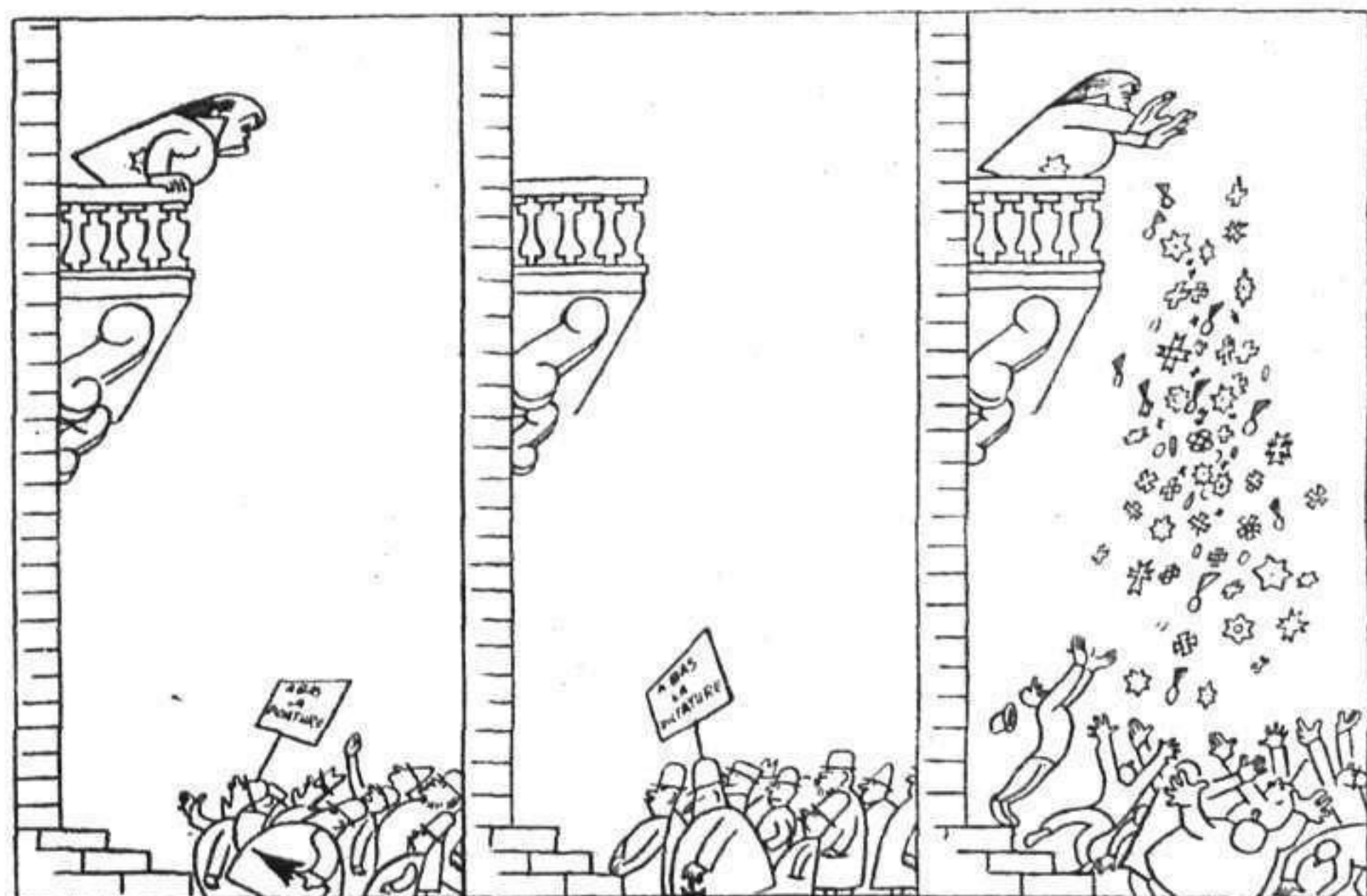
Fiesta del Libro, fiesta de espiritualidad y de cultura, que cada año se celebra con mejores aportaciones y con ambiente de adhesión y de simpatía más cordiales. He aquí, tras la inauguración oficial de la Feria, al jefe del Gobierno, señor Samper, adquiriendo un libro a una de las señoritas encargadas de los «stands»

(Fot. Vide)

30
ctms.



El mundo en broma



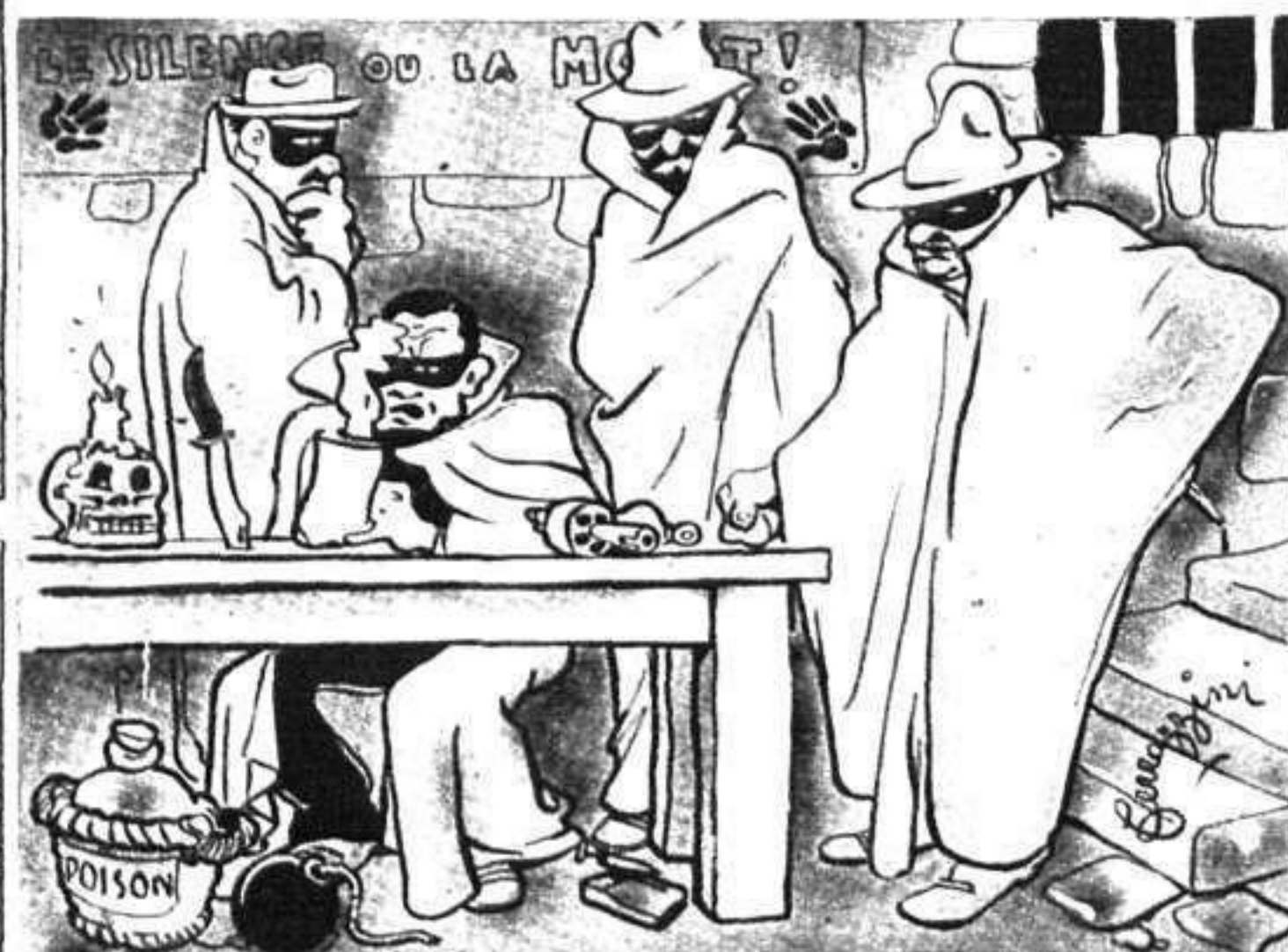
Un triunfo dictatorial

(«Le Rire». — París)



VIAJERA DISTRAIDA

— ¡Por fin han cambiado aquellas correas tan altas! Ahora sí que es fácil alcanzarlas.
(«The Passing Show». — Londres)



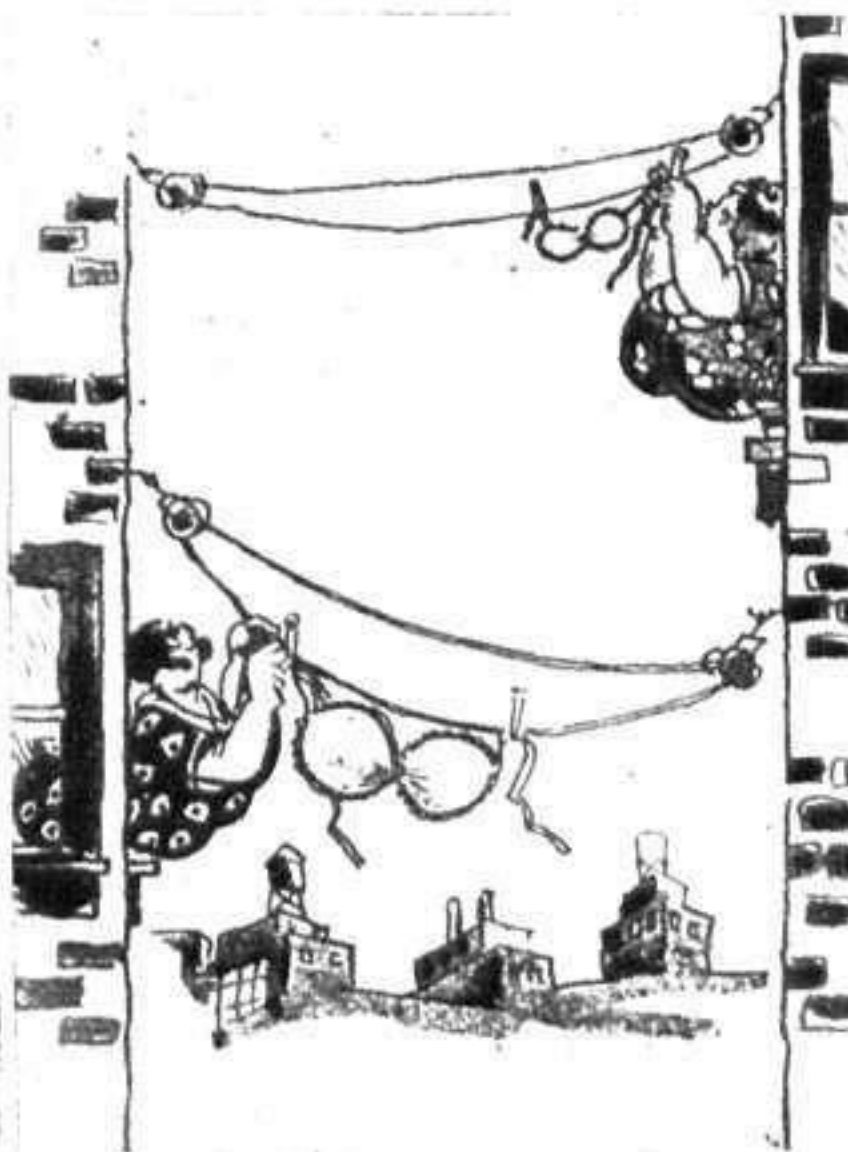
LA «MAFFIA» DELIBERA

— ¡Estamos perdidos!
— Sí, y ojalá que no nos encuentren.

(«Le Rire». — París)



El rey del desierto con ideas europeas sobre el tránsito
(«The Passing Show». — Londres)



LA VECINA MENOS GORDA
— ¡Mentirosa!

(«College Humor». — Nueva York)



Los monederos falsos han vuelto a mostrarse generosos esta mañana
(«The Passing Show». — Londres)



Donde los dan las toman

(«The Passing Show». — Londres)

**REVISTA
POPULAR
ILUSTRADA**

**MUNDO
GRAFICO**

**DIRECTOR:
JOSE L.
CAMPUA**

REDACCION
ADMINISTRACION
Y TALLERES
HERMOSILLA, 73

APARTADO 571
DIRECCION GRAFIMUN
TELEGRAF
M A D R I D



JULIAN GAYARRE

EL VIEJO CASERÓN, MANSIÓN DE ALGÚN
PRÓCER DE OTROS DÍAS

EN la Plaza del Ayuntamiento, por la que cruzan, sueltos, los toros que se han de lidiar todos los años en las famosas corridas de San Fermín, me encuentro de manos a boca con el gran navarro y madrileño de corazón don Orosio Cristobalena, industrial y representante en Madrid de la gran masa coral artística Orfeón Pamplonés.

—¿Usted en Pamplona?—me pregunta un poco extrañado.

—Como usted—le respondo—, ya que hace tres días le saludé en Madrid...

—¡Es verdad! Pero yo soy navarro, de un pueblecito a cuatro pasos de esta capital, y no ha de extrañarle que cuando mis ocupaciones me dejan libres un par de días, aquí venga a reposarlos, empujado por el cariño que siento por mi patria chica. ¿Adónde se encaminaba?

—Buscaba la calle de Tecenderías, para visitar la casa social del Orfeón...

—Pues esta de enfrente es la calle—me contesta extendiendo la diestra en un ademán indicativo—. Vamos andando, puesto que allá encaminaba yo también mis pasos...

Llegamos, después de correr un corto trecho, a un viejo caserón de limpia fachada. Penetramos en él, y pronto me doy cuenta de que debió ser en otro tiempo mansión de algún prócer. Amplísimas habitaciones cuadradas, de gran elevación de techos y grandes ventanales, por los que entra a raudales la luz y el aire.

Nos recibe uno de los más veteranos y batalladores periodistas pamploneses, don Baldomero Barón, haciendo la presentación el señor Cristobalena. El señor Barón desempeña en la

El Orfeón Pamplonés, del que salió el inmortal tenor Julián Gayarre

Una mañana en el domicilio
social de esta gran institución



La vitrina del Orfeón, en la que se exponen toda clase de premios de gran valor: coronas, palmas, medallas, objetos de arte, ganados con las mejores calificaciones en torneos y concursos que hicieron célebre a la gran masa coral pamplonesa

institución coral el cargo de secretario asesor o auxiliar, llevando con gran entusiasmo una abundosa labor burocrática... Amable y simpático sobre todas las cosas, recorremos una a una las dependencias todas de esta admirable institución.

Aquí, en esta gran sala, el lugar donde ensayan separadamente las voces femeninas; allá, la de las voces infantiles; en este otro lado, la de los hombres... Más al fondo, el gran salón para ensayos de conjuntos. Hacia la izquierda, un bar, instalado con todas las exigencias, para servicio de los orfeonistas.

SESENTA Y NUEVE DE EXISTENCIA.—EL NIÑO
JULIÁN GAYARRE

Pasamos a secretaría. El camarada Barón, siempre amable y cortés con el compañero—como también el señor Cristobalena, que siente la institución como cosa suya—, nos muestra sonriendo una botella de coñac y una caja de cigarros. El dorado líquido y el rubio tabaco nos ofrecen un poco de reposo y abren la interrogante para una charla.

—¿Cuántos años cuenta de existencia el Orfeón?—pregunto—. ¿En qué año se fundó?



EXCMO. SR. D. REMIGIO MÚGICA Y MÚGICA

Insigne y eminente maestro-director de
laureado Orfeón Pamplonés

—En 1865. Tiene, por tanto—me contesta el veterano camarada—, sesenta y nueve años. En este mencionado año se fundó la masa coral, bajo la dirección del eminente músico pamplonés don Joaquín Maya. La masa se componía de hombres y niños, que interpretaban coros sencillos. Entre estos infantiles comenzó a destacarse como un asombro, como un prodigio, según afirman viejos que aun viven, un muchacho de unos diez y seis años, por su voz de «verdadero ángel».

—¿Y era este muchacho?...

—Julián Gayarre. El maestro mayor, que supo darse cuenta desde los primeros instantes de la maravillosa voz de su discípulo, procuró en primer lugar, someterlo a una escuela de canto apropiada a sus facultades, y luego a cuidar a aquel tesoro con un celo extremado, temiendo que pudiera malograrse en el proceso fisiológico propio de las evoluciones de la naturaleza, en una edad tan peligrosa. Y asombro fué del mundo entero, no sólo por su privilegiada voz, sino también por la escuela de canto en que le inició el maestro Maya y que él supo crearse como exclusivamente suya, sin que hasta la fecha nadie haya podido ni imitarle siquiera...

—¿Guardó afecto en su vida a la institución?

—Afecto y gratitud, como usted ha podido apreciar por los autógrafos suyos que conservamos como verdaderas reliquias. Apoyó a la masa coral espiritual y materialmente. Por la guerra civil, la Coral Pamplonesa, como así se llamó primeramente, cesó en su labor.

LA SEGUNDA ETAPA Y EL PRIMER TRIUNFO FUERA DE PAMPLONA.—EL MAESTRO MÚGICA

—¿Permaneció mucho tiempo en silencio?

—Hasta el año 1882, que volvió a su vida artística; pero esta vez bajo la dirección de don Fidel Maya, también ilustre músico, hijo del anterior, don Joaquín. El nuevo director supo mantener el entusiasmo de los orfeonistas con los aplausos y entusiastas ovaciones que recogía en veladas y conciertos, que se daban con frecuencia. En 1891, don Fidel Maya obtuvo en reñidas oposiciones una plaza en la Escuela de Música de Gijón, y la dirección artística de la masa coral quedó, por tanto, vacante.

—¿Quién le substituyó?

—Hubo un paréntesis de varios meses de inactividad. Las circunstancias impusieron un cambio radical en la marcha artística del Orfeón, iniciándola por nuevos rumbos, que tanta gloria habían de darle. En Mayo de 1892, el Ayuntamiento de Bilbao anunció un concurso de Orfeones. Pamplona, por sus sentimientos artísticos y por un gran amor propio, reanimó, sintiéndose espoleada por este concurso, y con

un entusiasmo fervoroso, rápidamente reorganizó el coro, haciendo un llamamiento a los buenos elementos que existían, los que se apresuraron, como una sola persona, a agruparse bajo la dirección del gran maestro actual, don Remigio Múgica, que al cabo de cuarenta y tres años continúa al frente del Orfeón con los mismos entusiasmos de los años mozos.

—¿Y fué a Bilbao?

—Sí; se inscribió para el citado concurso, modestamente, en el grupo tercero, por ser la primera vez que acudía a estos certámenes.

—¿Resultado?

—Un éxito completo, insospechado e inesperado. Por unanimidad, y con felicitación del Jurado, obtuvo los tres primeros premios: de lectura a primera vista; de libre elección y de obra impuesta. Ya supondrá cómo esta primera prueba entusiasmaría y levantaría el espíritu de los orfeonistas y de Pamplona.

—¿A partir de este momento?...

—El Orfeón comenzó a tomar parte en los grandes certámenes organizados por los Ayuntamientos de las prin-



El insigne maestro Múgica, en uno de sus diarios ensayos con las bellas señoritas que constituyen el coro de voces blancas

cipales poblaciones de España y Francia, pero ya en los grupos primeros y en los llamados de «excelencia», ganando siempre los premios superiores. Triunfó—en las vitrinas se guardan los diplomas—entre muchas y buenas instituciones corales españolas y francesas, obteniendo cantidades importantes en metálico y valiosos premios, como coronas, palmas, medallas y objetos artísticos, que están expuestos, como ha visto, en las citadas vitrinas.

PEQUEÑOS ANTAGONISMOS.—EL RESURGIMIENTO DE LOS COROS MIXTOS

—Pasó la preponderancia de esta clase de fiestas—continúa diciéndonos el señor Barón—, no porque el entusiasmo del público decayera, sino porque en ellas no podían satisfacerse los deseos y aspiraciones de todos y surgía el descontento y... ¿por qué no decirlo?, la envidia. Enemistades, lucha de bajas pasiones, fué la causa de la enemiga entre sociedades afines, con enconos y rivalidades que no debían existir tratándose de una gran labor de arte y de cultura.

—¿Es verdad! ¿Duró mucho este nuevo re-
tramiento?

—No. Vino a continuación el resurgimiento de los coros mixtos, y el Orfeón Pamplonés, atento siempre a los avances del progreso, se sumó rápidamente a esta innovación, constituyendo, con los elementos que ya contaba de

hombres y con el nutrido coro de niños, el coro mixto, sumando a él un verdadero ramillete de mujeres, de voces seleccionadas.

—¿Y entró en nueva etapa?

—Sí; la labor del maestro Múgica, que era meritísima, imponderable, se acentuó con gran fe y entusiasmo, hasta llegar a la actual institución, que por sus buenas voces, clara dicción, ajuste, sentimiento, afinación, escuela de canto y entusiasmo, ejecuta todo el género polifónico, tanto profano como religioso, del vastísimo repertorio que guarda en sus archivos, de los más renombrados y prestigiosos autores antiguos y modernos.

—¿En el género sinfónico?

—Se ha destacado poderosamente, acompañado de las mejores orquestas y bandas de España, cantando las obras más grandiosas de Bach, Beethoven, Brahms, Hayden, Mozart, Wágnner, Borodin, Rísmi, Ravel, Debussí y tantos otros extranjeros, como también de españoles, de los que dispone en sus archivos de numerosas obras. En el mes de Junio de 1927, el Orfeón Pamplonés obtuvo uno de sus mayores triunfos artísticos, cantando con la Sinfónica, de Arbós, en el centenario de la muerte de Beethoven, la *Misa de «re»* y la *Novena sinfonía*.

LOS ELEMENTOS DEL ORFEÓN.—AYUDAS SUBSIDIARIAS

—¿De cuántos elementos se compone actualmente el Orfeón?

—Señoritas, sesenta y cinco. Niños, treinta. Tenores primeros y segundos, cuarenta y dos. Barítonos y bajos, cuarenta y tres... Suman, por tanto, ciento ochenta voces.



El arquitecto don Mariano Arteaga Villamor, trabajando en su despacho del Orfeón, en su calidad de entusiasta Presidente, perteneciendo a la Coral desde niño y en la que ahora figura como uno de los tenores solistas

—¿Y estos elementos?...

—Todos ellos, aficionados a la música, dotados de voz e impuestos en el solfeo, cuyo conocimiento adquieren aquí. La mayoría son gente modesta, de oficio; pero todos con gran entusiasmo.

—La institución, como es consiguiente, tendrá su Junta directiva...

—Sí, y la componen los señores siguientes: Presidente, don Mariano Arteaga; vicepresidente, don Plácido Ardáiz; tesorero, don Mario Asurmendi; contador, don Pedro Lasheras; secretario, don José Múgica; vicesecretario, don Antonio Berrueta; archivero-bibliotecario, don Javier Asurmendi; vocal primero, don Ramón Bengaray; vocal segundo, don Eugenio Onsalo; vocal tercero, don Benigno Janín; vocal protector primero, don Luis Beloso; vocal protector segundo, don Hilario Etayo; director y vocal nato, don Remigio Múgica; subdirector, don Mariano Beúnza.

—¿Se sostiene?

—Con aportaciones de socios protectores, subvenciones del Ayuntamiento y de la Diputación y del Estado... Esta última está lograda por el tesón y constancia de nuestro común amigo, que en este mo-

Monte Carlo

Monaco

10 de febrero de 1892

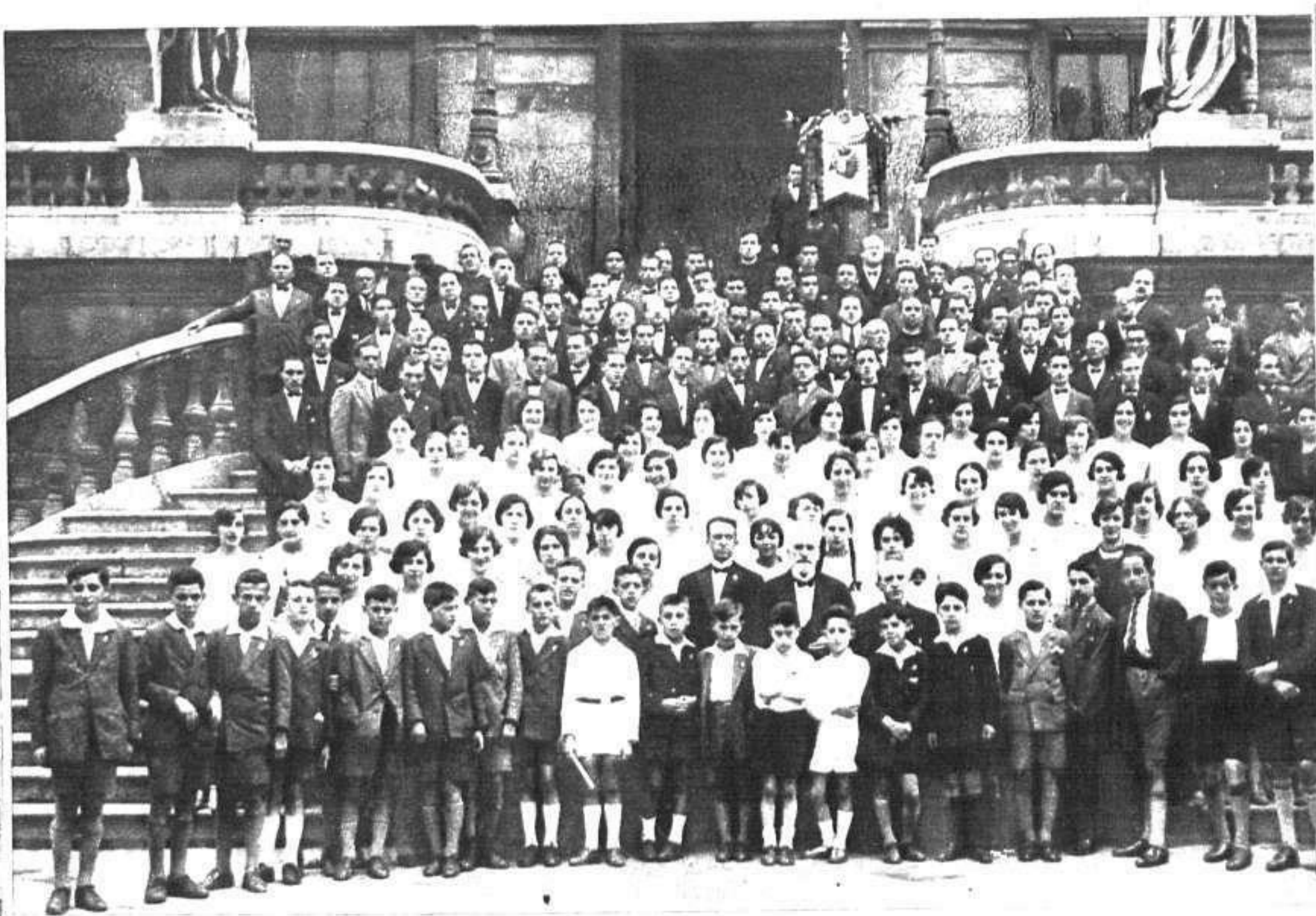
Don D. Serafín Mate y Oñeca.

Muy querido amigo: Me da mucho gusto recibir su muy grata carta, a la que contesto sin dilación alguna. Es inútil que yo le diga a V. lo mucho que me alegra de la formación del Orfeón, y de que mi antiguo protector y siempre amigo sea su presidente, a quien conservo todo el cariño y agradecimiento que en los tiempos en que he creído el primer Orfeón y creo V. que no le olvido jamás.

No conozco las necesidades para la formación, y por eso dudo en la suma que debo mandar, por el momento voy a dar la orden a mi primo Gregorio Garçon y Barrena para que le entregue a V. 4.000 reales, y el próximo verano nos veremos y trataremos para lo que mejor convenga, pues es mi deseo que no falte nada para tan laudable fin. Si esto no bastara le ruego que con la mayor franqueza me diga lo que se necesita para inmediatamente ponerlo a su disposición.

Siempre su apuro amigo
Julian Gayarre

Hotel des Bains



El Orfeón Pamplonés, durante su estancia en Bilbao en Agosto de 1928, donde dió unas memorables audiciones con la orquesta de la capital vizcaína

mento nos acompaña, don Orosio Cristobalena. Consiguió primeramente del señor Barnés cinco mil pesetas, ampliadas luego, en plazos sucesivos, a mil doscientas cincuenta. Después, a seis mil quinientas. Y no conforme, dado su cariño y entusiasmo por el Orfeón, que representa en Madrid, consiguió del propio señor Barnés que esta subvención fuera de quince mil pesetas...

—Hay que tener en cuenta—dice el señor Cristobalena—que el señor Barnés, amigo mío, es uno de los más entusiastas de nuestra masa coral.

—Pero nuestra gratitud—responde el señor Barón—es a usted, que tanto luchó por obtener el subsidio. La institución vive sin propósito de lucro, dispuesta siempre con su concurso a conseguir fondos, como ya lo ha hecho en muchas ocasiones, para obras benéficas. También da audiciones gratuitas para el pueblo, tanto en la capital como en muchos pueblos de la provincia.

CERTÁMENES EN QUE EL ORFEÓN HA TOMADO PARTE EN CUARENTA Y TRES AÑOS

—¿En cuántos certámenes musicales ha tomado parte el Orfeón?

—En cuarenta y tres años que se halla bajo la dirección del insustituible maestro Música, en los siguientes: Nueve concursos internacionales; veinticinco primeros premios, en lectura a primera vista, libre de elección y obras impuestas. Ha visitado las poblaciones siguientes: Madrid, cuatro veces; Barcelona, tres; San Sebastián, cuatro; Bilbao, cinco; Zaragoza, seis; Vitoria, dos; Valladolid, Santander, Oviedo, Valencia, Logroño, Tolosa, Vergara, Tudela, Tafalla, Estella, Sangüesa, Cascante, Artajona, Elizondo, etc. En Burdeos, Bayona y Biarritz, dos veces.

—¿Con orquestas?...

—Ha dado conciertos con la Sinfónica, Filarmónica y de Bretón, en Madrid; Santa Cecilia, de Pamplona; Gran Casino, de San Sebastián; Casino Municipal, de Biarritz; Valencia, Zaragoza y Logroño, bajo la dirección de los eminentes maestros Arbós, Pérez Casas, Bretón, Maya, Saco del Valle, Villa, Goñi, Ariz, Henry Lutz, Gasca y otros.

—¿Y con bandas?

—También tomó parte con las de Alabarderos, Barcelona y Valencia.

—¿Los conciertos más señalados?

—Pueden considerarse como memorables los que dió en Madrid, en Noviembre de 1927, con

la orquesta del maestro Arbós, interpretando la *Misa*, de Beethoven; el *Requiem*, de Brahms; la *Novena sinfónica*; la *Bacanal*, de Ravel, y *Parsifal*, de Wágner. También serán inolvidables para la institución los conciertos que dió en Madrid, con la Orquesta de Pérez Casas, dando a conocer *El rey David*, de Honegger, y repitiéndose la *Misa solemne* y la *Novena sinfónica*, de Beethoven, en el mes de Enero de 1931, cuatro años después. Concurrió a las fiestas conmemorativas primeras de la proclamación de la República, y si los triunfos anteriores en Madrid fueron grandes, mayor lo fué en este certamen.

LA FIGURA ARTÍSTICA Y PATRIARCAL DEL MAESTRO MÚGICA

—¿En cuanto al maestro Música, de tan alta representación artística?

—Todos los éxitos, todos, sin excepción, logrados por el Orfeón Pamplonés, se deben a este insustituible maestro, hoy figura venerada y patriarcal. Los orfeonistas todos sienten por él una verdadera veneración. Como le he dicho antes, don Remigio lleva al frente de la masa coral cuarenta y dos o cuarenta y tres años... Medite la labor que llevará realizada en este tiempo, desde las lecciones preliminares de solfeo, impostaciones de voz, ensayos parciales, de conjunto, etc. Conserva entusiasmos y energías de hombre joven. Pamplona, Navarra toda, le quiere y admira, y hoy está reputado como el primero de los maestros orfeonistas, por sus propios compañeros de instituciones similares de otras provincias. Por su gran labor artística y cultural, está condecorado con las cruces de Isabel la Católica, Carlos III y Alfonso XII. Aunque cuenta con auxiliares artísticos valiosos, como el subdirector, señor Beúnza, jamás ha faltado a un ensayo, ni de parte, ni de conjunto. Para muchas instituciones similares, ha sido el Orfeón Pamplonés el padre espiritual y el maestro Música su guía, señalándoles el camino a seguir y proporcionándoles obras propias para sus condiciones.

Damos por terminada la charla y hemos estado a punto de dar también por terminada la botella de coñac.

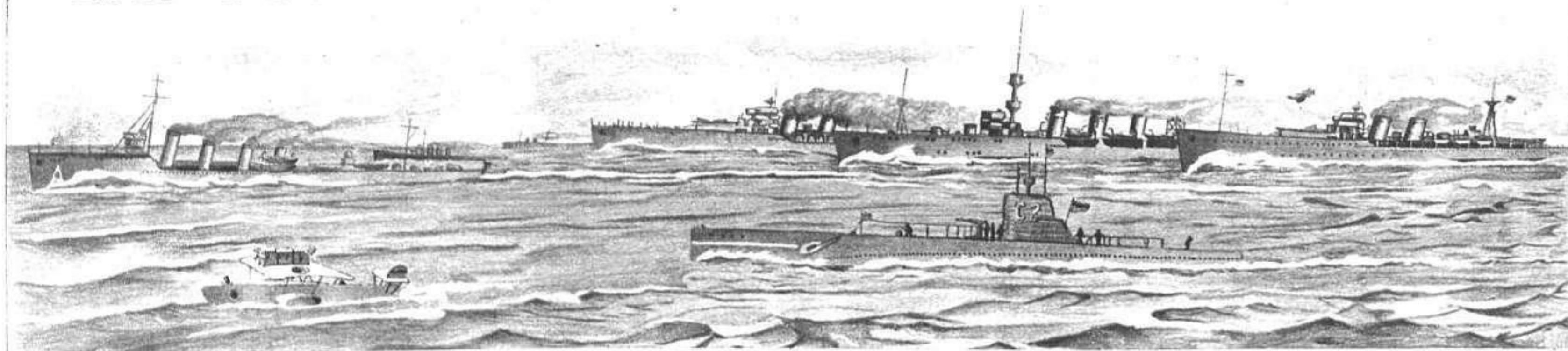
Agradecemos al camarada pamplonés las gracias por sus deferencias y atenciones.

Abandonamos el viejo caserón, mansión próspera en otros días, pensando que muchos pueblos debían imitar a Pamplona, creando estas instituciones artísticas, porque así se educa a la juventud y se le acostumbra a sentir los inefables goces del arte musical, suavizando caracteres y alejándoles de centros de corrupción y de doctrinas subversivas y demoleadoras...

JOSÉ L. BARBERAN

Carta autógrafa del gran tenor navarro Julián Gayarre, que se conserva en la vitrina del Orfeón, y en la que el inmortal artista hace un donativo de 4.000 reales para contribuir a la reorganización de la So-

LAS CONSTRUCCIONES URGENTES DE MARINA

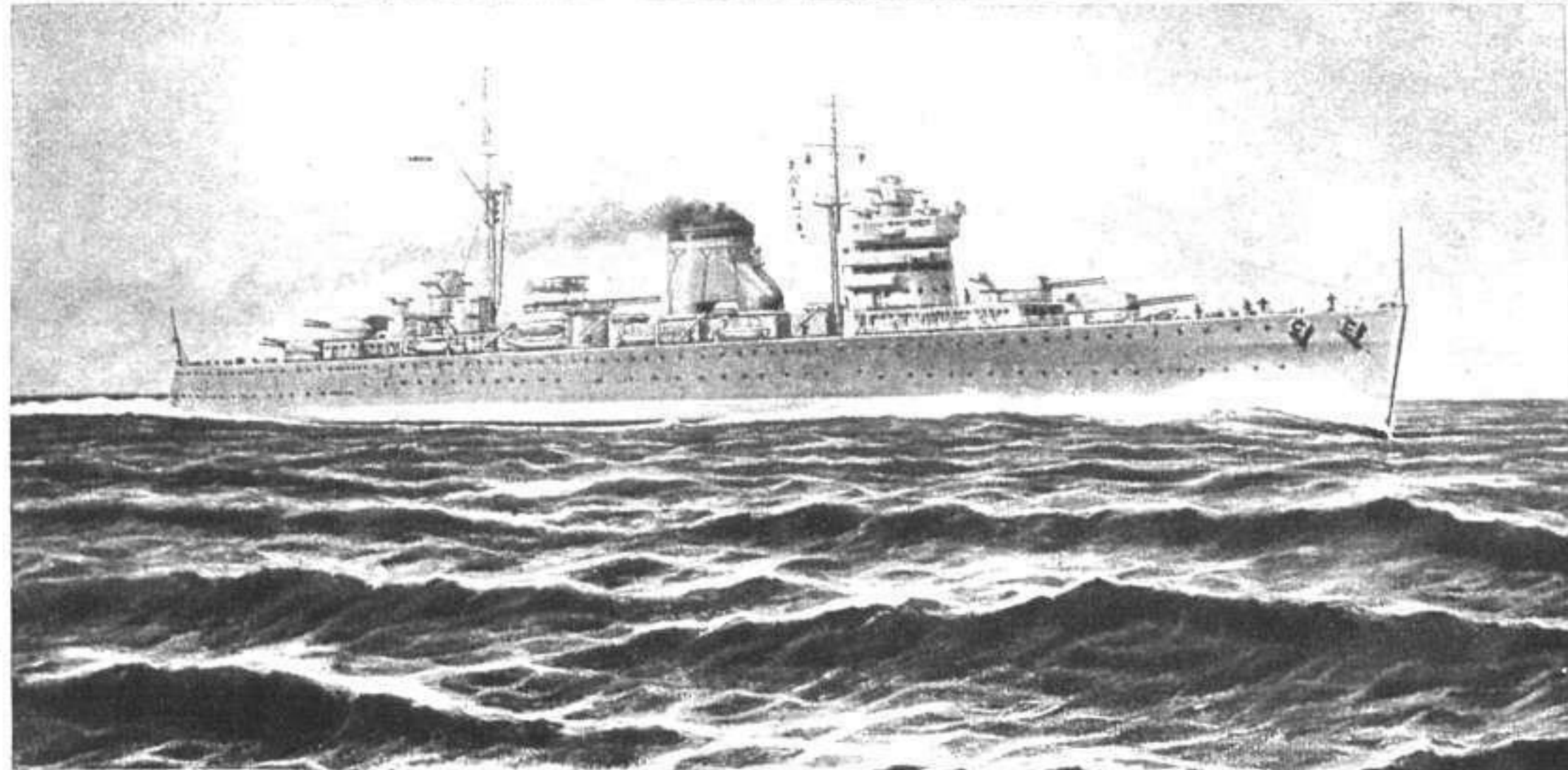


CON un desconocimiento que haría sonreír al menos entendido en cuestiones marítimas, se ha discutido en las Cortes el proyecto sobre cuestiones navales urgentes.

Nuestros diputados, faltos de la preparación necesaria, no para dar la altura que merece este debate, sino, al menos, para explicarlo y comprenderlo, lo obstruyeron sin fundamento, desviando la discusión a otros puntos generales, sin aportar nada que mejore ni enaltezca el proyecto. El mismo ministro de Marina y la Comisión se acogieron como tabla salvadora a la necesidad de remediar el paro en los Arsenales, como si la defensa de la Patria no fuera más sagrada y primordial que el trabajo de unos cientos de obreros.

España ha vivido siempre de espaldas al mar, y este pecado es el origen de todos nuestros desastres. España es esencialmente marítima. Con un litoral de 2.126 kilómetros, sin incluir las islas Baleares, las Canarias y la costa septentrional de África, que por su proximidad a la Península y su situación geográfica, como lo que influye en la defensa marítima de nuestras costas, puede considerarse como parte integrante de nuestro territorio; y unos puertos de la importancia de Barcelona, Tarragona, Valencia, Alicante, Palma, Mahón, Cartagena, Almería, Málaga, Melilla, Ceuta, Algeciras, Cádiz, Sevilla, Huelva, Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas, Vigo, Pontevedra, El Ferrol, La Coruña, Gijón, Santander, Bilbao y San Sebastián, parece increíble que no nos hayamos ocupado más de estas cuestiones.

Nadie tiene espíritu bélico. La guerra con los Estados Unidos ni la provocamos ni la queríamos nosotros, y, sin embargo, tuvimos que aceptarla. Cuantas gestiones realizamos fueron infructuosas, como también los conatos de intervención que se hacían para impedir la expoliación de que íbamos a ser objeto. Faltos de fuerzas navales, quisimos, sólo con cuatro cruceros, decidir en un día lo que 200.000 hombres no habían conseguido en tres años, incurriendo en el error de no dar a la Marina militar la importancia que tiene y no haberla fomentado por encima de todos los sacrificios. Así nos salió: hora y media en Santiago de Cuba y Cavite fué suficiente para destruir nuestros débiles barcos, quedando con su pérdida, en aquel instante, decidida la suerte de nuestro imperio colonial. Y después, en la Península, con las costas desartilladas, bajo la terrible amenaza de Watson,



El crucero acorazado «Canarias», del mismo tipo que «Baleares», cuyas construcciones se están terminando en El Ferrol. La última palabra en ingeniería naval y los dos buques más poderosos con que en breve contará nuestra Marina de Guerra

que venía hacia España con la poderosa escuadra norteamericana, y sin contar con un solo barco de combate para imponerse a la invasión de nuestro territorio, tuvimos que firmar aquel vergonzoso Tratado de París, que dió por terminada nuestra dominación en el mundo.

Ahora no tenemos la amenaza de un conflicto armado; pero como el deber de una flota es mantener la seguridad de la Patria, una que no sea suficiente para rellenar estos requisitos es preferible no tenerla, por economía, y que para estar mal defendidos debe carecerse de defensa alguna. Las guerras modernas han cambiado de táctica. Buena prueba de ello nos dió la europea. Alemania y los Imperios Centrales, aun ocupando parte de Francia, Bélgica, Rusia e Italia, tuvieron que aceptar la dura ley del vencedor. Fué la resistencia a las armas, el dinero a la fuerza. Y debido a la supremacía en el mar. Sin este medio poderosísimo, que le permitió a Inglaterra bloquear a las naciones centrales, aislándolas del resto del mundo y protegiéndose con la valiosa ayuda de América, que se hacía al través del mar, no hubiese logrado nunca la victoria.

Se discutió en las Cortes si nuestra Marina ha de ser defensiva u ofensiva. ¿Qué entienden por esto nuestros diputados? Una guerra, y más una guerra naval, tiene que ser

defensiva y ofensiva a la vez. No debe limitarse a esperar el ataque enemigo para rechazarle—pues esto equivale a colocarse en estado de inferioridad, teniendo entonces por descontada la derrota—, sino a agredirle siempre que encuentre ocasiones propicias. Además, por lo dilatados de nuestras costas, por lo codiciados de algunos de nuestros puntos estratégicos, pensar sólo en defenderlas,

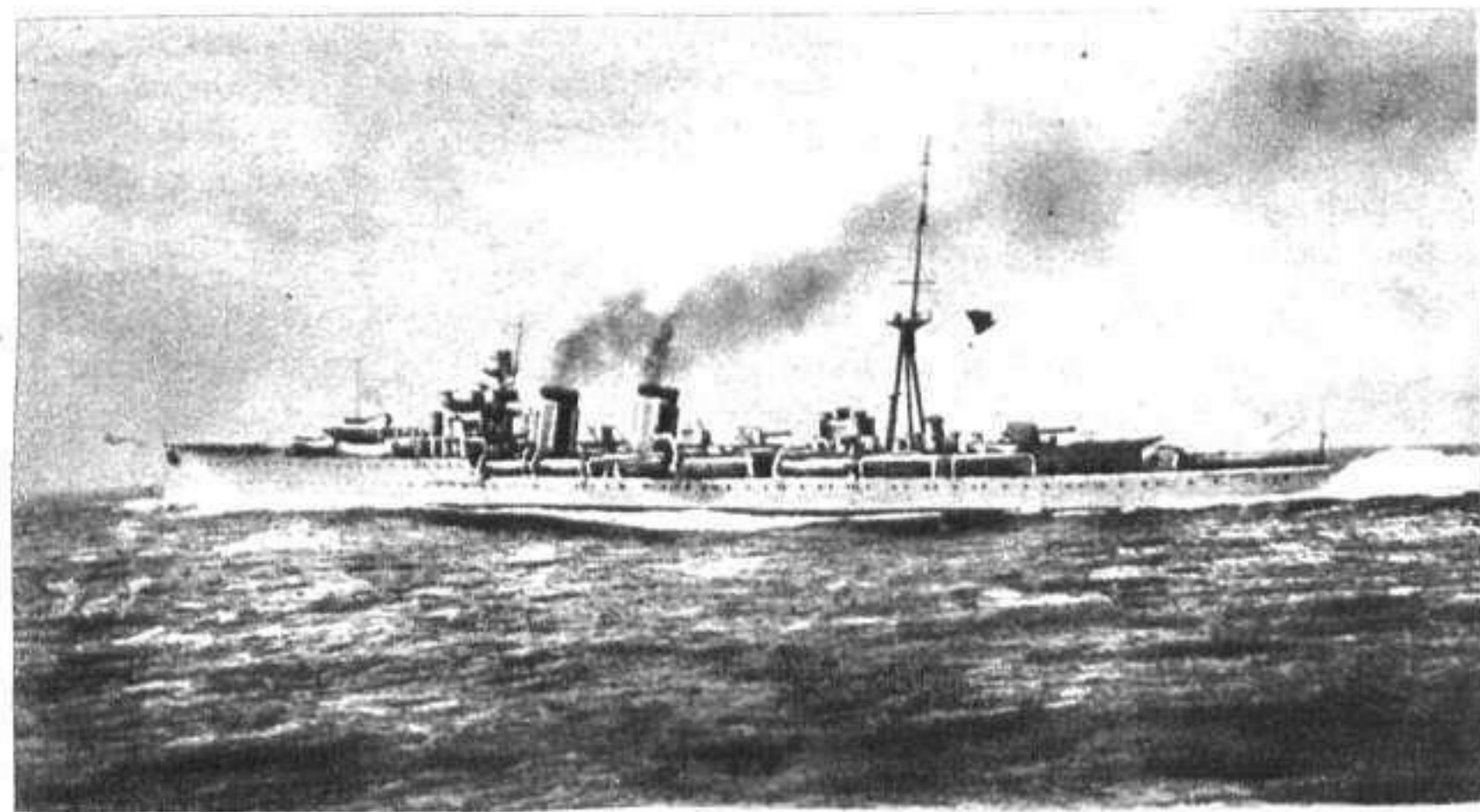
desde el punto de vista económico, sería el mayor disparate, pues su coste es superior al de diez escuadras, y el resultado, completamente negativo, por ser imposible defender todos los sitios vulnerables de nuestro litoral. Esto, sin tener en cuenta Baleares, Canarias y el Marruecos español, que aislados con sus propios medios, sin una flota que los auxilie, pasarían al enemigo en el comienzo de las hostilidades.

Pero vamos a concretarnos a lo que parece se pretende, demostrando la gravedad del error. Una flota defensiva, los puntos estratégicos artillados. Esperemos a la agresión del enemigo para defendernos. ¿Qué sucederá? No queremos presentar la guerra como en realidad es; lleguemos al máximo de concesiones: una utopía. Ni derramamientos de sangre, ni conquistas de territorio. Prescindamos de todas esas trágicas escenas que siembran el pánico, el terror y la muerte en una contienda. Una guerra simplemente comercial, sin disparar un solo tiro, basada en un estrecho bloqueo. ¿Cuál será su efecto si no contamos con una Marina de guerra que lo evite?

Los barcos que estén en puertos, inmediatamente tendrán que amarrarse, suspendiendo el tráfico; los que naveguen, se considerarán irremisiblemente perdidos, y perdidas las mercancías que traigan y lleven barcos extranjeros, lo que representa miles de millones apresados al país, la quiebra forzosa de comerciantes, industriales y navieros, y el hambre de miles de brazos. Sin materias primas, pararán las fábricas; sin abonos, se arruinará la agricultura; sin el petróleo y sus derivados, faltaría el fluido eléctrico, suspendiendo el tráfico millares de trenes, tranvías y motores, que dan impulso a tanta riqueza.

¿Cómo podríamos tapar la boca a los clamores que suponen la fabulosa cifra de millones a que alcanza en España el balance comercial por mar, a la protesta de esos comerciantes, banqueros, industriales, navieros, agricultores, que habían quedado en la ruina, o al grito desgarrador de tantos pobres del pueblo como representarían esos obreros en paro forzoso, sin tener que llevarles a sus hijos pan para mitigar el hambre?

JESÚS HERNÁNDEZ



El crucero «Libertad», del mismo tipo del «Almirante Cervera» y «Miguel Cervantes», los más rápidos y modernos que tiene hoy nuestra Armada

COMO SE FABRICAN LAS BOLAS DE BILLAR

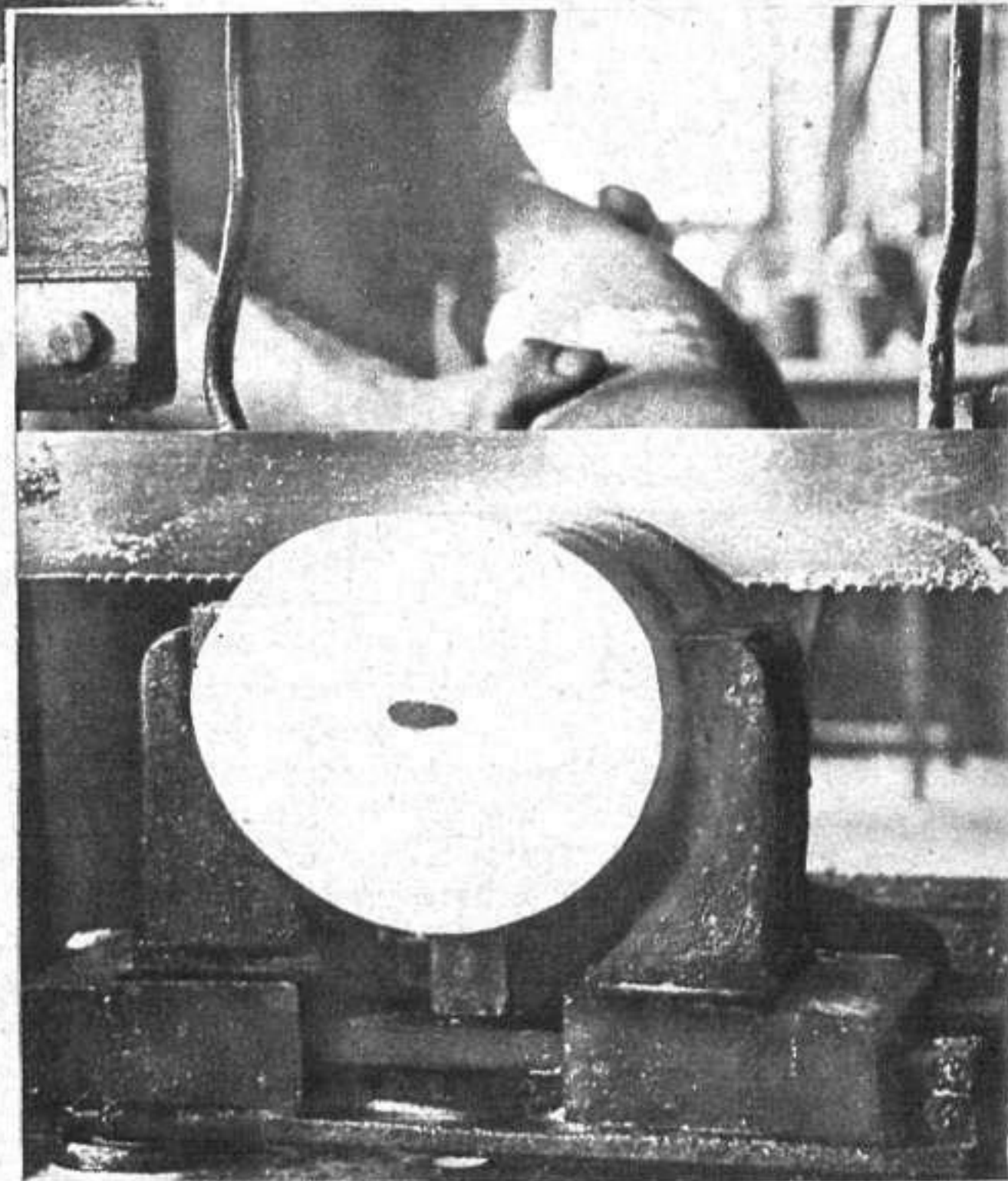


Cómo son pesados los colmillos de elefante

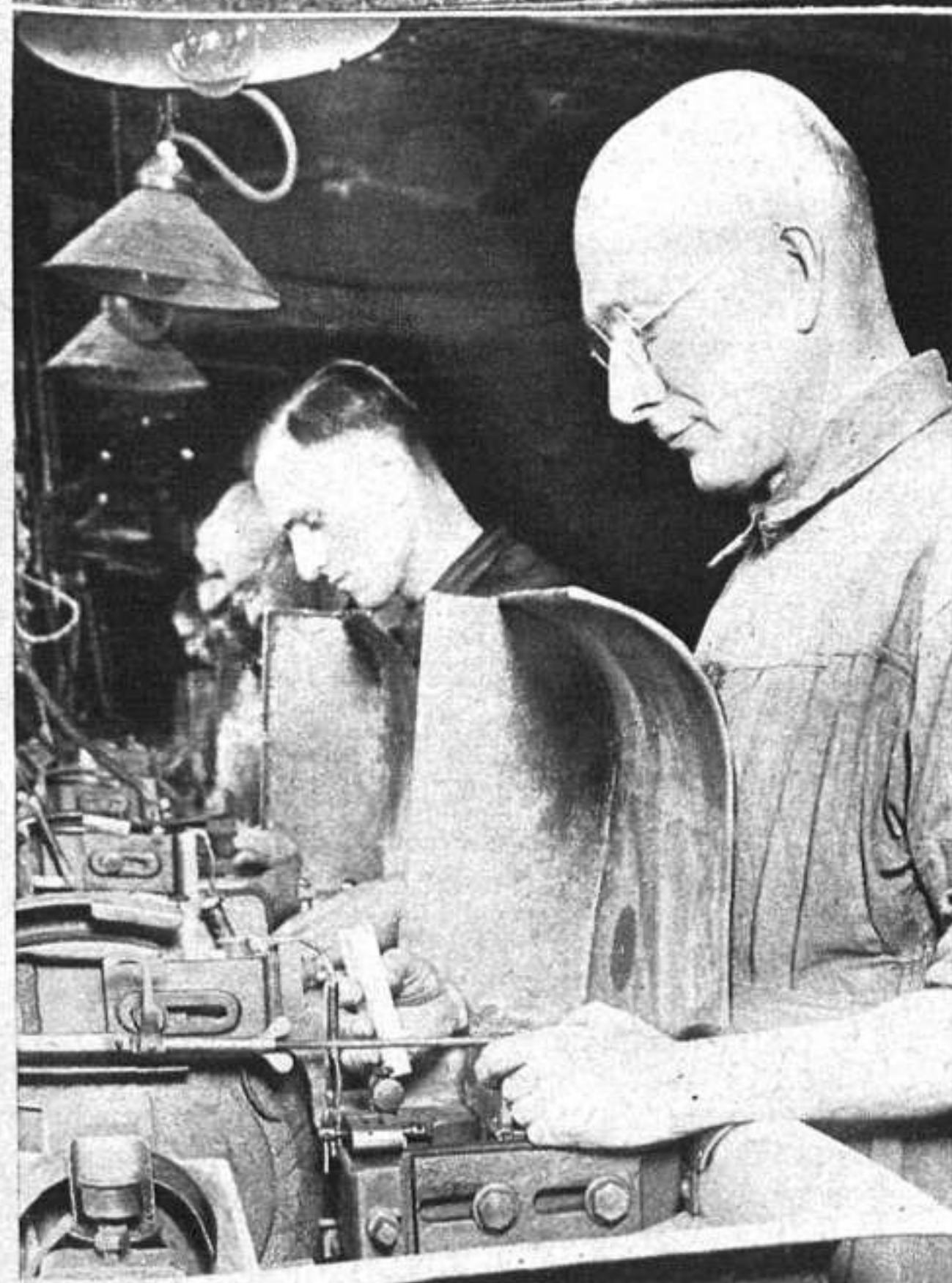
Una vez conseguida ésta, se le quita aspereza restregándola a torno con papel de lija, y para conseguir el brillo se la pule con otro torno, cuya rueda es de corcho, y de allí pasa a otro, cuya rueda, compuesta de recortes de paño comprimido untados con sebo, le da finura al tacto y su lustre característico. Finalmente, se las numera y colorea, según los casos.

Las fábricas de bolas de billar aprovechan los desperdicios del marfil para fabricar palillos de billar, fichas, teclas para pianos, anillos y brazaletes, juegos de ajedrez y delicadas taraceas. Los pacienzudos escultores de Oriente labran con estos recortes de marfil, con limas y cinceles de uña diversa, las más delicadas figulinas.

SANTIAGO MASFERRER Y CANTO



El colmillo de elefante es más aprovechable por su extremidad, que es la parte que se utiliza para la fabricación de bolas de billar



Entre los objetos que se fabrican con los desperdicios del marfil figuran las teclas para los pianos

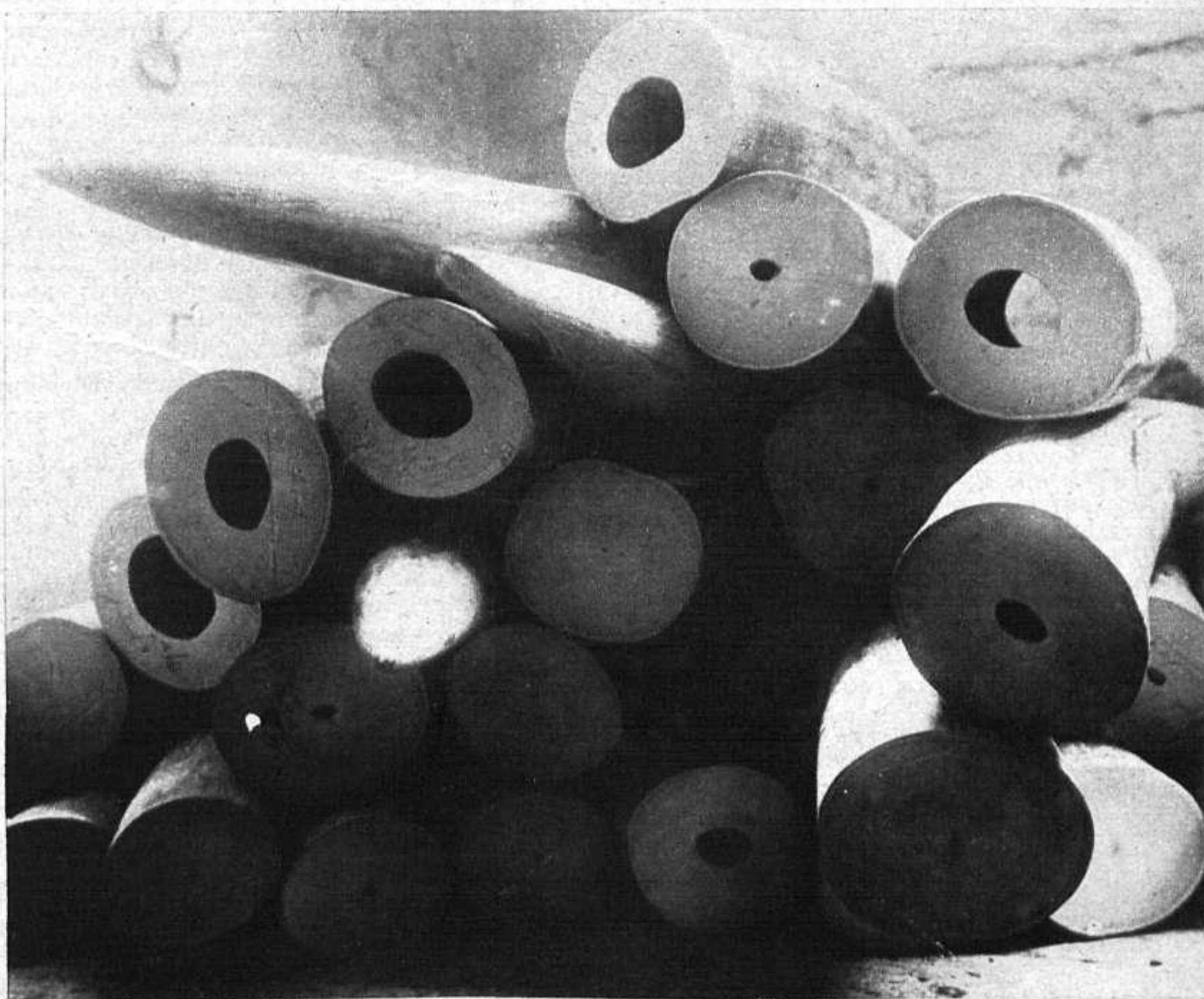
El juego de billar está extendido por todo el mundo y son varias las formas cómo se juega. Esto hace que el consumo de bolas de billar sea una industria y un comercio muy productivo, en que anualmente y mundialmente juegan algunos millones de pesetas.

De la India, del Africa del Sur y Central importa Europa en grandes cantidades la materia prima: el marfil, el colmillo de elefante.

El colmillo de elefante suele variar de peso y medida. Algunos ejemplares llegan a alcanzar un peso de más de 80 kilogramos y dimensiones de más de dos metros.

Para fabricar la bola de billar se emplea el extremo del colmillo, que es su parte compacta, pues el colmillo, al igual que el asta de algunos animales, es hueco en su parte más ancha.

El colmillo se divide en dados, que se sierran a un mismo tamaño. Cada uno de ellos se coloca en un torno, y mientras gira el dado en rápidas evoluciones rotativas, el tornero le aplica una cuchilla y con ella va desgastando el dado, que pierde su forma, que cae convertida en viruta y serrín de marfil, mientras se acentúa la forma esférica, que, por proceso de desgaste, va adquiriendo rápidamente, hasta transformarse en bola.



La parte del colmillo no utilizada en la fabricación de bolas de billar se aprovecha para hacer brazaletes

FORZADOS EN LA HARAGANERIA

Por P. VILA SAN-JUAN

He contado las «clases» de fiestas que celebramos en Cataluña. Son siete. A saber: las que quedaron del régimen anterior, republicanas, católicas, laicas, internacionales, nacionales y regionales.

Si tenemos la suerte de que después de este régimen nos favorecen un par o tres de otras clases, como federalismo, comunismo o sovietismo, y cada uno de ellos impone sus fiestas, añadiéndolas, naturalmente, a las establecidas y que por diversos conceptos se vienen respetando, llegará para nosotros el año ideal en que no trabajemos más que una semanita. Claro que pretenderemos cobrar todo el año escrupulosamente; y aunque veo difícil que puedan reclamarse horas extraordinarias, sospecho que no nos preocuparemos demasiado.

Hay que añadir que prácticamente es un hecho la semana inglesa y la jornada de seis horas.

De modo que en todos los programas que a voz en grito nos han dicho repetidamente que el progreso nacional estriba en el trabajo, habrá que sustituir—en gracia al respeto o a los respetos festivos por diferentes motivos—el latiguillo, y será el ciudadano perfecto el que no dé un golpe durante el año, unas veces por regocijo de sus ideas y otras por respeto a las ajenas.

La esperanza, que veneró siempre a la experiencia, nos lleva de la mano a las más simpáticas de las euforias. Hemos aquí transformados en forzados de la haraganería, oficialmente. A un pobre hombre que el día de San Jorge—fiesta catalana, para unos religiosa, en honor del Patrón de Cataluña, y para otros, profana, pero fiesta, «por tradición» (!!)—se permitió acudir a su trabajo en una entidad pública, lo ha apaleado un grupo de desconocidos, y a otro infeliz que el día del aniversario de la proclamación de la República abrió su tienda, se la rociaron con bencina, y se quedó sin hogar y sin hacienda.

Total, que hay que no trabajar por las buenas o por las malas. El caso es registrable en pleno triunfo de cuantos aullaban contra los holgazanes, tachándoles de miserables burgueses y de criminales antipatriotas. Todas las incautaciones de tierras que se han hecho han sido bajo la excusa de que no se trabajaban, habiendo miles de hombres en paro forzoso. Todas las multas que se han impuesto a las clases acomodadas—fabricantes en su mayoría—han sido debidas a que en sus fábricas no se regulaba el trabajo con la intensidad que permitiera colocar a mucha gente, aunque ni la demanda de mercancía ni la organización del negocio no resistiera aumentar el cuadro obrero.

Y cuando todo se halla en las manos que han impuesto tales condiciones, resulta que el trabajo disminuye oficialmente y que la producción, la poca producción que el estado de cosas permite actualmente, se alarga indefinidamente, y que no queda semana limpia de una u otra holganza.

Lo que demuestra que el horror al trabajo se extiende desoladoramente. Aquí de lo que se trata es de cobrar sin producir. No hay que ser extraordinariamente versado en materia mercantil para admirar el resultado.

Debería bastar una ojeada por el mapa, con estadísticas de trabajo—de horas y de producción—, para deshacer el funesto error. De Rusia a Italia, con tan distintos regímenes como el soviético y la dictadura, se trabaja mucho y aprisa para la necesaria reconstitución de los mercados y valorización del producto. El *dumping* japonés y la nueva fórmula norteamericana se esgrimen para la conquista del mundo, a base de mucha elaboración y bajo precio.

Aquí nos dedicamos a la fiesta. A celebrar no sé qué, porque es difícil saber qué es lo que más puede alegrar en estos momentos desde el punto de vista mercantil, y a los obreros insertables que siguen en paro forzoso por falta de trabajo se une la legión de los holgazanes forzados por siete motivos distintos.

La experiencia llegará tarde, como siempre. Pero mientras... ¡qué bien se está!

Esto me recuerda el famoso éxito de Grock en el Circo Medrano de París. Salía el célebre *clown*, y sentándose en medio de la pista, empezaba a darse golpes en la cabeza rapada con una tranca formidable, sin decir ni una palabra.

Al cabo de un buen rato, se le acercaba el jefe de pista, diciéndole:

—Pero, señor Grock, ¿es posible que le guste hacerse daño todas las noches?

El *clown* cesaba un minuto en su autopaliza y contestaba, con su lengua trapajosa:

—¡Oh, no! No me gusta nada. Pero cuando termino... ¡qué descansado me quedo!

P. VILA SAN-JUAN

PERFILES

Fernando Vallejo, el notable primer actor, que después de una triunfal actuación por América vuelve a estar en Barcelona, cuenta que tuvo que pedir la llave en una corrida benéfica en Lima.

Salió nuestro hombre, caballero en un borrico y con un reuma espantoso en las rodillas. Y cuando estaba en medio de la plaza, unos guasones abrieron un portillo, y de allí salió corriendo un hermoso toro. El mozo que a pie llevaba de la brida al burro se quedó de una pieza, y tartamudeando dijo a Vallejo:

—¡Don Fernando! ¡Aquello es un toro!

Y Vallejo, que a pesar de su reuma no perdía el humor, le contestó ante el «monumento» que se acercaba:

—¿Cómo un toro? ¡Eso es el buey Apis!

Conceptos de actualidad:

En Democracia, la política es el arte de hacer creer al pueblo que se gobierna a sí mismo.

En Dictadura, la política es el arte de hacer creer al pueblo que es gobernado.

Una señora se presenta en la oficina de Correos de Barcelona, con el propósito de enviar dos pergaminos: uno destinado al Presidente de la República y otro al jefe del Gobierno. Lo que interesa vivamente a la señora es que los dos pergaminos lleguen exactamente en una fecha determinada a poder de sus destinatarios.

El oficial de Correos le dice:

—Esto puede usted enviarlo como impresos.

—Es que tengo especial interés en que no se retrasen. Querría que el mismo día llegasen a los Presidentes, demostrándoles mi entusiasmo por la República y por sus personas.

—Entonces, certifíquelos como cartas. Le costará dos pesetas cada uno.

—Bien, eso no me importa. Hace unos años envié a la reina doña Victoria un medallón y una poesía certificados, y me costaron once pesetas. No reparo en gastos cuando quiero quedar bien...

Un conocido fabricante de harinas barcelonés redactaba el otro día en su mesa de la Lonja una orden de entrega concebida así: «Vale por veinte sacos de harina.—Fulano».

El cliente y amigo—ambas cosas a la vez—que esperaba la orden, vióla y se escandalizó:

—¡Pero hombre, este vale no está bien!

—¿No?—contestó sorprendido el interpelado.—¿Lo encuentras mal? Pues, mira, haz uno tú mismo.

Atúvose a la invitación el amigo, y cogiendo la pluma, escribió: «Vale por veinte sacos de harina.» Tras de lo cual, tendió la orden al industrial, en espera de la firma.

Pero éste, con una impasibilidad socarrona, se limitó a decir:

—¿Y así está bien, crees tú?

—Claro.

—Pues, anda, llévatela y a ver si consigues que en mi casa te den los veinte sacos.

Filosofía barata y de actualidad:

Todos los que hacen *algo*, alguna cosa, tienen en su contra:

1.º A los que hacen la misma cosa.

2.º A los que hacen todo lo contrario.

3.º A los que no hacen nada.

Por eso, si los grandes personajes históricos volvieran a nacer, en este siglo, Marco Polo sería viajante de comercio; Guillermo Tell haría en los circos el «número de la manzana», y Robinson Crusoe sería instructor de *boy-scouts*.

En Girona se ha celebrado una gran revista militar. En el grupo de autoridades estaba el delegado de Orden Público de aquella ciudad, señor Prunes, luciendo un deslumbrante *smoking*, a las doce de la mañana.

El comisario de la Generalidad, y sastre de oficio, señor Puig y Pujadas, se dirigió al señor Prunes, diciéndole:

—Pero, hombre, ¿no sabe usted que el *smoking* no se lleva por las mañanas? Podía usted haber venido de americana.

El señor Prunes se ruboriza y busca una excusa:

—No he venido de americana... porque el vestido que usted me hizo me está estrecho.

No es que todos los de la F. A. I. sean atracadores. Es que todos los atracadores son de la F. A. I.

Rodeado de atento auditorio, el domingo, por la mañana, en los jardines del Polo Jockey Club, Antonio Cañero contaba anécdotas andaluzas a cual más graciosas.

—Organizábase en Ronda—decía—la salida de una romería típica, y nos íbamos reuniendo los romeros, la mayoría a caballo, en una plaza, en el centro de la cual una nutrida orquesta interpretaba escogidas composiciones.

Hizo una breve pausa Cañero en su relación, y continuó seguidamente:

—En esto llegó un grupo de jinetes, del campo, caballistas de verdad, gente de esa que en Andalucía se pasa el día entero en una silla de montar. Y uno de ellos, hombre de escasa estatura, que por cierto parecía formar un solo cuerpo con su jaca, reparando en el contrabajo de la orquesta, exclamó: «¡Camará, qué violín! Debe ser para tocarlo a caballo...»

BARRETINA

UNA IMPRUDENCIA



EL MÉDICO. — ¡Psé!... Su constitución es tan débil...

LA MUJER. — ¡Por Dios, doctor! No le hable de la constitución... ¡Es revisionista!

Fiestas de belleza y de arte en Barcelona



← Las bellas artistas que tomaron parte en el festival celebrado en el Teatro Español para elegir «Miss Teatro Español», título que recayó a favor de la señorita Amelia Hidalgo, a quien se ve en el centro de la fotografía, después de su proclamación
(Fot. Merletti)

Una nueva «Miss» en Barcelona... Fué elegida el domingo último en la Agrupación Femenina Radical de Puerta Ferrisa. Correspondió el título de «Miss Puerta Ferrisa» a la encantadora señorita Carmen García, que está en la fotografía con su corte de honor
(Fot. Merletti)

He aquí a la bella artista Amelia Hidalgo, que fué elegida y proclamada en Barcelona «Miss Teatro Español», durante la brillante fiesta celebrada para ese objeto en el citado teatro
(Fot. Merletti)



Durante los Juegos Florales que se celebraron recientemente en el Palacio de la Música Catalana, fué elegida reina de esta fiesta de Poesía la señorita Margarita Ortega Polanco
(Fot. Torrents)

El profiláctico ideal

Lysiform

para la mujer en su higiene íntima: Contra flujos (lavados, una cucharada grande por un litro de agua). Olor agradable. No mancha ni irrita. Indicado también para curar herpes, llagas purulentas. Antisudoral excelente.

ELIXIR DENTIFRICO LYSOFORM: Purifica el aliento conservando la dentadura limpia y sana.

JABON LYSOFORM: Discretamente perfumado, para embellecimiento del cutis. Lo libra de impurezas. Ideal para higiene infantil.

PARA ACABAR CON EL ESTREÑIMIENTO

Una combinación de productos vegetales, que lo corrige eficazmente

Seis valiosos productos naturales traídos de seis distintos países, han sido científicamente combinados en la preparación de las famosas Píldoras de Brandreth — que son, por esta razón, el remedio de confianza para corregir el estreñimiento de acuerdo con la Naturaleza.

Son píldoras puramente vegetales, que pueden tomarse durante toda la vida—todas las noches, si necesario—sin temor de malos resultados. De efecto lento, suave, pero seguro e inócuo, las Píldoras de Brandreth obran solamente sobre el intestino grueso y así no afectan la digestión.

Librese de la esclavitud de cánticos y purgantes. Ponga las Píldoras de Brandreth a la prueba por dos semanas y vea los resultados.

Precio 1.85 Ptas. Timbre incluido
Agentes en España:
J. Uriach & Ca., S. A., Bruch 49, Barcelona

Cómo pasaron los "equipiers" del Madrid los días anteriores al "match" final

Cómo se prepara un equipo que ha tenido la fortuna de sortear todas las eliminatorias para la contienda final? ¿Qué régimen de vida llevan sus *equipiers*? ¿A qué entrenamiento se les somete? ¿Cómo viven en estos días precursores del triunfo decisivo o de la derrota que corta una carrera victoriosa estos grupos de muchachos que se reparten las ilusiones, la admiración, el entusiasmo de los aficionados al fútbol?

Hemos querido observarlo directamente, para una información cuyo interés se supedita al resultado de un partido que ya se conocerá cuando estas cuartillas se publiquen. Pero como nuestro propósito no es puramente deportivo, sino más bien documental, el detalle de si gana o pierde el equipo al que hemos visitado cuando estaba «en capilla», desde nuestro punto de vista resulta secundario.

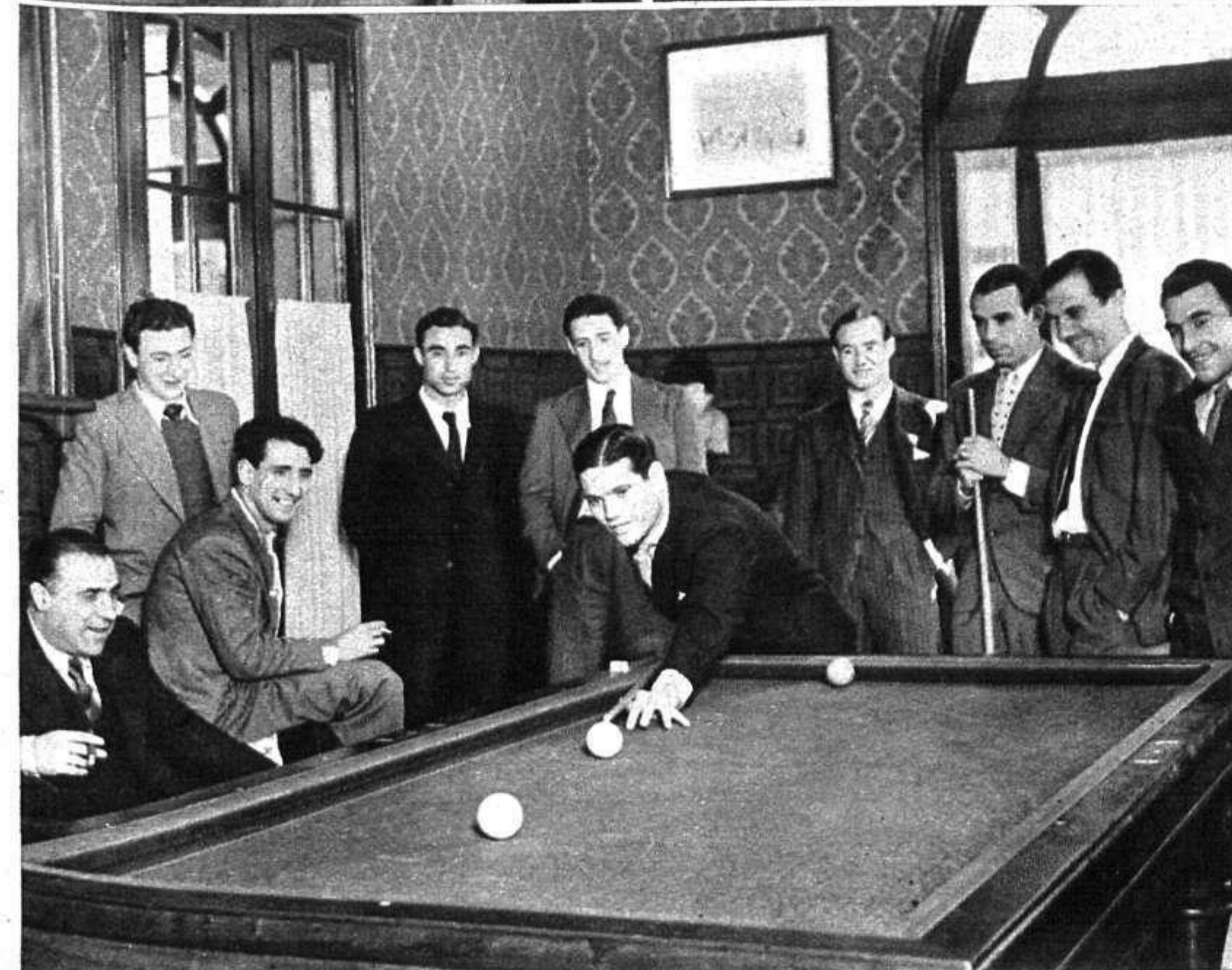
El miércoles anterior al partido llegó a Barcelona el equipo del Madrid, con su entrenador y sus suplentes. Había que huir de la ciudad, y sobre todo de las tentaciones de una ciudad como la nuestra. Un hotel céntrico no resolvía el problema. Por mucha disciplina y por mucho sentido de la responsabilidad que los jugadores tuvieran, no podía evitarse de una manera rigurosa que de la visita a la familia o a los amigos se pasara a aceptar la invitación de una comida, y más tarde a la asistencia a un teatro, o quién sabe si al *cabaret* y sus naturales derivaciones. No. Nada de términos medios. Nada de situaciones ambiguas.

El equipo se trasladó directamente, desde la estación, a un hotel enclavado en la cumbre del Tibidabo. Vida reposada y tranquila, aire puro, distracciones inofensivas... El entrenador, barcelonés, sabe lo que es la juventud en un ambiente propicio a las diversiones. Y ha imaginado un régimen de vida que da una idea de lo que podría ser, en un país de opereta, una cárcel para millonarios. Yo no encuentro una fórmula más adecuada para explicar cómo han vivido estos días los jugadores del Madrid. En realidad, estaban reclusos en una colonia penitenciaria. No han pasado el día encerrados en su celda. Pero no han podido alejarse del edificio de la prisión más allá de los límites fijados por el vigilante.

Aun el jueves «bajaron» a Barcelona para en-

Las horas de los «equipiers» madrileños—hoy ya campeones—en la víspera del sensacional encuentro en el estadio de Montjuich. En la primera fotografía se ve a Quincoces dando el salto que él llama «de la mariposa», en el campo del Español. En la fotografía del centro; los jugadores en una carrera por el campo de su entrenamiento.—Abajo: en la reclusión del hotel, enclavado en la cumbre del Tibidabo, lejos de la ciudad, las horas se hacen largas, interminables, y los «equipiers» se entretienen en juegos inocentes, como el dominó, organizando partidos que tienen hasta mirones... (Fots. Torrents)





trenarse unas horas en el campo del Español. Pero a seguida volvieron al Tibidabo, para no moverse de allí hasta la hora de comenzar el partido. Y este rosario de horas no acaba de pasar nunca para los jóvenes, acostumbrados a la vida intensa, dinámica y llena de alicientes como la de la capital de la República.

—¿Qué vida llevan los *equipiers*?—le preguntamos a Paco Brú.

—Una vida sencilla y sin complicaciones—nos contesta el entrenador del Madrid—. En las vísperas de un partido decisivo, me interesa, más que un entrenamiento activo, que pudiera ser agotador y acaso diera ocasión a lesiones que inutilizaran a un jugador, que los *equipiers* conserven sus fuerzas físicas haciendo vida campestre, al aire libre. Reposo, mucho reposo, sin más actividad que la necesaria para que los músculos no se emperecen. En cuanto a ejercicio, un poco de gimnasia, muy ligera, y paseos cortos por la montaña a paso lento. Esto y una buena alimentación completan la fórmula que yo creo más pertinente y de mayor eficacia en estos casos, tratándose de jugadores ya hechos, con personalidad perfectamente formada, y que no van a ser ni mejores ni peores de lo que son porque jueguen a fútbol unas cuantas horas más.

El régimen que ha impuesto a los jugadores del Madrid es duro, por lo que se refiere al aburrimiento que trae consigo esta vida que pudiéramos llamar contemplativa, y que difiere de una manera total de la vida deportiva, que es precisamente acción, movimiento, juego constante de las energías físicas.

Y esto es, escuetamente, lo que nos interesaba conocer. Pero nuestra visita al equipo del Madrid se hizo el viernes. Y por mucha que sea la objetividad con que uno mira estas cosas, no puede sustraerse a la inquietud que siente la afición deportiva en las horas próximas a la contienda decisiva. No incurrimos en la vulgaridad de preguntarle al entrenador de uno de los clubs en lucha quién cree que ganará. ¿Para qué? Brú es demasiado discreto para irle con estos cuentos. Pero nos dice algo que tiene interés recoger, sea el que sea el resultado:

—Yo he entrenado el equipo para una victoria que merece. Creo que el Madrid está en sazón de lograrla. Es acaso el equipo más hecho, de mejor conjunto y de individualidades más destacadas. Por su historia y por su actuación en el campeonato, es acreedor al título que tantas veces ha estado a punto de conseguir, sin que la suerte le acompañara en el momento decisivo. El Valencia es adversario temible, más que por su juego, por su fortaleza. Tiene mejor defensa que ataque. No creo que la delantera sea motivo de preocupación para nuestros elementos defensivos. Y lógicamente, ante éstos no es de creer que el ataque valenciano logre una eficacia de tantos que nuestra delantera no pueda superar.

—Así, ¿cómo ve el partido técnicamente?

—Como un problema de líneas delanteras.

Llegan periodistas: Fina, de *El Mundo Deportivo*; Guasp, de *El Mercantil Valenciano*, que vienen de Sitges, donde han visitado a los *equipiers* valencianos. Traen un mensaje de éstos para los madridistas. Un mensaje curioso, que transcribimos para finalizar estas cuartillas. Dice así:

«Esperamos vencer el domingo. Esperamos que venza el peor.»

Y dejamos a los jugadores madrileños descifrando el enigmático mensaje. Tiempo tienen. Cuando acaben, les espera por toda diversión el billar, el dominó y quién sabe si algún juego de prendas...

BRAULIO SOLSONA

Arriba: Zamora practicando con sus compañeros el «tennis» de salón, otra de las diversiones permitidas a los futbolistas en las horas rigurosas que precedieron al emocionante partido.—En el centro: la comida, junto a los ventanales desde los que se divisa el espléndido panorama de la ciudad.—Abajo: un poquito de billar, ejercicio que siempre ayuda a matar el tiempo sin producir fatiga...

(Fots. Torrents)

MADRID DURANTE LA SEMANA

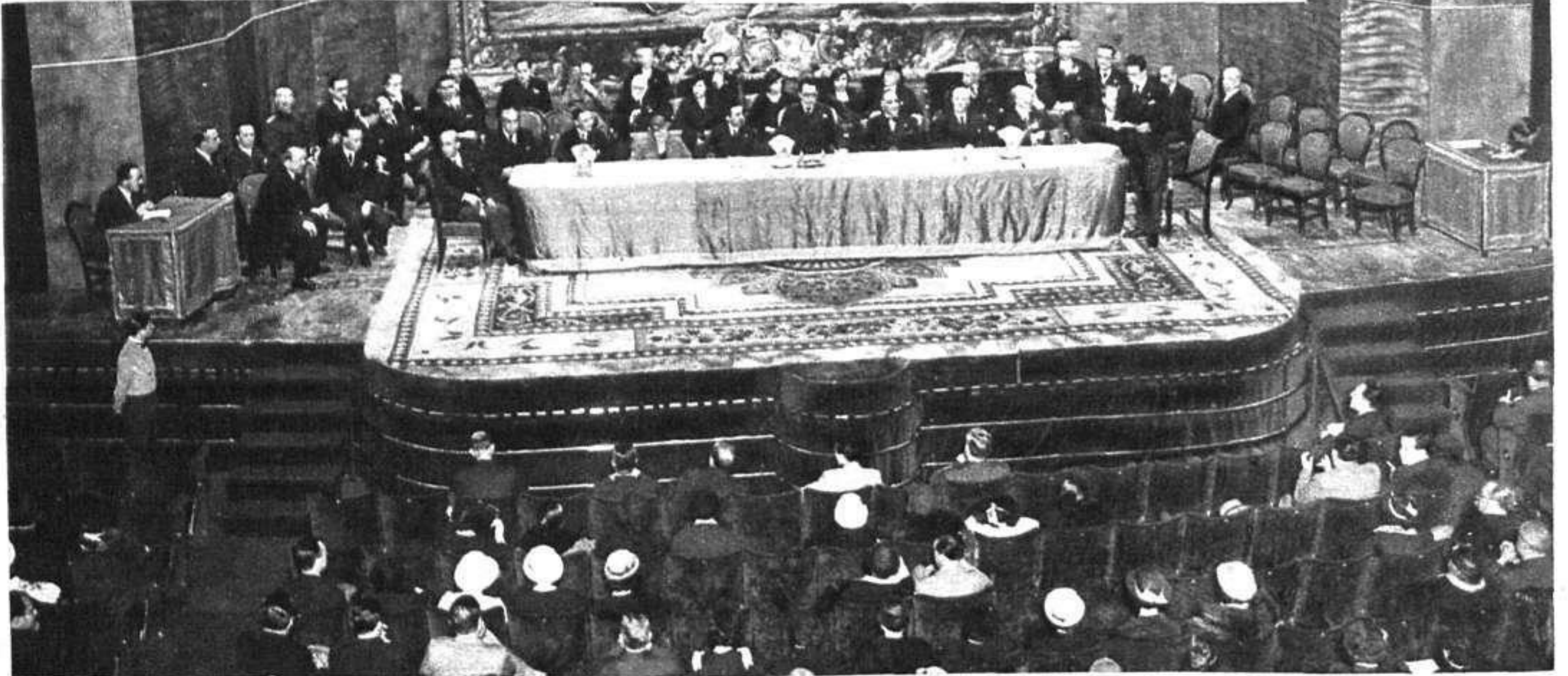


Una perspectiva general de la Feria del Libro en la mañana de su inauguración. Miles de personas desfilaron ante los «stands» en que las editoriales exponen sus libros. El acto inaugural tuvo verdadera brillantez y fué presidido por el jefe del Gobierno, varios ministros y otras autoridades

(Fot. Vide)

El ministro de Trabajo, señor Estadella, con los doctores Pérez Mateos y Verdes Montenegro, presidiendo el acto inaugural del Primer Congreso Nacional de Sanidad, que ha comenzado a celebrarse en nuestra capital, con la asistencia y la colaboración de destacadas personalidades médicas

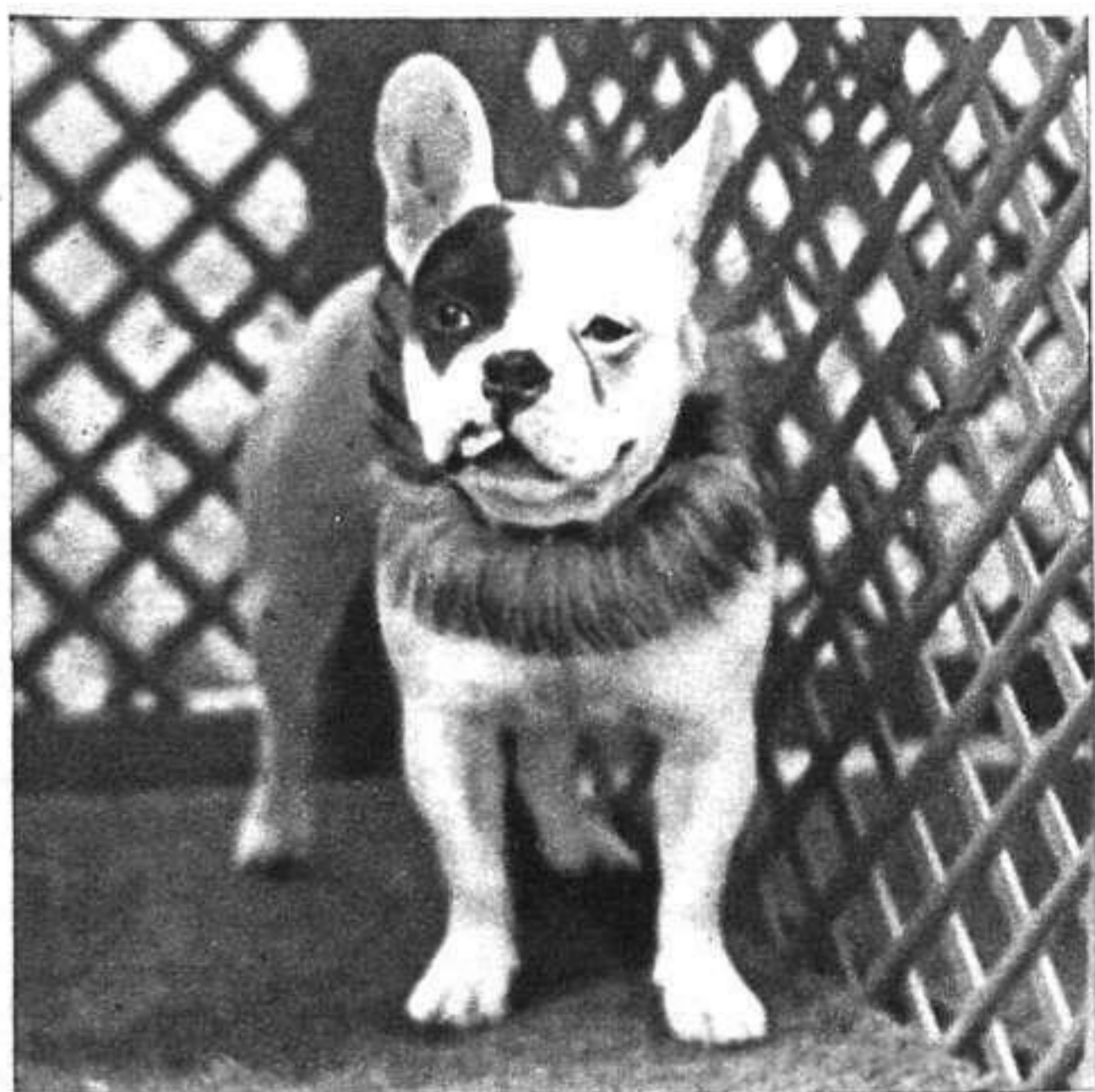
(Fot. Cortés)



Rosa Arciniega, la brillante escritora, con el ministro del Perú, con don Ricardo Baeza y con algunos otros asistentes a la conferencia que aquélla dió recientemente en el Lyceum Club acerca de «El Feminismo, dentro de un concepto histórico»

(Fot. Cortés)

LA EXPOSICION CANINA EN EL RETIRO

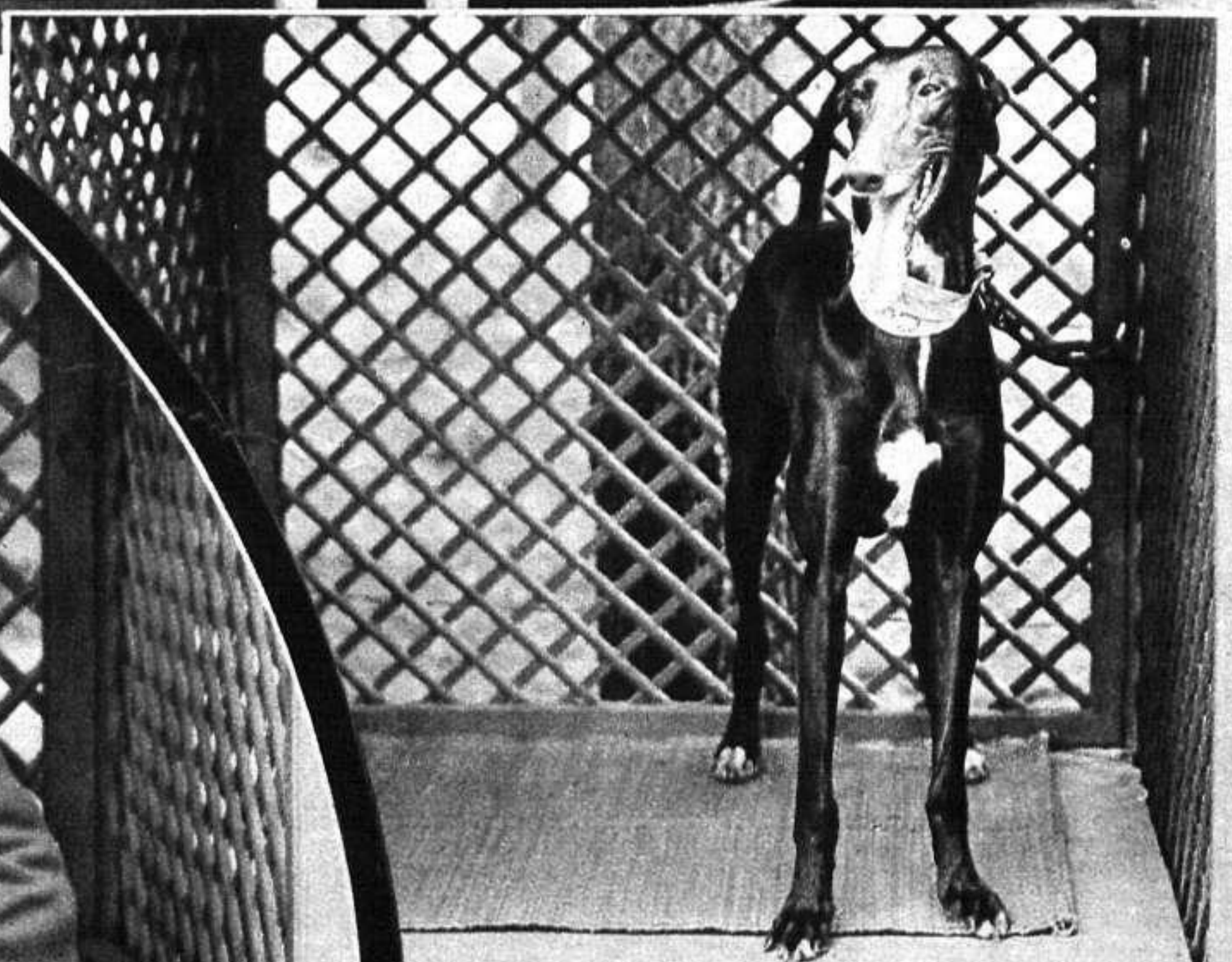
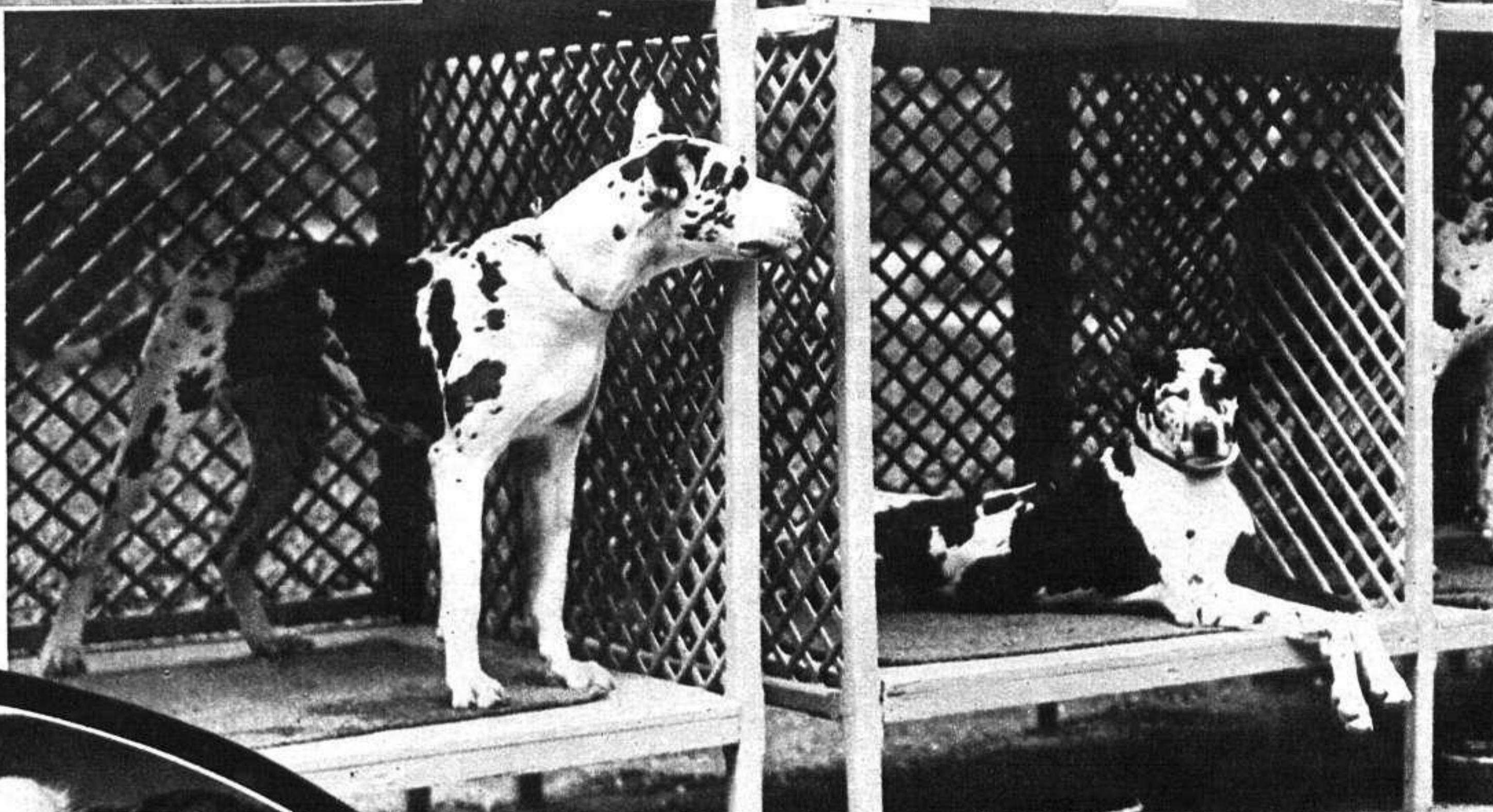


La Exposición Canina es una de las galas de la primavera madrileña. Ahora acaba de ser inaugurada en el Retiro la Exposición correspondiente a este año: han sido presentados a ella ejemplares numerosos y de verdadero interés. He aquí a una bella expositora con los dos pekinéses que ha presentado



Todas las razas, todas las variedades caninas están representadas en la Exposición del Retiro. Ved este curioso ejemplar de «bull-dog», uno de los que más llaman la atención del público visitante

Dos hermosos ejemplares de perros alemanes, notables por la forma en que aparecen mezclados los colores de su piel



Galgos, finos, delgados, airoso... En la Exposición hay ejemplares de gran mérito, con esa línea nerviosa y aguda, elástica y señorial de la variedad a que pertenecen. He aquí, por ejemplo, esos dos galgos, espléndidos representantes de su raza
(Fots. Víde)

del ambiente y de la vida

NUESTRO

PROJIMO

por antoniozozaya

Se puede actualmente practicar una moral estricta y verdadera sin sentir y cumplir los deberes sociales? Entiéndase bien que al hablar de deberes sociales no quiero referirme a los que pueda imponer una teoría social partidista, sino de aquellos que hace precisos la convivencia. Por ello, y para evitar interpretaciones erróneas, mejor puede formularse la pregunta en estas palabras: ¿Es posible la satisfacción del cumplimiento del deber sin la cooperación activa a la vida de la sociedad? Parece que no cabe responder a esta interrogación sino de un modo afirmativo.

El Decálogo se encierra en dos divinos y terminantes mandatos. «Ama a Dios—dice—sobre todas las cosas, y al prójimo como a ti mismo.» No cabe en este punto ni enmienda ni ampliación. Pero la vida actual ha evolucionado, y la palabra «prójimo» debe hoy entenderse en un sentido mucho más amplio que en tiempos de Moisés. Nuestro prójimo es todo ser humano; pero nuestro prójimo es, además, la sociedad en que vivimos. Porque si siempre han existido sociedades, nunca fueron lo que son ahora. El súbdito no tenía otra misión que obedecer a las autoridades constituidas; pero no colaboraba en la obra social. Los fines de los Estados se limitaban al mantenimiento del orden y al cumplimiento del Derecho. Aun en las Democracias, los ciudadanos se limitaban a exponer su opinión y a emitir su voto; pero no colaboraban directamente en fines que eran desconocidos y que han creado los nuevos inventos y las condiciones actuales de vida.

No es esto censura al Cristianismo. No se podía exigir a sus fundadores ni a sus propagandistas que hablasen de deberes que no existían, como el que ahora tenemos todos de cooperar a la labor común, que entonces se hallaba a cargo de los gestores de la cosa pública, y que era, por contera, harto limitada. Se determinaban los deberes que tenemos para con Dios, para con nosotros mismos y para con nuestros semejantes aislados. Nada se decía, porque no era preciso, de nuestras obligaciones como miembros de una colectividad u organismo, ni de las que se refieren al bienestar social y al mejoramiento de la especie. Todo eso es nuevo en la Ética impuesta por las nuevas necesidades, aunque no lo sea en sus fundamentales principios.

Ni el estoico Panetius, ni Cicerón en su *Tratado De Officiis*, se apartaron mucho de la moral individual. Ciertamente para los romanos el *honestum*

vivere ensalzaba el honor cívico y el patriotismo. El conjunto de las condiciones que debe llenar un buen ciudadano sustituyó a lo bello; el deber social, a la armonía personal; pero, con todo, los fines sociales eran tan simples que justificaron el ascetismo místico de la Edad Media. El hombre podía desentenderse de la vida social y aun encerrarse en un claustro, sin dejar de hallarse dentro de las prescripciones decalogógicas.

Subsistieron entonces dos oposiciones, que parecían irreductibles, entre el placer y la moral y entre el ascetismo y la vida del Mundo, enemigo mortal del alma. Todo esto fué corregido por los mismos cristianos, que reconocieron la necesidad de trabajar por el bien de todos, y a ello se debió la formidable labor científica de los conventos y también el enaltecimiento de la Naturaleza, de los goces lícitos y de la alegría de vivir, perdida desde el paganismo.

Todo esto, algo enfadoso, viene a cuento del error de considerar que es una *gran persona* y un hombre perfecto quien cumple todos sus deberes para con Dios, para consigo mismo y para con todos sus prójimos aislados, sin preocuparse poco ni mucho del bien colectivo. Aunque otra cosa crea, infringe los Mandamientos y la verdadera Doctrina. Porque nuestro prójimo es ya no sólo un hombre, sino el conjunto y la unión de todos. Según la vieja interpretación, no peca quien perjudica al Estado o lo defrauda; no hace mal quien deja de preocuparse de los problemas que afectan al bienestar común, a la cultura general, ni a la pacífica convivencia. Por eso, se oye decir a muchas gen-

tes satisfechas que «no hacen mal a nadie»; pero queda por dirigirles la pregunta de si hacen bien; porque la Moral hoy no es sólo pasiva: «No matarás, no hurtarás, no levantarás falso testimonio, etc.», sino que, además, para la fiel interpretación de los imperativos verdaderamente religiosos y racionales, debe decir: «Evitarás en cuanto puedas que otros maten, que otros roben, que otros levanten falsos testimonios y codicien los bienes ajenos». Claro es que ésta fué la intención latente en las Tablas de la Ley; pero la letra, no; no era necesaria cuando los individuos no tenían participación en la vida activa social; hoy sucede otra cosa, y hay que proceder en consecuencia.

Decimos comúnmente que quien cumple los Mandamientos sin más es «una excelente persona». Pero no puede serlo ni con arreglo al Decálogo ni en atención a los nuevos postulados éticos quien no se preocupa del bien colectivo, con una u otra orientación, pero mirando al progreso social. El amor a la verdad se condensó en la ley mosaica en este imperativo: «No mentarás.» Mas hoy no basta no mentir; es necesario trabajar por lo que se cree verdadero y sacrificar a este deber el bienestar y, si fuere preciso, la vida. Si hoy volviese a encenderse la zarza sagrada, las Tablas en ella recogidas contendrían otros diez preceptos de actividad enérgica.

Desentenderse de estos deberes es harto culpable, como pudo serlo entre los hebreos codiciar la mujer de su prójimo o invocar en vano el santo nombre de Jehová.

Todos conocemos a excelentes personas cuya moral se encierra en estas reglas de conducta: «Yo no hago mal a nadie; cumplo los Mandamientos, y no me meto en averiguaciones que no son de mi incumbencia.» Pues bien: esas personas que se creen perfectas, y más si se mortifican innecesariamente, en un ascetismo anacrónico, no cumplen el Decálogo. Porque el prójimo del tiempo de Moisés era uno u otro individuo, y hoy es también un ser de muchos millones de cabezas, y los deberes que para con él tenemos que cumplir no se limitan a no hacerle daño, sino en ponerle en condiciones de cumplir su misión colectiva, tan grande y tan piadosa como pudo serlo la de los Profetas y los Patriarcas.

LA ESTANCIA DEL MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN EN ZARAGOZA



Don Rafael Salazar Alonso recorriendo, con las autoridades de Zaragoza, las calles de la ciudad, durante el breve viaje que el citado ministro hizo para conocer directamente el estado del grave conflicto allí planteado desde hace ya más de un mes

(Fot. Aldea)

Baño ideal

¿Ha notado usted lo suave y limpio que queda el cutis bañándose con Heno de Pravia? La deliciosa espuma transmite a la piel su perfume y su suavidad. Heno de Pravia es jabón puro, de aceites finísimos: idealiza el cutis y lo protege. Por sentido práctico y por higiene, miles de personas lo usan también para su baño matinal. Concédale usted la misma preferencia.

JABÓN HENO DE PRAVIA



PERFUMERÍA GAL
MADRID.-BUENOS AIRES

VERITAS



Página de la Mujer

por Teresa de Escoriza

EPISTOLARIO

Como tantas y tantas madres, se lamenta usted, amiga, de no poder dejar a sus hijos una fortuna el día que se muera.

Usted y los padres que como usted piensan y sienten debieran considerar y seguir el ejemplo de los doctores Mayo. Aunque anteriormente me he referido al caso, y la noticia de este caso ha recorrido ya el mundo entero, quiero aquí citarlo una vez más para que se grabe en el corazón de mis lectoras.

Los doctores Mayo son unos famosos médicos de Rochester (Estados Unidos), que dirigen una clínica, donde se efectúan las operaciones y curas más maravillosas del mundo, y a la que acuden enfermos de todas partes y de todas las clases sociales! El régimen que se sigue en dicha clínica es que cada enfermo pague según sus medios. Y es así que los ricos pagan en esta clínica más que en ninguna otra, y los pobres menos que en todas las demás, y a veces nada. A pesar de este sistema poco explotador, los hermanos Mayo, por su fama han llegado a acumular una fortuna crecida, y en diversas ocasiones, y nuevamente hace unas semanas, han hecho un donativo de medio millón de dólares para ser destinado a investigaciones científicas en Medicina.

Pero aquí viene lo importante. Estos doctores han declarado que no todo es altruismo en estas donaciones, y que lo que les anima en su conducta es no sólo beneficiar a la humanidad, sino también a sus propios hijos. No quieren que éstos sean ricos... Consideran que la riqueza es una de las peores calamidades de la juventud, puesto que les convierte en parásitos de la sociedad y en una de las plagas de la humanidad.

En efecto, todos los días vemos a jóvenes víctimas del dinero. Y no nos referimos únicamente a los hijos de los millonarios, cuyas extravagancias y escándalos alimentan constantemente las columnas de los periódicos del mundo, sino a aquellos que heredaron de sus padres una modesta fortuna y la tiraron alegremente, para luego encontrarse peor que antes de haberla.

Y aun cuando no la hubieran malgastado, resulta perjudicial disponer de demasiado dinero durante la juventud, en los años de preparación para la vida y formación de carácter, puesto que la riqueza cultiva el gusto de la vagancia, del lujo, del derroche, que impide que se aplique uno seriamente al trabajo, siendo así que se llega poco a poco y a veces, al mismo tiempo que al agotamiento de la fortuna, a una edad en que es difícil formar nuevos hábitos, en que es imposible empezar a trabajar.

Y por si fuera esto poco, la posesión de una fortuna hace de una joven una presa codiciada de todos los cazadores de fortuna, ya sean pretendientes a matrimonios lucrativos, hombres de negocios poco escrupulosos, amigos parásitos, etc. De estos peligros, así como de otras tentaciones, se ven libres los jóvenes que no disponen de bienes considerables.

No pretendo con esto demostrar que la pobreza es un bien para todos los seres humanos. Es una de las calamidades que pesan sobre los humanos desde luego; pero la riqueza, si bien desde otro punto de vista, es otra calamidad tan grande o mayor.

Parece que la moda, que venía discurrendo por un cauce plácido, tranquilo, sin audacias y sin estridencias, quiere tener ahora alardes de novedad, quiere desquitarse de su rutina anterior. He aquí, como comprobación de ello, estos dos modelos de sombrero, que son nuevos, sin dejar, por eso, de ser graciosos

Lo que me propongo aquí demostrar es que constituye un error por parte de los padres, y especialmente de las madres, considerar que su deber, como padre y como madre, consiste en ahorrar todo lo posible, en privarse hasta de lo necesario, en trabajar hasta el agotamiento, para acumular una fortuna más o menos grande y dejársela luego a sus hijos.

La misión de los padres y su obligación hacia sus hijos es otra muy diferente. Estos padres que tanto se preocupan de proveer a sus hijos de unos miles de duros no se preocupan, en cambio, de ofrecerles un hogar pacífico, evitando toda rencilla o disputa que deje una imborrable impresión de amargura en su corazón, una ternura y cariño cuyo recuerdo les sirva de protección contra las asperezas y crueldades que hayan de encontrar en vida; una educación que sea el capital, la fuente de riquezas que les ampare contra la necesidad y la pobreza. Esta es la fortuna que los padres debieran acumular en la vida y el recuerdo que a su muerte debieran dejar a los hijos.

Pero no; creen que unas pesetas en su testamento son más eficaces que un cuerpo fuerte, una mente sana, un corazón generoso y un cerebro claro... ¡Qué equivocación! ¡Y cuántos errores nacen de semejante equivocación!

VARIA FEMENIL

Toda clase de males, padecimientos y deformidades han solido atribuirse a la moda. Así considerábase que la causa de muchas afecciones hepáticas eran debidas a aquel instrumento de tortura que constituía el corsé, el cual, con su estrecha cintura, oprimía el hígado hasta deformarlo. Sin embargo, de nuestros días, en que el corsé ha quedado reducido a una faja—cuando no se hace omisión absoluta del mismo—, las enfermedades del hígado aumentan cada día en la mujer. Es más, se atribuye al haber prescindido del uso del corsé, que servía de sostén, ciertas afecciones del estómago e intestino, originadas por un desplazamiento, y algunas autoridades médicas recomiendan el retorno al uso del corsé.

Otra de las prendas sobre la que se hace caer el peso de la responsabilidad de todo género de calamidades físicas es el calzado.

La mayoría de las diferentes modas de calzado han sido impuestas por un soberano que padeciera alguna deformidad del pie y que quería disimular.

Así, en el siglo XIV la moda impuso el calzado puntiagudo; pero tan puntiagudo, que era menester sujetar la punta, por medio de una cadena, a la pierna, a fin de poder andar. La razón de esta moda no era otra sino la de que el rey de Francia sufría de una excrecencia en el dedo gordo del pie y tenía que usar unos zapatos que dejaran sitio amplio para tal excrecencia.

Los tacones altos, una de las maldiciones que pesan sobre la humanidad, se los debemos a Catalina de Médicis, cuya estatura diminuta hizo que se implantara semejante cruel moda, de la que nunca más logramos desprendernos.

Enrique VIII, el Barba Azul inglés, que sufría de gota, tenía que usar un calzado de punta cuadrada, y toda la Corte, aunque no padeciera del mismo mal, se impuso usar calzado como el del rey.

Ninguna prenda tan expresiva de la estación primaveral como el sombrero, que es, en estos días de Mayo, suave, ligero, leve, como el espíritu de las luminosas horas actuales. Ved estos dos modelos, muy sobrios, supremamente sencillos, pero, al mismo tiempo, con cierta gracia decorativa, con un encanto nuevo en la confección



Secretos de belleza

CÓMO NACEN LAS ARRUGAS

La angustia que produce a toda mujer amante de su belleza la aparición de la primera cana sólo es comparable a la de descubrir una auténtica arruga en su cara. Las primeras canas se arrancan—con gran sensación de alivio—tan pronto como se descubren. Pero, ¿qué hacer de las arrugas? Si sólo nos angustiamos por ellas, no conseguiremos más que acentuarlas.

Veamos, pues, cómo nacen, y luego estudiaremos la manera de hacerlas desaparecer. Las arrugas pueden ser producidas por cansancio excesivo, por enfermedad prolongada o por los avances de la edad. Las de la cara pueden deberse a que haya más piel de la necesaria para cubrir los tejidos subcutáneos, que se hayan reducido por enfermedad, por enflaquecimiento o por los cambios de gordura que se producen con los años. La piel va perdiendo elasticidad y toda la superficie se empieza a cubrir de líneas y arrugas.

Bajo la piel de la cara hay muchos músculos pequeños, mediante cuyos movimientos expresamos nuestras emociones. Notará usted que la persona exuberante de gestos o de tipo nervioso, cuya cara adopta cien expresiones diferentes cada cinco minutos, se arruga con mayor rapidez que la mujer serena y de modales reposados, cuya expresión nunca es descompuesta o exagerada. No le voy a aconsejar que usted suprima su alegría, ni que adopte la fría expresión de una máscara, pues la vivacidad ejerce un atractivo innegable; pero también le conviene adquirir—con estudio, ejercicio y constancia—ese misterioso encanto de la mujer hermosa, que tiene firme dominio sobre sus emociones y se embellece con una augusta aureola de serenidad.

La persona corpulenta y algo gorda rara vez tiene arrugas hasta una edad relativamente tardía, mientras que la persona delgada y nerviosa puede fácilmente tener arrugas en plena juventud. Si por enfermedad u otra causa una persona pierde la capa de grasa que sirve de soporte a la piel, ésta se arruga y forma surco, igual que un guante grande en una mano pequeña. Para evitarlo es preciso, pues, suministrar al cutis nutrición, tanto por dentro como por fuera.

La manía de adelgazar demasiado que hemos padecido en los últimos años y que, por fortuna, ha pasado de moda, ha hecho desaparecer muchos kilos, pero ha producido una formidable cantidad de arrugas y no pocas caras prematuramente envejecidas. Y ahora, cuando han visto los efectos de su precipitado adelgazamiento, son muchas las que confiesan honradamente: ¿De qué sirve tener un cuerpo más esbelto y juvenil, si la cara—suprema expresión de belleza—queda arrugada y envejecida? Vale más ser un poco gorda y alegre, y no tener ninguna arruga. Bien está el adelgazar, en proporciones moderadas; pero hay que hacerlo lentamente y con método, como explicaré otro día.

El miércoles próximo le daré algunos consejos sencillos y eficaces para eliminar las arrugas. Entretanto, si tiene alguna duda o problema personal, escríbame. Gustosa le ayudaré con mis consejos. Es gratis y confidencial.

RAQUEL VILLAR

Consultorio

CARMEN LA CIGARRERA (Madrid).—*Barrillos*. Primeramente procure engordar: coma carne sin grasa, huevos, leche, mermeladas, vegetales, etc. Repose tendida después de las comidas. Dedique al sueño de ocho a diez horas. Evite el estreñimiento. En cuanto a su piel, aplíquese paños calientes (empapados en agua y estrujados) durante diez minutos. Procure extraer cada día algunos barrillos, con suave presión de los dedos, envueltos en un pañuelo.

INTIMIDADES

DEL

HO CAR

Luego aplíquese la siguiente crema: glicerolado de almidón, 50 gramos; agua destilada de hamamelis, 20 gramos; óxido de cinc, 5 gramos. En la mañana lávese con agua caliente, en la que habrá diluido bicarbonato (una cucharada por litro). Para espolvorear la cara use la siguiente fórmula: talco en polvo, 10 gramos; subnitrito de bismuto, 12 gramos; almidón pulverizado, 10 gramos.

ROSA DE TÉ (Valladolid).—*Vello, espinillas y párpados inflamados*. Lávese los ojos dos veces al día con agua bórica, templada, aplicándose con cuentagotas o algodón empapado, por el lado del lagrimal, sin tocar los párpados para nada. Para el vello en el labio, no siendo mucho, lo mejor es arrancarlo con las pinzas. Con constancia, es lo mejor. En cuanto a sus espinillas, aplíquese por la noche paños calientes que haya empapado en agua de salvado. Procure sacar el pus por suave presión. Si la piel es resistente, procure abrir antes un pequeño orificio con aguja desinfectada. Tenga constancia y saque una o dos cada noche. Después, con algodón, aplíquese la siguiente fórmula: glicerina, 8 gramos; agua destilada, 50 gramos; azufre precipitado, 18 gramos; alcohol de 90 grados, 18 gramos. Por la mañana se dará una suave fricción con vaselina y se lavará con agua caliente. Puede usar los polvos que recomiendo a Carmen la cigarrera. Si alguna espinilla, después de reventada, tarda en secarse, suspenda una noche el tratamiento y póngase un poco de tintura de yodo al acostarse.

NOVIA DE VEINTE AÑOS (Sabadell).—*Uñas blandas*. Aquí tiene una fórmula para reforzarlas: cera virgen, 45 gramos; clara de huevo, 20 gramos; aceite de almendras dulces, 45 gramos. Al acostarse úntese las uñas y cúbralas con guantes. Sea constante y se les pondrán fuertes y lustrosas.

D. A. (Tarragona).—*Perfume distinguido*. No me olvidaba de su demanda. Aquí le indico un perfume fino y económico: mezcle 200 gramos de alcohol, 5 gramos de esencia de bergamota y 10 gramos de esencia de sándalo. Añada media cucharada pequeña de magnesia y fíltrelo en papel de filtro. Si desea algún otro, se lo daré con mucho gusto.

CARTAGENERICA (Cartagena).—*Empeines*. Lávese por la noche con agua boricada tibia. Séquese. Aplíquese esta pomada: ácido bórico, 4 gramos; óxido de cinc, 12 gramos; lanolina, 24 gramos; vaselina, 48 gramos. En la mañana se da suave fricción con vaselina, para quitarse los residuos de la pomada, y se lavará con agua boricada. Puede aplicarse la pomada durante el día. Si son empeines rebeldes, escríbame con mayores detalles y le daré algo más energético.

Cocina práctica

GELATINA DE PESCADO

Ingredientes (para medio litro de gelatina).—Un kilogramo de pescados inferiores, una cabeza de merluza, un vaso de vino blanco, 60 gramos de cebollas, 60 gramos de zanahorias, dos puerros, dos claras de huevo, un litro de agua, perejil, sal y pimienta negra en grano.

Tiempo necesario, sin hielo, unas tres horas.

Nota.—La mayor cantidad de gelatina la proporcionan las cabezas; la carne de los pescados se retira cuando esté cocida, y se aprovecha para budines, soufflés y croquetas.

Procedimiento.—Póngase en un puchero al fuego todos los ingredientes, menos el vino y las claras de huevo. Hiérvase, espúmese, tápese y déjese cocer a fuego lento durante dos horas.

Nota.—Obsérvese entonces la consistencia de la gelatina (enfriando dos cucharadas en hielo); si no quedase cuajada prolongúese la cocción, y si a pesar de ella no se cuajara, adiciónese una discreta cantidad de cola de pescado (la menor cantidad posible, pues ello va en detrimento de la succulencia de la gelatina).

Déjese enfriar y agréguese el vino blanco, las claras y unas cáscaras de huevo partidas en trocitos.

Vuélvase a ponerla al fuego, batiéndola con las varillas de alambre. Cuando suba y corra peligro de derramarse, pásese por trapo mojado en agua templada (si es necesario, pásese dos veces). Ha de quedar perfectamente limpia y transparente.

Déjese enfriar y empléese según lo indique la receta.

GALLINA EN PEPITORIA

Ingredientes.—Una gallina, 100 gramos de mantequilla, un decilitro de aceite, un decilitro de vino Jerez, un litro de caldo, 100 gramos de zanahorias, dos puerros, cuarto kilo de cebollas, dos ajos pelados, dos yemas de huevo, una hoja de laurel, unas hebras de azafrán, la cuarta parte de una nuez moscada rallada y sal, 30 gramos de almendras, una rebanada de pan de libreta, frita en aceite.

Procedimiento.—Limpia la gallina por fuera y por dentro, sin mojarla, se corta en pedazos, se sazona con la sal y nuez, mezcladas con el ajo muy machacado, y se deja media hora en esta forma, para que tome el adobo. A continuación se rehoga en la mantequilla y aceite mezclados. Cuando se dora ligeramente se saca la grasa y se deja en una cacerola.

En la misma grasa de freír el ave se echa la cebolla, puerros y zanahoria, todo muy picado, y se deja cocer lentamente, para que se haga, sin llegar a dorarse, agregando el laurel y las almendras, peladas y machacadas en el mortero, en unión de la tostada de pan y azafrán, disuelto todo en un poco de caldo. A continuación se echa el vino, y cuando da un hervor de cinco minutos se añade el caldo restante hirviendo y se echa todo sobre la gallina, dejando que siga cociendo tapada lentamente, hasta que al pinchar un trozo de pechuga o pata se ve que está tierna. Necesita cocer de dos a tres horas, según lo dura que el ave sea.

Al servirla, se saca de la salsa y se coloca en la fuente donde se vaya a servir, y en la salsa se agregan las yemas mezcladas con una cucharada de agua fría y se pone al fuego hasta que se nota que se espesa un poco, pero sin dejar que llegue a cocer, porque se cortaría. Se pasa por el colador chino sobre la gallina y se sirve.

También se hace en otra forma, para que si llega a cocer la salsa no haya peligro de que se corte, y es la siguiente: Se cuecen los huevos hasta que se ponen duros, se sacan las yemas, se pasan por un tamiz, y se disuelven en un poco de caldo de la gallina. Cuando se han deshecho por completo, se incorporan al ave y se deja cocer por unos momentos, pasando la salsa por el chino al servirla.

En vez de poner mantequilla para guisarla, se puede hacer también sólo con aceite.

Ración para seis u ocho personas.



MAJANA

¡¡ Que
contraste ¡¡
usar
o no
el

FIJAPELO VARON DANDY



RISLER

POLVOS DE ARROZ



UNA CONFUSIÓN LA PERJUDICARIA.

No es lo mismo usar unos Polvos cualquiera a usar los universalmente famosos

POLVOS DE ARROZ «RISLER»

RECUÉRDELO Y EXÍJALOS SIEMPRE

RISLER - RISLER - RISLER

THE RISLER MANUFACTURING Co. New York - Paris - London

«Risler» Publicity n. 879

COCAÍNA EN FLOR



Sin contener drogas,
cada gota de
este perfume
produce efectos
que responden
a su nombre.



Parfumerie Parera
SARAJEVO

EN realidad, las huellas de Carlota Corday apenas si se advierten ya en los ecos de la Revolución francesa que aun sobreviven. Debe ser porque Marat, su víctima, fué un hombre muy poco simpático. Gustaba de hacer ostentación de su calidad de verdugo político. Y esto es muy desagradable, aun cuando el verdugo, según el tópico legal francés de nuestros días, sea nada menos que el «ejecutor de las altas obras».

Por otra parte, a Marat, es decir, al melodramatismo de su muerte, le redujo el que Carlota Corday le asesinara dentro de un baño. El baño, en aquel tiempo, era un accesorio tan ridículo, que ante su vista no es posible sentir alguna emoción. Sobre que Marat era ya entonces demasiado viejo y horrible. Es, pues, naturalísimo que las simpatías de la Historia se pronuncien en favor de Carlota Corday.

* * *

La versión poética de su crimen atribuye la terrible determinación de la infeliz a que su esposo, de quien vivió siempre enamorada, fué una de las víctimas de Marat. Acaso. Pero la Historia, a fuer de grave, desdena esta hipótesis poética. Después de todo, es muy natural. En definitiva, en la misma Carlota Corday importa mucho. Lo que sí importa es que Marat muriese. De sobrevivir este hombre terrible a la agresión de Carlota, hubiese acabado él con todos los franceses sencillamente sospechosos de desafecto a la República. Ahora bien: cabe la sospecha de que muerto Marat antes de convertirse en verdugo perseverante, no se hubiese consolidado el régimen nuevo. Su baño — ese baño convertido en ataúd, dentro del que, durante muchas semanas de su vida, redactó los números de *L'Ami du Peuple* — es ahora la propia imagen de su muerte. El baño de Marat y el sombrero de Napoleón tienen una imagen en las evocaciones históricas de cada francés. Quizá sea su origen el que asimismo en cada museo local hay un baño y un sombrero de cuyas autenticidades no duda ninguno de los nacidos en la provincia. Ahora bien: fuera de sus límites, ya es otra cosa.

* * *

Carlota Corday además de ser muy guapa, era aún casi una niña. Veinticinco años. Por eso es más triste que se la haya olvidado tan pronto. Hace algunos meses se inauguró en Versalles un museo en el que se expone a la curiosidad de quienes lo visitan la alcoba y la cama de la pobre criatura. Pero esta habitación y este lecho no tienen allí significación fundamental. No. El museo, instalado en un hotelito de la época, aspira sencillamente a dar a los visitantes la impresión de lo que fué en Versalles la Corte a lo largo de aquellos dulces días del siglo XVIII, en los que germinaban, sin duda, los orígenes y aun las justificaciones de la Revolución. El que aquella alcoba y aquella cama sean las de Carlota Corday no es cosa fundamental para el interés de este museo. No hace sino agravarlo. Eso, sí. Y posiblemente sin propósito de quienes lo instalaron. Ahora bien: la sombra de Carlota Corday de seguro que se halla en tal emplazamiento muy a gusto suyo. Parece ampararla el gran medallón esculpido por Pujet con la imagen de Luis XIV,



SOMBRAS DE PARIS LA POBRE CARLOTA CORDAY

a quien de fijo que la pobre Carlota rendía un culto tan peligroso que acaso hubo de contribuir a poner en su mano fina y exangüe el terrible cuchillo cuya punta picoteó el pecho de Marat.

Pero, a pesar de todo, no es este sitio el más adecuado para la cama de Carlota, que fué una excelente muchachita cuya virtud está a salvo de toda malevolencia. De las elegantes de los hotelitos versallescos — íntimamente desocupadas — no se puede decir lo mismo.

* * *

Así como María Antonieta escribió en la Conserjería, muy pocas horas antes de morir, una altiva carta a su hermana, Carlota Corday se la escribió a su padre. En las dos se descubren los corazones de una y de otra. La de María Antonieta, a través de todo el dolor de aquellas horas, da testimonio del desdén que la inspiraba el pueblo, transformado de víctima en verdugo. La de Carlota Corday — con tantas faltas de ortografía como la de la reina — pone de manifiesto su inconsciencia y la seguridad de que había realizado una grande obra. Desmiente, además, todas las hipótesis sentimentales. De existir el lírico novio decapitado, hubiese puesto su cabeza sobre el último plieguecillo de papel que escribía.

«Perdóname, mi querido papá — dice —, de haber dispuesto sin vuestro permiso de mi existencia. He vengado muchas víctimas inocentes y he evitado muchos desastres más. Cuando llegue el día en que el pueblo se recobre, se

regocijará al sentirse libre de un tirano. Si quise convencerle a usted de que me iba a Inglaterra es porque creí que podría conservar el incógnito. Ha sido imposible. Espero que esto no sea causa de que os atormenten. Pero, en todo caso, me figuro que tendréis en Caen defensores. El mío es Gustavo Doulat. Pero mi acción hace imposible toda defensa. Se trata simplemente de una formalidad. Adiós, papá querido. Os ruego que me olvidéis. O mejor aún, que os regocije mi suerte. La causa de ella es bellísima. Un beso a mi hermana, a la que quiero de todo corazón. Y a todos mis parientes. No olvidéis este verso de Corneille:

*le crimen fait l'honte,
et pas l'échafaud* (1)

Me juzgan mañana, a las ocho.

Hoy, 16 de Julio.»

16 de Julio de 1793. El año terrible. Segundo de la República francesa. El más empapado de sangre.

* * *

En el encadenamiento desconcertante de la vida y de la muerte, origen de todas las inquietudes que nos deslumbran, síguense los sucesos a saltos, como si buscasen por sobre los abismos invisibles del espacio y del tiempo sus propios antecedentes. Así, hace algunos meses ocurrió algo espantoso en la casa de campo donde nació Carlota Corday. Llámase ahora la finca, en memoria de la infeliz, *Manoir Corday*. Y está situada en un risueño valle de Mesnil-Imbert.

Pues bien: en ella vivía un agricultor, con su mujer y con su hijo. El tal agricultor era, a lo que se dice, un hombre alcoholizado y

peligroso, a cuya acritud y a cuya misantropía no era posible poner remedio por razón de sus malos orígenes. En los momentos exaltados apaleaba a su mujer ante el horror de su hijo. Fué fermentando en éste un ansia de poner fin a aquellas torturas de algún modo. Y no hubo de hallar sino el que le ofrecía un parricidio.

Y así, una mala noche, harto de contemplar las torturas de su propia madre, Ives-María mata al monstruo a quien debe el vivir.

Inevitablemente, surge ante el terrible drama la sombra de Carlota Corday. En aquellas mismas habitaciones nació y vivió los seis primeros años de su vida. Y a ellos hubo de regresar para casarse con el vizconde de Belzunce. Tenía entonces diez y ocho años. Los mismos que Ives-María la noche en que mató a su padre.

* * *

La pobre Carlota Corday...

Su memoria no se pone en pie más que ante la cama que fué suya y ante un crimen cometido entre los muros de la casa donde nació.

En realidad, su martirio merece mejor fruto

CEFERINO R. AVECILLA

París, 1934.

(1) El crimen es lo que averguenza; no el cadalso. Carlota lo escribió con esta absurda ortografía: *le Crime fait la honte Et pas l'échafaud*.

El gran estilo clásico de FERNANDO DOMINGUEZ

Hay buenos toreros, excelentes toreros, que conocen muy bien su oficio, que obtienen por su destreza y su voluntad estimables éxitos y que, sin embargo, no torea bien. Porque ejecutar bien, dar gracia, clasicismo y armonía a las suertes del toreo, esto es, tener estilo y personalidad, es sólo patrimonio de los grandes, de los verdaderos artistas.

Como lo es Fernando Domínguez, el torero que en la tercera corrida del abono madrileño obtuvo un nuevo y resonante éxito. Fernando Domínguez es uno de los más puros artistas de la tauromaquia actual. Sus lances de capa y muleta son un prodigio de ejecución, insuperables de estilo y de emoción estética.

De Fernando Domínguez ha dicho con certera frase el crítico taurino «Juan Volapié»: «Cuando este torero castellano, serio y seco, torea al natural a un toro bravo, parece que por fueros de gracia y de garbo le arrullaron la cuna los veinticuatro arcángeles taurinos que se asoman a los huecos de las veinticuatro campanas de la Giralda, para aplaudir las grandes faenas en la Plaza de la Maestranza de Sevilla.»



He aquí la lenta, majestuosa gallardía con que Fernando Domínguez torea al natural. Cada muletazo es una obra de arte, perfecta de belleza, de temple, de armonía estatuaría...

Y con la muleta en la derecha, Fernando Domínguez, lidiador castellano, emula la arrogancia estética, el garbo y la gracia de los mejores artistas del toreo andaluz

Farrosas y Farrosantes



OTRO éxito, y también de los grandes, ha de apuntarse el Teatro Lara con el estreno de *Mi chica*, de Muñoz Seca y Pérez Fernández.

El asunto, que se plantea en el despacho del director de una Empresa consagrada a distintos negocios, sirve de motivo para que desfilen ante el espectador gentes de diversa condición, la más destacada un sobrino del director, cumbre del desenfado y del desparpajo, y se le den a conocer chismes y ocurrencias diferentes. Con este asunto, los señores Muñoz Seca y Pérez Fernández, inagotables en el ingenio y en la inventiva, han aderezado una comedia que si no tenía otro alcance en el propósito de sus progenitores que el de hacer reír, queda sobradamente conseguido. Importa poco que para ello se burlen cuando es menester las reglas de la lógica y que igualmente la congruencia no sea tratada con el preciso respeto si, en definitiva, se obtiene el provecho que se esperaba.

No puede negarse que ha sido abundante, porque el público se divierte y regocija con la nueva producción de Muñoz Seca y Pérez Fernández, y en *Mi chica* encuentra los suficientes motivos para librarse durante un par de horas de inquietudes y preocupaciones merced al talento y a la gracia, alabados sean, de los populares e ilustres comediógrafos.

Interpretada estupendamente *Mi chica*, según es acostumbrado en Lara, por las señoras Catalá, Custodio, Caba y Domínguez, Manuel González y Rodríguez, debe, sin embargo, anotarse aparte el nombre de Gaspar Campos, magnífico en la caracterización y en el empleo de los recursos cómicos.

Los señores Guillén, Quintero y Suárez de Deza son autores para los que la dificultad no tiene existencia. Tan dueños son estos tres autores de los medios de que disponen para realizar sus obras teatrales—dominio de la técnica, talento, habilidad, ingenio, soltura—, que aun en los momentos de error logran salvarse del fracaso, que en otros sería absoluto, merced a alguno de esos medios señalados.

En estos días, dos teatros, el Cómico y el María Isabel, ofrecen pruebas de que lo que en otros autores pudiera ser difícil y arriesgado, a fuerza de inconsistente y liviano, es en los señores Suárez de Deza, Quintero y Guillén facilísimo y sencillo. En esta ocasión, sin embargo, hay que reconocer que estos últimos no han tenido tan feliz fortuna como en otras al realizar su labor, y que, en cambio, es el señor Suárez

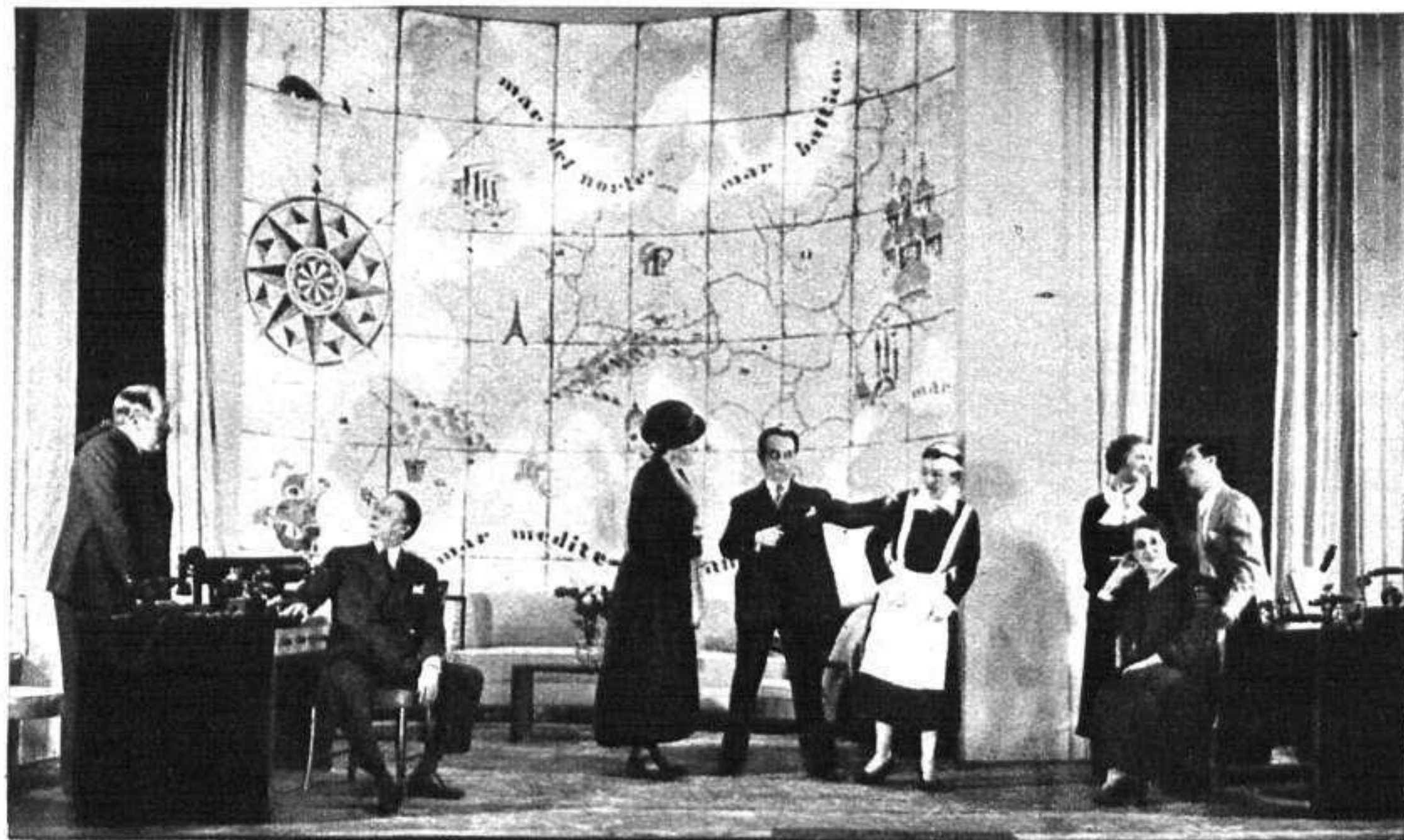
mente con sus disciplinados compañeros del Cómico, cuenta con la simpatía, la agilidad, el buen humor, la espontánea gracia, el ambiente de efusión y cordialidad y el hábil uso de resortes sentimentales o regocijados que son precisos para conseguir un éxito magnífico y obtener el beneplácito del público, con razón satisfecho ante un resultado tan agradable y venturoso.

También el amor es el tema esencial de la comedia *Mayo y Abril*, de Antonio Quintero y Pascual Guillén, con la que han reaparecido, en el Teatro María Isabel, Amparo Martí y Francisco Pierrá, simpática e inteligentísima pareja que debe disfrutar de aposentamiento definitivo en Madrid. En *Mayo y Abril*, que así se



Un nuevo éxito de Quintero y Guillén, esta vez en el Teatro María Isabel, donde los aplaudidísimos autores estrenaron su nueva comedia «Mayo y Abril», en la presentación de la Compañía que dirigen Amparito Martí y Francisco Pierrá. He aquí dos escenas de la nueva obra, en la que el ingenio de Quintero y Guillén triunfó plenamente

(Fots. Videca)

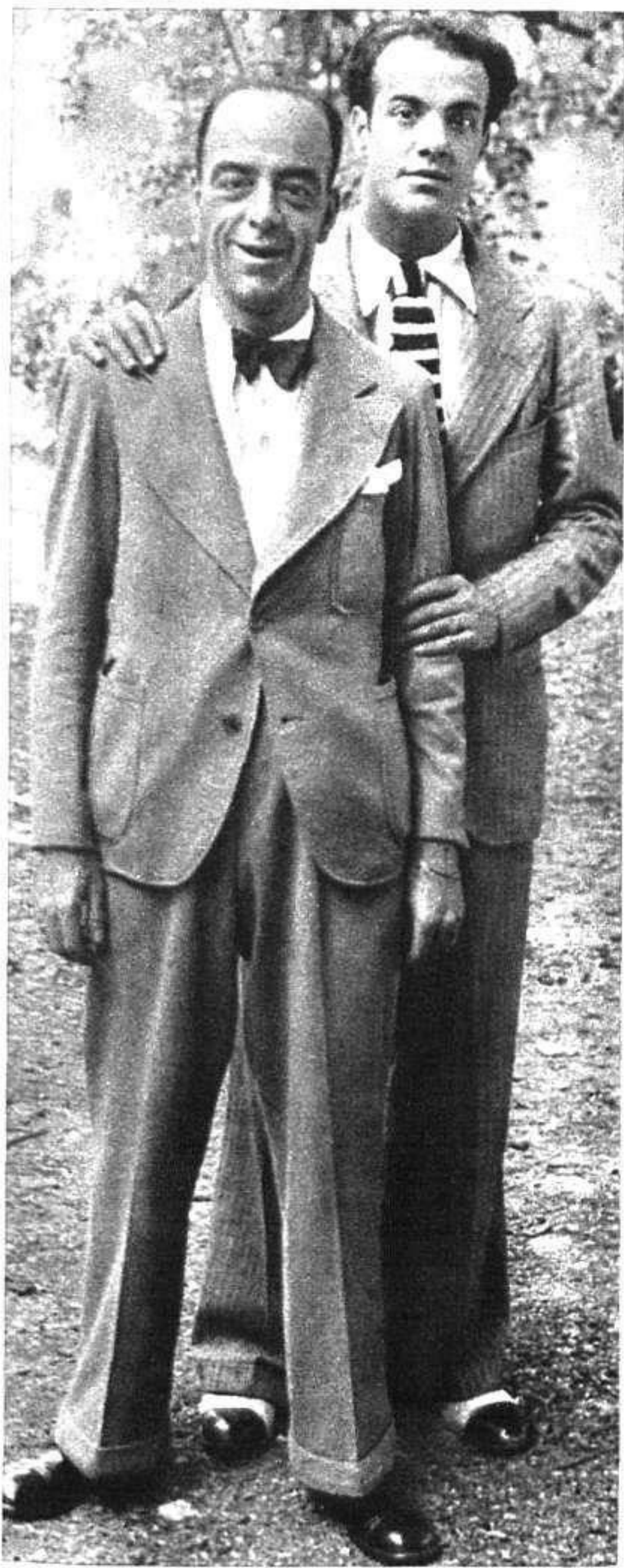


Una de las más animadas escenas de la nueva comedia de Muñoz Seca y Pérez Fernández «Mi chica», estrenada con muy buen éxito de público en el Teatro Lara

(Fot. Cortés)

de Deza quien más se aproxima al acierto total ¡Oh, oh, el amor!, que así se denomina la obra de Suárez de Deza, que Josefina Díaz de Artigas y Manuel Collado interpretan magnífica-

titula porque son los personajes centrales de la comedia y los que, en realidad y justicia, fundamentan el motivo de su vida, la doctora Luisa Mayo y el doctor José Abril, médicos ambos,



«Alady» y «Lepe», los dos graciosísimos actores de Romea, que celebraron el viernes último su función de beneficio con verdadero gran éxito. «Alady» y «Lepe» vieron renovadas entusiastamente, una vez más, las grandes simpatías que en Madrid cuentan. Recibieron numerosos regalos y fueron ovacionados constantemente durante su función de beneficio

(Fot. Merletti)



La Compañía de Josefina Díaz y Manuel Collado ha estrenado en el Teatro Cómico la comedia de Enrique Suárez de Deza «¡Oh, oh, el amor!», con la que el joven autor ha obtenido un excelente éxito (Fot. Vide)



Una escena de la comedia del señor Fernández Lepina «Papá está perdido», que la Compañía de Loreto y Chicote representan a diario en el Teatro Muñoz Seca (Fot. Vide)

En el retrato de la izquierda, el joven y admirable poeta Manuel Ortega y Lopo, que ha obtenido un gran éxito con el estreno de su poema dramático, en verso, «La niña der Maravé». En el retrato de la derecha, el primer actor cómico del Teatro de la Comedia Antonio Diéguez, que está obteniendo brillantes éxitos en la temporada actual

aplaudidos las tiples Martín, Rivera y Leonís, y Ramón Peña y Eladio Cuevas, ambos, graciosos.

La temporada del Teatro Romea, como todos los años brillantísima y cimera en el género encantadoramente intrascendental de la frivolidad, mantenida a lo largo de varios meses con sólo cuatro revistas en el cartel, ha tenido su término, inevitablemente obligado.

Después del beneficio de «Alady» y «Lepe», se presentó la nueva y notable orquesta del celebrado tenor Juan García, que cantó en honor de los beneficiados interpretando los más notables números de su programa. Fué una fiesta espléndida de cariño y admiración hacia esos artistas. La de la despedida tuvo caracteres de apoteosis, y en ella la cordialidad y la gratitud se desbordaron en cálidas aclamaciones y en los aplausos más entusiastas.

Ahora, los de Romea—Laura Pinillos, Isabelita Hernández, Amparo Sara, el florido plantel de tiples y de «chicas» del conjunto; Alady, Mauri, Lepe, todas y todos—van a Barcelona, a Baleares, a Valencia...

¡Salud, y hasta la vuelta!

PABLO PEREZ



según puede suponerse, y residentes los dos en el mismo pueblo andaluz, cuenta en su haber con la habilidad maestra, el fino ingenio, la agudeza del diálogo y la ponderada distribución de elementos y recursos característicos en la labor de los señores Quintero y Guillén; pero esta vez se desorientaron más de lo debido ante el empaque del asunto—¡pícaro afán de meterse en complicaciones sociales!—, y la premiosidad, sobre todo por el empeño de recargar los detalles en los caracteres y en el ambiente, empaña, a ratos, más de lo que fuera de desear, la consecuencia total del esfuerzo.

La nueva Compañía del María Isabel, un buen conjunto, ejemplo de disciplina y entusiasmo, trabaja con acierto en *Mayo* y *Abril*, muy bien guiada por Amparo Martí y Francisco Pierrá, los dos médicos rivales que acaban uniéndose por la avasalladora fuerza del amor.

El señor Carreño, que ha dado tantas pruebas de talento y discreción, no se molestará seguramente si decimos que el éxito de *Sol en la cumbre* se debe, en primer término, al maestro Sorozábal. El libro, ingenuo con exceso, ha sido aprovechado por el ilustre compositor vasco para escribir una partitura de sobresalientes méritos, sobre motivos castellanos principalmente, que se aplaude con verdadero entusiasmo. Una romanza de barítono es, entre otros números también inspiradísimos, la que arranca los aplausos del público con mayor y más legítimo entusiasmo. El maestro Sorozábal afirma sólidamente, con la magnífica partitura de *Sol en la cumbre*, su alta personalidad musical.

El barítono Hertogs, ovacionadísimo en la romanza mencionada, da a toda su intervención como cantante y actor, en la nueva obra lírica, extraordinario relieve. Con Hertogs son



LAS CUATRO FASES EMOCIONANTES DEL PARTIDO DECISIVO DE LA COPA, EN EL ESTADIO DE MONT- JUICH, EN BARCELONA

Cómo fué proclamado campeón de España el Madrid F. C. en el apasionado encuentro contra el Valencia en el Estadio de Montjuich

Barcelona.—El acusado dominio del Madrid halló un decidido obstáculo en la resistencia y el acierto de los defensas, que, con Cano, formaron el triángulo valenciano que tanto trabajo les costó franquear a los madridistas. En este centro de Lazcano, Cano sale resuelto a rechazar la pelota, antes de que Samitier pueda rematar

Dos minutos después del empate, dueño el Madrid de la situación con rápidos y profundos avances y tiros peligrosísimos, consiguió el «shoot» del triunfo. Fue un pase adelantado a Lazcano, y la internada de éste, rápida, concluyó con un disparo cruzado y raso, que Cano no pudo detener, a pesar de esta estirada, que refleja la fotografía (Fots. Torrens)

Había marcado el Valencia su tanto en una jugada de auténtica furia, y se revolvió el Madrid con impetuoso afán para conseguir el empate. Por fin, los blancos marcaron el tanto, ¡y Vilalta, como de costumbre, lo anuló! Y del escándalo, de la desesperación de los madridistas, da idea este grabado



La poderosa reacción de los que por fin habían de ser campeones, fué intensa, profunda. Veinte minutos de juego soberbio, maravilloso, que dieron cuenta del Valencia, con dos goals que el árbitro, ¡al fin!, aceptó. Al primero —el del empate—, conseguido por Hilario, siguió este instante de alegría en los «merengues», y de depresión en los valencianos



Páginas Deportivas

¡AHORA EL MADRID ES CAMPEÓN!

No es el momento de regatear los elogios, sino, antes bien, todo lo contrario. El equipo madrileño ha alcanzado, ¡al fin!, el título de campeón de España, y la hazaña tiene tanta resonancia, que es justo afirmar, sin que en la frase haya la menor sombra de duda, que el Madrid es hoy el mejor equipo de la Península.

Ha sido menester un esfuerzo rudísimo, una carrera erizada de obstáculos, para llegar a este puesto victorioso, cuya barra ha sido salvada en medio de la fragorosa tormenta que ha ofrecido el Valencia.

Los madridistas han tenido en el camino, hasta conquistar la Copa, los rivales más pei-

grosos, los más duros, los que se titulan arquetipos del fútbol más firme construido en nuestro país. Ni se arredraron, ni se empequeñecieron y contra el Athletic de Bilbao, en esos cuatro famosos partidos que fueron indispensables para salvar el obstáculo, quedó bien probada la superioridad de los jugadores centrales.

Más tarde, contra el Betis, y después de esa victoria en la capital andaluza, que fué la prueba más firme de la capacidad de juego de los madridistas, un encuentro mediocre en Chamartín, donde los merengues, precisamente ante «su» público, vinieron a acusar el cansancio por el esfuerzo de las terribles jornadas anteriores.

Por otro sendero más fácil, aunque no desprovisto de inconvenientes, el Valencia arrolló al Racing de Santander, al Murcia, al Hércules y al Oviedo, para presentarse dignamente, aunque por sorpresa, en esta nueva final del estadio de Montjuich, que, a lo que se ve, se apropiará de todos los grandes espectáculos futbolísticos nacionales, en tanto que los equipos catalanes no den señales de mejoramiento de vida. De esas cuatro eliminatorias, dos fueron para los valencianos de dificultades casi insuperables..., aunque al cabo superadas: el Racing cántabro, que después de dejarse hacer siete goals por uno en Mestalla, devolvieron la goleada en el Sardinero por seis a dos. Balance favorable, pero... demasiado amplio para que al hacer un juicio sobre los rivales no haya que pensar en la modestia de las líneas defensivas, que tan pronto cambian de eficacia. Después de eludir a murcianos y alicantinos, la gran conmoción: un empate con Oviedo en la ciudad del Turia, que hizo presagiar a todos los técnicos (!) que los valencianos, en el estadio de Buenavista, iban decididamente a la bancarrota, y los valencianos, en Oviedo, hicieron el



Barcelona.—Equipo del Unión Club, de Irún, que venció al Olímpic, de Játiva, por dos goals, quedando proclamado campeón de España «amateur». En el once, delante, con jersey a rayas, el veterano Emery, y de pie, el último de la derecha, René Petit, que dirigió el ataque y contribuyó decisivamente a la victoria (Fot. Torrents)



Barcelona.—Antes de comenzar el encuentro, los equipos rivales fraternizan en el campo y dan los hurras de rigor, obedeciendo las indicaciones de Ricardo Zamora, veterano y acreditado maestro de tales ceremonias tradicionales (Fot. Torrents)

Madrid. — Conocido el triunfo del Madrid en el estadio de Montjuich, el entusiasmo de los aficionados de la capital se desbordó, y varios millares de partidarios de los campeones se lanzaron por las calles con banderas e insignias, cantando y dando vivas al Madrid, campeón de España.
(Fot. Baldomero)



mejor partido de la temporada, y ganaron por tres goals a uno.

Ya dimos con los finalistas: el histórico contra el novel, y todas las cábalas funcionando, vaticinaron una victoria madridista, ante la que el Valencia tendría que inclinarse sin remedio.

Apresurémonos a advertir al lector, que ya sabe que el Madrid ha conquistado el título de campeón de España, que los valencianos no fueron jamás esa fácil presa de que se quiso hablar, como ofrecida en el altar de los madridistas para que éstos la sacrificasen sin riesgos. Todo lo contrario: el Madrid, que encajó un goal en el primer tiempo, modelo de aquella furia española ida por siempre, vió cómo la fortuna le hostigaba, al punto de que su dominio permanente se estrellaba contra una brevísima defensa, que se jugaba a la desesperada una carta decisiva. Después le fué anulado otro, y sus más diestros disparos, remates de habilitadas jugadas, se estrellaron contra los postes de la meta valenciana.

Al Madrid iba a escapársele de nuevo la final, cuando por su esfuerzo y por su juego

en el campo era indiscutiblemente el mejor equipo de fútbol. Frente a todas las decepciones, hubo una corriente de esforzado entusiasmo que sacudió a todos los madridistas, y fué Hilario quien, preparando la mejor jugada de a tarde, llegó a tiempo de rematarla con el goal del empate, un tiro con el que a fuerza de recrearse sus partidarios ya no contaban.

Tras la igualada, la sensación de superioridad madridista fué absoluta. Los defensas blancos jugaron en el centro del campo, avaros de ganar tiempo y terreno, y la embestida madridista se volcó sobre el marco rival, que al fin cedió heroicamente ante las decisiones de los que eran campeones, tan pronto como Lazcano marcó de un tiro cruzado el segundo y último tanto de esta jornada empeñada y difícil.

Cuando el Madrid tuvo su segundo goal, jugó

los más bellos instantes de la tarde; pero en todos había un secreto temor a la espantosa igualada, que les habría puesto en trance idéntico, pero en fecha más definitiva, que cuando el caso aconteció con el Athletic de Bilbao, y todos miraron hacia su campo con un afán de defenderlo que en el bando valenciano era locura agresiva para llegar al empate.

Fué imposible: la defensa madridista, más firme, aunque más duramente castigada que nunca, no cedió, y cerca de ella medios e interiores, retrasados, coadyuvaban a ese titánico alarde que sin ser fútbol era espectáculo apasionante que aquí y allá, en el amplio estadio, daba pretexto para las algaradas y las disputas.

Hasta que Vilalta—el catastrófico árbitro catalán señor Vilalta—dió por consumado el sacrificio del Valencia, y los temores se convirtieron en alegrías, que tras los abrazos de rigor concluyeron en el palco presidencial con la entrega de la Copa de España, que el presidente de la Generalidad ponía en manos de Ricardo Zamora, al que millares de manos ovacionaban calurosamente por su nuevo y merecido título como capitán del mejor equipo nacional de fútbol.

LUIS DEL CAMPO



Bilbao.—El guardameta de la selección vizcaína, Blasco, completamente restablecido defienda la meta de su once seleccionado y despeja un peligroso centro. La selección guipuzcoana fué vencida por cuatro goals a uno.
(Fot. Espiga)



El Jarabe
GIROLAMO
PAGLIANO
limpia
el estómago sucio
y la sangre viciada
Exija la marca Girolamo

EL EX MINISTRO DE HACIENDA SR. CALVO SOTELO EN MADRID

No quiero hablar de política hasta pasados diez días, para documentarme dentro de mi patria de la situación. En París me vigilaban constantemente

Son las cuatro de la tarde del día de la llegada a Madrid del ex ministro de Hacienda señor Calvo Sotelo. El piso de la calle de Núñez de Balboa está invadido de amigos y políticos. Me recibe amablemente, y antes de interrogarle dice:

—De política no me pregunte nada.

Le requieren para saludarle y me deja unos momentos.

Aprovecho estos minutos, y sus amigos me refieren a grandes rasgos el viaje.

—Varios amigos salimos en tres automóviles a esperar a don José Calvo Sotelo a Bayona, para trasladarle con su familia a la capital de España. Entre ellos, el diputado señor Amado, don Teodosio Sabues, don Arturo Salgado Biempica, don Domingo Betanzos, el hermano del ex ministro, don Luis, y otros. Al llegar el expreso que desde París conducía al ilustre hombre público y a su familia a Bayona, estos amigos abrazamos con emoción al expatriado, e inmediatamente partimos, en los tres automóviles llevados al efecto, con dirección a España.

—El objeto—dicen—era pasar inadvertidos hasta llegar a Madrid. Pero imposible; por casi todos los pueblos conocían el regreso del señor Calvo Sotelo.

—A las once de la mañana del jueves cruzábamos la frontera por Elizondo. Y a unos kilómetros más de recorrido, y a la una de la tarde, almorzábamos en Mugaire, en el Hotel Reparacea.

—A pesar de todas las precauciones tomadas para pasar inadvertidos, llegaron al hotel varias visitas con el ánimo de saludarle. Terminado el almuerzo, continuó el viaje hacia Madrid, y al llegar a Soria, cuando creíamos pasar sin ser vistos, nos detienen el dueño del Hotel de Soria y la actriz Rosario Iglesias, que saludan cariñosamente al señor Calvo Sotelo y familia.

—Por fin, a las tres de la madrugada del viernes llegamos a la capital de España. Al alegre Madrid, que en el silencio de esa hora



Don José Calvo Sotelo, con algunos de sus amigos, pocas horas después de su llegada a Madrid, donde ha vuelto acogido a la ley de Amnistía



Don José Calvo Sotelo está de nuevo en Madrid, tras una ausencia de más de tres años. El ex ministro se dispone a ocupar su escaño en el Congreso, donde figurará agrupado en la minoría de Renovación Española. He aquí al Sr. Calvo Sotelo, con su señora y sus hijos, el día de su llegada a Madrid. En la fotografía de abajo se le ve conversando con el autor de esta información

(Fots. Videa)

tranjero estaba vigilado. Unas veces más intensa la vigilancia que otras. Pero desde luego había una organización investigadora de todos mis actos. Claro está que de esto yo jamás me he preocupado.

—¿Cree usted que se pondrá pronto en el Parlamento a discusión su actuación como ministro de Hacienda?

—No lo sé. Porque esto no depende de mí. Creo, sin embargo, que cuando se discutan los presupuestos será el momento oportuno de mi intervención, que deseo vivamente sea a la mayor brevedad posible.

—Para entonces los monólogos se convertirán en diálogos y se aclararán situaciones obscuras. Algunos que me han censurado, sin conocer mi obra, habrán de sostenerla.

—Y es muy posible que los acusadores queden convertidos en reos.

—Es muy fácil enjuiciar cuando el acusado no puede defenderse. Pero... no me pregunte usted más, porque ya le he dicho que tengo el propósito de no hablar de política en varios días.



parecía invocar una respetuosa bienvenida al hombre ultrajado y calumniado por algunos que desconocían su obra de varios años.

Después de estos minutos de ausencia vuelve el ilustre gallego, diciendo:

—No quiero hablar de política hasta pasados unos diez días. Tengo que informarme de muchas cosas y deseo conocer la situación de España, de mi patria, aquí, al calor de mis compatriotas.

—Pero, en general, vista España desde París, por ejemplo, ¿qué le parece?

—Desde allí, el efecto de España es desolador. Y esto no lo digo como español impresionado por lo suyo, porque para los españoles que viven en el Extranjero, y aun para los extranjeros, ofrece el mismo aspecto.

—¿Es verdad que el Gobierno español le vigilaba constantemente en París?

—Sin duda; durante mi estancia en el Ex-

JOSÉ GARCIA-BARROS LAMAS

8000	5825	5000	8811	5000
8000	5827	5000	8833	5000
8000	5829	5000	8906	5000
8000	5830	5000	8982	5000
8000	5831	5000		
8000	5832	5000		
8000	5833	5000		
8000	5834	5000		
8000	5835	5000		
8000	5836	5000		
8000	5837	5000		
8000	5838	5000		
8000	5839	5000		
8000	5840	5000		
8000	5841	5000		
8000	5842	5000		
8000	5843	5000		
8000	5844	5000		
8000	5845	5000		
8000	5846	5000		
8000	5847	5000		
8000	5848	5000		
8000	5849	5000		
8000	5850	5000		
8000	5851	5000		
8000	5852	5000		
8000	5853	5000		
8000	5854	5000		
8000	5855	5000		
8000	5856	5000		
8000	5857	5000		
8000	5858	5000		
8000	5859	5000		
8000	5860	5000		
8000	5861	5000		
8000	5862	5000		
8000	5863	5000		
8000	5864	5000		
8000	5865	5000		
8000	5866	5000		
8000	5867	5000		
8000	5868	5000		
8000	5869	5000		
8000	5870	5000		
8000	5871	5000		
8000	5872	5000		
8000	5873	5000		
8000	5874	5000		
8000	5875	5000		
8000	5876	5000		
8000	5877	5000		
8000	5878	5000		
8000	5879	5000		
8000	5880	5000		
8000	5881	5000		
8000	5882	5000		
8000	5883	5000		
8000	5884	5000		
8000	5885	5000		
8000	5886	5000		
8000	5887	5000		
8000	5888	5000		
8000	5889	5000		
8000	5890	5000		
8000	5891	5000		
8000	5892	5000		
8000	5893	5000		
8000	5894	5000		
8000	5895	5000		
8000	5896	5000		
8000	5897	5000		
8000	5898	5000		
8000	5899	5000		
8000	5900	5000		
8000	5901	5000		
8000	5902	5000		
8000	5903	5000		
8000	5904	5000		
8000	5905	5000		
8000	5906	5000		
8000	5907	5000		
8000	5908	5000		
8000	5909	5000		
8000	5910	5000		
8000	5911	5000		
8000	5912	5000		
8000	5913	5000		
8000	5914	5000		
8000	5915	5000		
8000	5916	5000		
8000	5917	5000		
8000	5918	5000		
8000	5919	5000		
8000	5920	5000		
8000	5921	5000		
8000	5922	5000		
8000	5923	5000		
8000	5924	5000		
8000	5925	5000		
8000	5926	5000		
8000	5927	5000		
8000	5928	5000		
8000	5929	5000		
8000	5930	5000		
8000	5931	5000		
8000	5932	5000		
8000	5933	5000		
8000	5934	5000		
8000	5935	5000		
8000	5936	5000		
8000	5937	5000		
8000	5938	5000		
8000	5939	5000		
8000	5940	5000		
8000	5941	5000		
8000	5942	5000		
8000	5943	5000		
8000	5944	5000		
8000	5945	5000		
8000	5946	5000		
8000	5947	5000		
8000	5948	5000		
8000	5949	5000		
8000	5950	5000		
8000	5951	5000		
8000	5952	5000		
8000	5953	5000		
8000	5954	5000		
8000	5955	5000		
8000	5956	5000		
8000	5957	5000		
8000	5958	5000		
8000	5959	5000		
8000	5960	5000		
8000	5961	5000		
8000	5962	5000		
8000	5963	5000		
8000	5964	5000		
8000	5965	5000		
8000	5966	5000		
8000	5967	5000		
8000	5968	5000		
8000	5969	5000		
8000	5970	5000		
8000	5971	5000		
8000	5972	5000		
8000	5973	5000		
8000	5974	5000		
8000	5975	5000		
8000	5976	5000		
8000	5977	5000		
8000	5978	5000		
8000	5979	5000		
8000	5980	5000		
8000	5981	5000		
8000	5982	5000		
8000	5983	5000		
8000	5984	5000		
8000	5985	5000		
8000	5986	5000		
8000	5987	5000		
8000	5988	5000		
8000	5989	5000		
8000	5990	5000		
8000	5991	5000		
8000	5992	5000		
8000	5993	5000		
8000	5994	5000		
8000	5995	5000		
8000	5996	5000		
8000	5997	5000		
8000	5998	5000		
8000	5999	5000		
8000	6000	5000		

1934

contra el paro!

JUGAR A LA LOTERÍA DE LA CIUDAD
UNIVERSITARIA ES CONTRIBUIR A REMEDIARLO
PRIMER PREMIO: 7.500.000 PTAS.

¡EL 11 DE MAYO!

El vestido modelo

Las hermanas Gorodi obtenían un éxito extraordinario en todas las ciudades donde trabajaban. En cuanto aparecían en un escenario, acudía el público para admirarlas en sus canciones agradables, entonadas característicamente con un humorismo peculiar. Hacía años que se presentaban en escena con el mismo vestido: una combinación de plumas y un traje estilizado con un escote muy hábil; todo de un azul claro muy elegante; es decir, que aquel vestido constituía una parte del éxito que alcanzaban.

—Deben de llevarse muy bien—exclamó una vez un crítico—, porque solamente cuando dos artistas están tan bien identificadas en la vida común pueden surtir ante el público un efecto tan seguro.

Un periodista que escuchó al crítico sonrió, y dijo:

—Señores, esa afirmación falla en este caso.

El origen de la actividad escénica de esas dos mujeres procede del odio que se tuvieron y de los disgustos que les causó un modelo de vestido que no era tal modelo.

Intrigado el auditorio, el crítico exclamó:

—¿Quiere usted contarnos esa historia?

No se hizo más rogar, y el periodista comenzó así su relato:

—Hace diez años, esas dos señoritas no eran artistas, sino novias. Iban a casarse con ellas los dos socios propietarios de una Casa de confección de vestidos de señora. Un día, una de esas señoritas fué al taller en el momento en que se estaba exhibiendo un nuevo modelo de vestido. A ella le encantó, e hizo todo lo posible para que se lo regalaran. Y su novio se lo regaló. Poco después llegó la otra, y su novio le contó lo que había sucedido con el modelo que su socio había regalado a su novia. Se originó una trifulca; corrieron las lágrimas; hubo

amenazas, y su novio tuvo que prometerla a obligar a la novia de su socio a devolver el modelo para que él se lo regalara a ella.

Y como aquella promesa era muy difícil de cumplir, ordenó que se confeccionara un vestido idéntico al modelo, y se lo regaló a su novia.

Pero la desgracia vela siempre. Un buen día, las dos mujeres se encontraron vestidas las dos con idénticos vestidos: ¡el modelo! Precisamente la catástrofe sobrevino delante de un espejo. Las dos mujeres se miraron y se vieron en el espejo vestidas igual. Claro que sus novios respectivos oyeron lindezas, y los dos noviazgos terminaron fulminantemente.

Pero al mirarse al espejo, las dos mujeres comprendieron que hacían un conjunto muy artístico. Parecían hermanas, y en aquel momento tuvieron las dos la misma idea; es decir, convinieron en comercializar sus parecidos y el conjunto artístico que formaban. Además, un





experto descubrió que las dos poseían voces bastantes para cantar canciones, y después de una corta preparación, las dos ex novias emprendieron la conquista de la escena. Esa es la verdadera historia que explica por qué las *gorodis-*

sisters trabajan en los escenarios mundiales.

El periodista calló.

—¿Y qué pasó con los novios?—preguntó el crítico.

—Se casaron con las *sisters*, naturalmente.

—¿Y el doble modelo de vestido?

El periodista, sonriendo, contestó:

—Pues... ¡ya lo han visto ustedes en la escena!

LOTHAR RING



GALLETAS CON LECHE FRESCA

El refrigerio más sencillo se convierte en sustanciosa refacción cuando las galletas son Galletas Maria Artiach. Hechas con lo más sano: mantequilla, leche, harina de flor y azúcar. Más digestibles que el pan. Muy nutritivas. Exquisito punto de tueste. Sólo las toca quien las come.

CHIKILÍN,
la galleta
suave
y mantecosa.

MARIA ARTIACH



PAQUETE
DE 200 GRS., UNA PESETA; DE 100 GRS., 50 CTS.



Un campo de plataneras. Obsérvese, al lado de cada mata, el hijo pequeño que habrá de sustituirle, después de cogido el fruto

FRUTOS ESPAÑOLES

EL PLÁTANO DE CANARIAS

HACE medio siglo aproximadamente nadie sospechaba en las Islas Canarias que el plátano, aquella planta extraña de cuyo cultivo se hacían algunos pequeños ensayos en el Jardín de Aclimatación de Tenerife por el marqués de Villanueva del Prado y el explorador italiano N. Giovannini, con varias cepas importadas del Brasil, habría de tener la importancia extraordinaria y decisiva que hoy tiene. Estos ensayos dieron el más brillante resultado, empujándose a extender el nuevo cultivo, lentamente, como es natural, por todas las Islas, principalmente en la de Gomera, Hierro, La Palma y Gran Canaria.

El plátano es una planta procedente del Asia austral, introducida en España, según se dice, en tiempos de la dominación de los árabes, que la cultivaron en algunos terrenos costeros de Andalucía, como Motril y Almuñécar, en la provincia de Granada, si bien el fruto obtenido en estas regiones no ha llegado a alcanzar las magníficas condiciones de aroma y sabor como el que se obtiene en Canarias, sin duda a causa de las especiales condiciones geológicas y climatológicas de las Islas, así como a los conocimientos técnicos del agricultor canario, que hacen del fruto aquí obtenido un fruto exquisito, riquísimo, demandado en todos los mercados de Europa, principalmente en Francia, Inglaterra, Alemania e Italia, por las familias cultas y clases elevadas, para quienes ha llegado a ser un producto de primera necesidad, utilizado en fresco o en múltiples combinaciones culinarias.

El conde de la Vega Grande fué el introductor del cultivo en la Isla de Gran Canaria, haciendo ensayos en una posesión suya del barrio de San José, de Las Palmas, con idénticos magníficos resultados que los obtenidos en la de Tenerife. El comerciante inglés Mr. Wolson, residente en la Isla, fué quien estimuló la intensificación del cultivo y el primero en ver y predecir el gran porvenir que el plátano reservaba a las Canarias; predicción que se cumplió con creces, pues las Islas han progresado y se han desarrollado en estos últimos cincuenta años más que en todos los tres siglos y medio anteriores, desde el tiempo de la conquista.

Justamente en el tiempo de los primeros tanteos canarios de cultivo de la banana, o sea, hacia 1880, ocurrió el desastroso derrumbamiento del cultivo de la cochinilla, de nombre científico *dactilopius coccus*, especie de piojo que se cría sobre la tunera o nopal, del cual se obtiene un colorante rojo de una gran fijeza, por lo cual era muy estimado para la tintura de tejidos de buena calidad. Del cultivo y exportación de este bicho vivían espléndidamente las Canarias, pues los fabricantes de tejido europeos pagaban por él precios magníficos. Pero el invento por lo químicos alemanes de los colorantes procedentes de la destilación del carbón dió al traste con este cultivo, causando la ruina del archipiélago canario, que sufrió entonces una crisis larga y grave, que todavía aquí se recuerda con pavor. En este sentido, puede decirse que la sustitución en Canarias del cultivo de la cochinilla por el del plátano

fué una cosa providencial, pues fué como la tabla formidable con que las Islas salieron a flote de la desamparada situación económica en que las dejó la bancarrota de aquel cultivo.

En la actualidad la producción platanera de Canarias pasa de los cuatro millones de bultos al año, con un valor que se acerca a la cifra respetable de 60 millones de pesetas. Sólo en la isla de Gran Canaria se dedican a este cultivo 1.723 hectáreas de los mejores terrenos, con una producción de 826.956 quintales métricos, valorada sobre el terreno de producción en unos 35 millones de pesetas. Del movimiento de exportación de la provincia, realizado en su mayor parte por el magnífico Puerto de la Luz, da idea el siguiente cuadro, correspondiente al pasado año de 1932, distribuidas las cifras por países:

EXPORTACION DE PLATANOS POR LA PROVINCIA DE LAS PALMAS

PAISES DE DESTINO	Huacales	Racimos
España	130,808	342,987
Francia	346,700	1.110,746
Alemania	178,875	2.388
Inglaterra	173,018	3.675
Italia	11,083	25.231
Norte de Africa	52,940	82.361
Otros países	1.122	
TOTALES	894.546	1.567.388

Las cifras correspondientes a la exportación por la provincia de Tenerife son un poco superiores a las contenidas en el cuadro anterior, en el cual destaca bien claramente la inmensa importancia del mercado francés, que consume aproximadamente el cincuenta por ciento de la producción bananera canaria. Justamente, gran parte de los temores y preocupaciones que actualmente agitan a los productores y exportadores proceden precisamente del aumento de trabas, restricciones, impuestos, arbitrios municipales y derechos de toda clase que los franceses van imponiendo a los plátanos canarios en su afán de favorecer a los que se cultivan en sus colonias. Es de esperar que los diplomáticos españoles no olviden los intereses fruteros de Canarias, islas españolas en las que, a causa de su ley de puertos francos, entran los productos manufacturados franceses sin restricciones ni derechos de ningún género, evitando en lo posible la política frutera de contingentes.

También resulta del cuadro anterior el caso lamentable de Inglaterra, que ha pasado a ocupar el cuarto lugar entre nuestros compradores, después de haber constituido durante muchos años nuestro principal mercado. En cambio, el consumo del plátano en nuestra península ha aumentado considerablemente, sin duda, pero no alcanza todavía la cifra que puede alcanzar. Es esto debido principalmente a tres causas: primera, una campaña insidiosa y falaz, que se extendió hace poco por toda España, diciendo que el plátano producía la parálisis infantil, lo cual es una mentira atroz, pues está probado que el plátano es una fruta pura, exquisita y del más alto valor nutritivo. Segunda, las trabas y gabelas municipales que imponen al plátano algunos municipios españoles, tales como el de Valladolid, que grava la venta del plátano con la friolera de 0,50 pesetas por kilo, considerándolo como un «fruto exótico», arbitrariedad e injusticia no corregida, a pesar de las gestiones que se han realizado. Tercera, el precio elevado de los transportes ferroviarios a través de la península, que encarecen notoriamente el producto.

Cuando desaparezcan todas estas trabas injustas y el Gobierno de España dicte una disposición estableciendo una tarifa ferroviaria especial y reducida para la banana, es seguro que



Ved, en la foto de arriba, cómo salen cargados algunos barcos del Puerto de la Luz, en la Gran Canaria. Abajo: un almacén de empaquetado de plátanos. En primer término: cajas con frutos ya empaquetados o huacales

en la península se consumirá una cantidad dos o tres veces mayor que actualmente, lo que evitaría en parte a las Islas Canarias la catástrofe enorme que se avecina cuando se cierran totalmente los mercados europeos, lo que cabe temer si atendemos a las restricciones crecientes que en todos ellos se han impuesto y se tratan de imponer al rico fruto canario.

J. M.

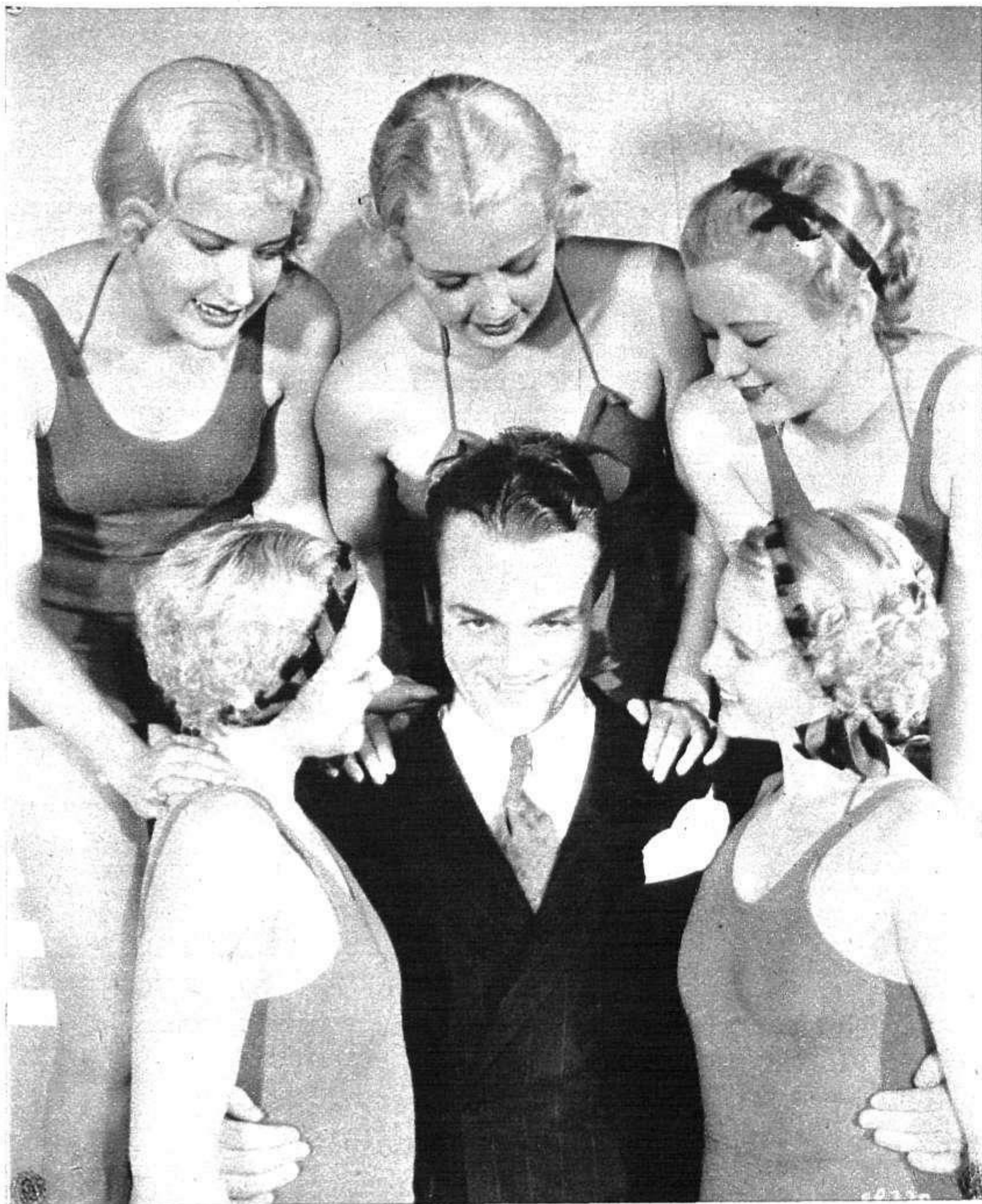
Señora EL PERIODO SUSPENDIDO VOLVERA RAPIDAMENTE Y SIN PELIGRO CON
PERLAS FEMI PRODUCTO MODERNO DE ACCION SEGURA VENTA EN FARMACIAS

cinelandia

He aquí el bello rostro de Jane Cornell, nueva estrella de la Gaumont-British, que destaca su personalidad artística en varias producciones de esta importante editora, que Atlantic Films dará a conocer la próxima temporada



Herbert Marshall, Sary Marshall y Charlie Ruggles en una escena de «Noches en venta», producción Paramount, que se proyecta con gran éxito en la pantalla del Colisevm



He aquí una escena de la sugestiva superrevista Warner Bros «Desfile de candilejas», que se proyecta con éxito creciente en la pantalla del Callao

PRIMEROS PLANOS

A pesar de lo avanzado de la temporada, siguen desfilando por la pantalla madrileña producciones de calidad, sin que el público retraiga su asistencia al espectáculo cinematográfico

Esto induce a creer en el éxito de una campaña continuada durante la temporada veraniega, sostenida con estrenos de producciones de segundo orden, muchas de las cuales quedan desconocidas por la falta material de tiempo para su acoplo en programación durante la temporada oficial.

Nuestros principales salones están instala-

dos en perfectas condiciones de refrigeración, y, por tanto, es lógico pensar que se evitaría de esta forma el gran descenso que el espectáculo cinematográfico sufre durante los meses de verano.

Las últimas películas españolas, acogidas con gran éxito por nuestro público, han sido un buen botón de muestra de nuestras posibilidades cinematográficas. De seguir el camino emprendido, pronto España podrá emanciparse como colonia cinematográfica de la tutela extranjera.

Ha llegado el momento de encauzar el cine-

PALACIO DE LA MÚSICA

Gran éxito

Un film maravilloso
Felipe Derblay
de
una obra
inolvidable

Magnífica interpretación de GABY MORLAY

Una exclusiva FEBRER y BLAY, distribuida por S. A. G. E.

ma hispano y darle la categoría técnica y artística que le corresponde. El Estado debe cuidar de sus posibilidades financieras, legislando serena y adecuadamente para proteger esta industria fecunda, evitando la emigración de muchos millones de pesetas que por este concepto salen de nuestro país.

Pero una legislación que responda a la realidad y sea de defensa progresiva de los intere-

Sábado de JUERGA
con
NANCY CARROLL
CARY GRANT
RANDOLPH SCOTT
Es un film Paramount que posee cuanto el público quiere ver en una cinta
JUVENTUD ALEGRIA SENTIMIENTO MODERNIDAD

COLISEUM

Formidable programa
doble «Paramount»

TODO LO CONDENA

Drama policíaco por

Adrienne Ames Víctor M. Laglen
y Edmund Lowe

CINE ALKAZAR
Gran éxito
EL BOXEADOR Y LA DAMA
SENSACIONAL DEBATE
MYRNA LOY-MAX BAER
PRIMO CARNERA Y JACK DEMPSEY

ses nacionales, sin perjudicar los generales del espectáculo cinematográfico.

«EL BOXEADOR Y LA DAMA», EN EL ALKÁZAR

Willian S. Van Dyke es un buen narrador de imágenes, que sabe desarrollar un asunto convencional con acción rápida y atractiva. Sabe captar los efectos espectaculares sin restar propiedad a la imagen, siempre vigorosamente descrita, con alto concepto de la continuidad.

Su puesta en escena auna diferentes géneros y formas expresivas, con vivacidad amable, emocional, dosificada en proporciones adecuadas. Técnicamente, la cinta es inmejorable. Los intérpretes desenvuelven con gran desenfado y sentido cinematográfico su cometido. Myrna Loy,



Gaby Morley, protagonista de «Felipe Derblay», visión cinegráfica de la popular novela «Le maitre des forges», que se proyecta con extraordinario éxito en el Palacio de la Música

Max Baer, Primo Carnera, Jack Dempsey, Walter Huston y Otto Kruger, integran su reparto.

Max Baer se nos muestra como actor de recia fibra en los variados aspectos de esta divertida revista musical, en la que triunfa plenamente.

Myrna Loy, exquisitamente femenina, tiene ocasión de mostrarse como consumada cantante de cálida y melodiosa voz.

CALLAO



Una maravilla de arte

Un derroche de lujo

Un alarde de realización

La mejor revista

El mejor conjunto de hermosas mujeres

NOTA: Los "maillots" que exhiben las "girls" en esta película son de la acreditada marca "Jantzen"

UN PRODIGIO DE Suntuosidad Y DE INTERES CENTRALIZADO EN LA VIDA QUE LLEVA A BORDO UN TRASATLANTICO DE LUJO

GRAN EXITO

CAPITOL

Otto Kruger y Walter Huston interpretan con gran acierto su papel de galán y actor de carácter en sus respectivos roles, colaborando en la fase deportiva del film el campeón de pesos pesados Primo Carnera y Jack Dempsey.

Su tema tiene un dulce optimismo, y su trama sentimental ha sido maravillosamente enlazada a unos cuadros de revista muy originales y de cierto sabor deportivo, que afianzan el

realce de la obra, llevada y desenvuelta con la maestría, que nos tiene acostumbrados Wan Dyke.

Una escena de «Viaje de novios», creación de Brigitte Helm, que se proyecta con gran éxito en el Cine de la Prensa

Un film agradable en todo momento, que aceptó el público con extraordinario agrado.

BERNABE DE ARAGON

CINE BEATRIZ

20.000 AÑOS EN SING-SING

SPENCER TRACY BETTE DAVIS

GRAN EXITO

Magnífica audición por el famoso

WESTERN - ELECTRIC

El mejor aparato del mundo

P R E N S A

GRAN EXITO DEL RIGUROSO ESTRENO

VIAJE DE NOVIOS

por
BRIGGITHE HELM
y
ALBERT PREJEAN

Una película que alegra la vida, música deliciosa, canciones agradables, lujosa presentación, bellísimos paisajes, un divertido y gracioso argumento





RADIO PARA TODOS

**INVITA A USTED
A VISITAR SU
NUEVA EXPOSICIÓN
DE APARATOS EN
UNION RADIO**

PI Y MARGALL 10

TELÉFONO 26.075.

Y EN

RΣKORD
PI Y MARGALL 22 TELÉFONO 18888

LA SEMANA TAURINA

El público de toros tiene una psicología morbosa. Bien sabido es cómo llena las plazas al reclamo del nombre de uno de esos toreros de los que se dicen que son «carne de toro». Ahora las está llenando también para ver actuar a Rafael el Gallo.

Si es cruel acudir a un espectáculo con el ansia turbia de ver cómo se suicida un muchachuelo ignorante y valeroso, es peor todavía gastarse el dinero para injuriar y hacer bafa de un pobre hombre grueso, calvo, fatigado, que se pone lívido de miedo ante un toro.

Porque Rafael el Gallo ya no es más que eso: un inválido, sin juventud, sin facultades, sin valor y sin afición. El Gallo tiene cincuenta y dos años y es matador de toros desde 1902. Ha ganado millones de pesetas; pero sus manos de artista no supieron ahorrar. Fué pródigo, generoso, imprevisor, y en los linderos de la vejez no tiene más fortuna que su nombre, glorioso en la

Domingo Ortega pasando de muleta a uno de sus toros en la corrida del 30 de Abril. Esa corrida cuya fecha no se le olvidará fácilmente al torero de Bórox, porque ese día el toro «Tapaboca» murió sin la faena de artista que el temperamento del bicho exigía...

Barrera, el día de la cogida de Villalta, estuvo decidido, muy valiente y muy torero. No se desanimó, a pesar de cargar con el peor lote, y tuvo detalles de buen artista, de lidiador que puede mucho con los toros y sabe torearlos...



tauromaquia. Bien. Pues por respeto a ese nombre y a esa historia, el Gallo no debe torear más.

Si se estima que el Gallo, por su pasado, es una especie de reliquia taurina que el público quiere ver, que se exhiba vestido de luces en un museo y se cobre cara la entrada. O que se den unas cuantas corridas en su beneficio; pero no en su riesgo. De Lagartijo se dijo que valía el dinero de la entrada verle hacer el paseo.

Que se pasee a el Gallo por las plazas de toros; pero que no se le obligue a torear. Ni siquiera a título de hacer con él una obra de caridad. Porque los toros no entienden de virtudes humanas y pueden deshacer de una cornada a este hombre de cincuenta y dos años que ya no puede ni huir.

La corrida del lunes 30 de Abril va a ser por

varios conceptos memorable para tres toreros.

Ni a Villalta, ni a Ortega, ni a Maravilla se les olvidará fácilmente la fecha.

El bravo baturro—al que para ser figura eminente del toreo quizás no le ha faltado nada y acaso le han sobrado unos centímetros de talla y de cuello—recibió una grave cornada que aun le tiene postrado en el lecho de un Sanatorio.

Ortega sufrió también una grave herida en su prestigio profesional. Se la infirió el toro *Tapaboca*, núm. 3, de la ganadería de doña Carmen de Federico, antigua de Murube.

Era un toro «bravío», más que bravo; un toro con genio, con alegría espectacular, de esos que entusiasman al público y le hacen muy poca gracia a los toreros. Un toro bravo, que se arranca pronto a los caballos, que se crecen y recargan a cada vara y que siguen embistiendo fuerte y un poco broncos hasta la hora de morir.

El toro *Tapaboca* era bravo, pero no pastueño. Si no le hubiera tocado a Domingo Ortega acaso no se hablaría tanto de él. Pero quiso el azar que *Tapaboca* le correspondiese a Domingo, Ortega, con el que el público de Madrid tiene pendiente esa cuenta de exigencias que es lícito presentarle a los grandes toreros.

Ortega no fracasó con *Tapaboca* en el sentido de estar «aperreado» de «dar el mitin», como se dice en el argot taurino. El diestro de Bórox hizo a *Tapaboca* una breve faena reposada, sin huir, y lo mató pronto.

Sin embargo, Ortega fracasó porque el público estaba deseando verlo con un toro bravo y saber si era capaz de hacerle una gran faena a ese toro que no es «de pelea», sino al que hay que «correrle la mano» y ligar los pases y desarrollar un toreo artístico.

No lo hizo Ortega. Hasta se olvidó de esos cuatro muletazos por bajo que quebrantan y dominan a los toros. Y a *Tapaboca*, precisamente por ser un bicho de mucho temperamento, le hacían más falta que a ninguno esos muletazos de castigo y dominio, para apoderarse de él y... luego hacerle faena.



¿Por qué no se la hizo Domingo Ortega? A mí no me extrañó. Yo creo que Domingo Ortega es un gran torero. Pero no un gran artista.

Ortega es, en otro sentido, lo que esos toreros que se llaman «estilistas»: un torero «corto», y no por falta de recursos para poder con los toros, sino por falta de arte.

Maravilla también se acordará mucho tiempo de la corrida del 30 de Abril. Fecha de un fracaso rotundo, estrepitoso, de los que hunden a un torero, sobre todo si ese torero está en plena juventud y empieza su carrera.

Dos toreros han pasado en esta semana última por la Plaza de Madrid, a los que un toro como *Tapaboca* quizás no le hubiera venido ancho. Hablo de Vicente Barrera y de Manolo *Bienvenida*. A los dos les está haciendo falta que les salga en Madrid ese gran toro digno de la gran faena. Porque son capaces de hacerla.

Barrera, el día de la cogida de Villalta, estuvo decidido, deseoso, muy valiente y muy torero. A pesar de cargar con el peor lote, no se desanimó, y tuvo detalles de buen artista, de buen lidiador que también puede mucho con los toros y sabe torearlos.



Manolo «Bienvenida» lanceando de capa a uno de sus toros en la corrida del jueves último. Manolo «Bienvenida», que, como las soleras jerezanas, gana con el tiempo...

Y en la del domingo, Ballesteros defraudó a todo el mundo como torero y como matador. Es muy difícil sostener una faena de estoqueador cuando con capa y muleta se es tan inhábil y miedoso como Ballesteros. Para matar bien los toros hay que torearlos bien y dominarlos. Un mal torero, si, además, tiene miedo, es absurdo que aspire a ser un estilista del volapié. Porque a los toros se los mata con la espada; pero antes con la muleta.

En la quinta de abono, Luis Fuentes Bejarano, veterano un poco olvidado injustamente, cumplió con decoro su papel.

Y Jesús Solórzano demostró que eso del veto a los toreros mejicanos es algo absurdo. ¿Para qué más veto que el que se ponen a sí mismos los toreros que fracasan, como Jesús Solórzano fracasó en la quinta de abono?

JUAN VOLAPIE



Manolo *Bienvenida*, como las soleras generosas, gana con el tiempo. Tiene solera el mozo, *Casta de torero*, como se titula un libro admirable que Felipe Sassone ha dedicado a los hijos del famoso «Papa negro» de la tauromaquia. Del libro y de los toreros que lo inspiran hablaremos con más espacio y más tiempo, porque los *Bienvenida* han de dar sobrada ocasión. Empieza la temporada, y cabe aventurar el vaticinio de que a lo largo de ella, Manolo y Pepe *Bienvenida* han de dar muchos motivos para hablar de ellos. No en balde son de «casta de toreros», con valor, arte y gracia, solera, en fin, que es lo que tiene grados, aroma, color y permanencia. No son ellos flor de un día.

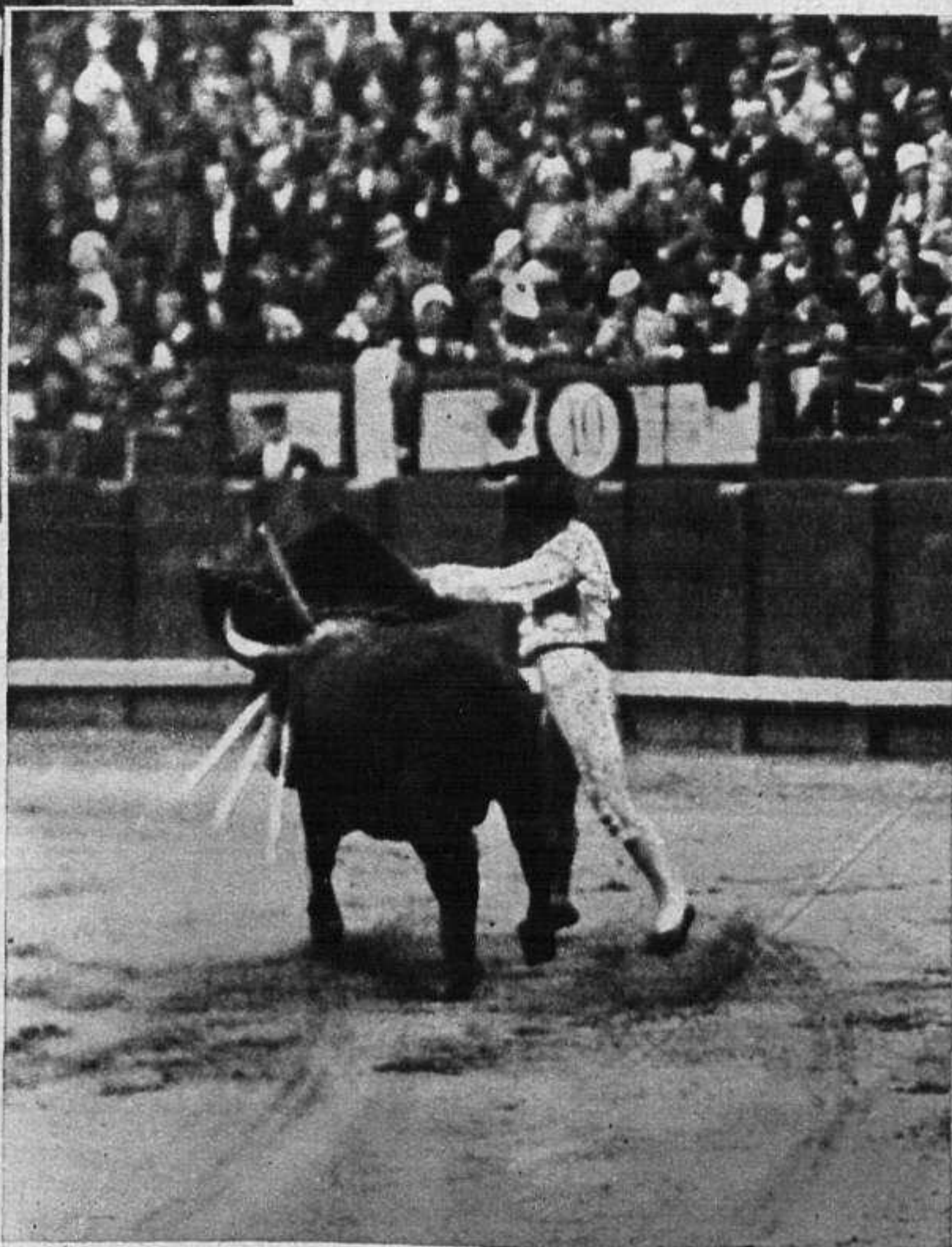
Como lo ha sido Florentino Ballesteros, sol de una tarde, la de la reaparición de *el Gallo*, por virtud de dos espadaños.

Tuvo la mala suerte de figurar en la quinta de abono y reaparecer en Madrid a los tres días del éxito de la corrida extraordinaria.

Rafael «el Gallo» dando la alternativa a Florentino Ballesteros en la corrida del jueves. El nuevo matador no tuvo suerte: fué, en realidad, flor de un día, sol de aquella tarde de la corrida extraordinaria, tras la que llegó el fracaso de este domingo...

(Fots. Alfonso)

Sólo un torero hubo en la quinta de abono: Luis Fuentes Bejarano, un poco olvidado injustamente, que cumplió con decoro su papel. En la fotografía se le ve pasando por alto a uno de sus toros



Un banquete a Francisco Casares

Un vino de honor a los hermanos Cueva



Don Francisco Casares, joven y notable periodista, que fué obsequiado la semana anterior con un banquete con motivo de haber obtenido el Premio Luca de Tena

Carmen Díaz y los hermanos Jorge y José de la Cueva, intérprete y autores de «María del Valle», con algunos de los asistentes al vino de honor con que los excelentes comediógrafos fueron obsequiados en el Liceo Andalúz por el éxito de aquella comedia en el Teatro Fontalba (Fot. Piortiz)

¿SUFRE USTED DEL ESTÓMAGO E INTESTINOS?

SERVETINAL GUMMÁ

“Acta non verba”, hechos y no palabras es la enseña del SERVETINAL GUMMA. Hechos que no dejan lugar a dudas y que proceden de enfermos agradecidos, que proclaman sus curaciones de un modo sincero, sin responder a ningún estímulo vituperable.

(Comentario de «El Comercio», de Gijón, en su edición del 16 de Abril de 1932)

A continuación copiamos textualmente la interesantísima carta que nos remite DON JUAN MARTINEZ, residente en MISLATA (Valencia), calle M. PORTA, núm. 14

Sr. D. A. Gummá.—BARCELONA.

Mislata, 6 de Marzo de 1934.

Muy respetable Sr.: Con cuánta alegría tomo la pluma para notificarle mi más profundo reconocimiento por el bien que Vd. ha proporcionado a este mortal, que de poder personalmente demostrárselo sería mayor su satisfacción.

De mis 33 años de existencia, llevaba 14 padeciendo horriblemente del estómago, a veces con fuertes dolores, la mayoría sin apetito, y estos cuatro últimos años, con vómitos que me privaban de toda actividad.

En vista de mi mal estado, y después de haber probado un sin fin de tratamientos sin resultado positivo, me hice una radiografía, la cual declaró la existencia de una úlcera con dilatación.

Por entonces (hace ocho meses) me recomendó un amigo que probase su célebre producto, del que, si he de decir la verdad, no me inspiraba más confianza que la de otros muchos a que había sido sometido.

A los dos frascos consumidos de SERVETINAL, noté que los dolores iban desapareciendo, así como los vómitos también eran menos frecuentes, consiguiendo tal mejoría en dos meses, que mi familia se sorprendió y a mí me ha ido dando la vida, que es aun más sorprendente, pues hoy me encuentro completamente bien.

Este ha sido el resultado de su intervención en mi vida en su maravilloso SERVETINAL que consagraré al perpetuo recuerdo. Haga el uso que quiera de la presente, pues yo, por mi parte, haré llegar a lo más recóndito su triunfo obtenido en mi caso.

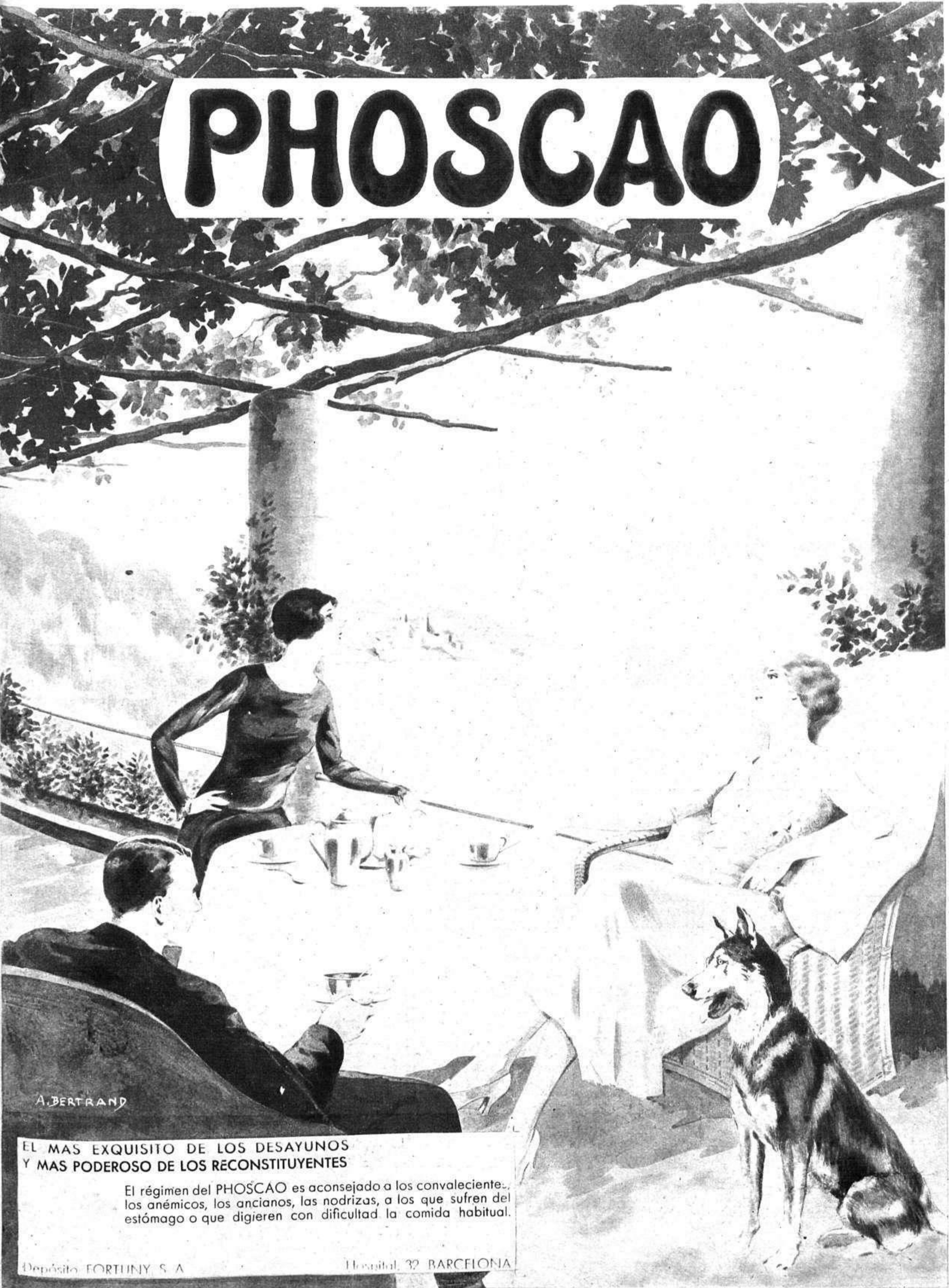
Con el agradecimiento que la pluma no acierta a expresar, queda atentamente suyo affmo. s. s. q. e. s. m.

Firmado: J. MARTINEZ

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

Precio: 5,80 Ptas. (Tímbres 0,30 incluidos) en Centros de Específicos y principales farmacias, y en Madrid, Gayoso, Arenal, 2. Farmacia del Globo, Plaza de Antón Martín. Félix Borrrell, Puerta del Sol, 5.

PHOSCAO



A. BERTRAND

**EL MAS EXQUISITO DE LOS DESAYUNOS
Y MAS PODEROSO DE LOS RECONSTITUYENTES**

El régimen del PHOSCAO es aconsejado a los convalecientes, los anémicos, los ancianos, las nodrizas, a los que sufren del estómago o que digieren con dificultad la comida habitual.

Depósito FORTINY S. A.

Hospital, 32 BARCELONA



"Ya no siento dolor en los pies"

Mis sufrimientos eran atroces, mis pies se hinchaban, y ardían de un modo extraordinario. Por fin descubrí el remedio ideal que consistió en sumergirlos durante 3 minutos en agua caliente, debidamente oxigenada con los Saltratos Rodell. Por su efecto mágico desaparecieron en el acto los dolores e inflamaciones. Los callos y durezas se reblandecieron de tal manera que pude extirparlos con la mayor facilidad. Mis pies quedaron completamente remozados, experimentando con ello tal bienestar, que el andar me resultó un placer y el bailar una verdadera alegría.

¡Pronto! Sumerja sus pies doloridos en un baño con **SALTRATOS RODELL** y notará un alivio instantáneo.

Conservas **TREVIJANO**



SANGRE PURA, RICA Y NUEVA

se consigue gracias a las acreditadas

PÍLDORAS DEPURATIVAS DEL Dr. SOIVRÉ

Medicamento especial para combatir de una manera cómoda, rápida y eficaz el eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas a las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa u origen, humores viciados o infecciones de la sangre. Se ha dado al Depurativo del Dr. Soivré la forma de Píldoras, porque los Roobs, Jarabes, Elixires y todos los depurativos líquidos están compuestos de Alcohol, vinos fuertes y jarabes concentrados que disminuyen la acción depurativa, irritan el estómago, fatigan los riñones y debilitan todo el organismo. Así las **Píldoras depurativas del Dr. Soivré**, resultan el Depurativo Ideal, cómodas y agradables de tomar, digestivas y reconstituyentes generales; regeneran, enriquecen y renuevan la sangre, aumentando con ello todas las energías del organismo; fomentan la salud y resuelven rápidamente todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuraciones, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no restando en el organismo huellas del pasado. Exteriormente puede aplicarse la **Pomada del Dr. Soivré**, que calma al momento la inflamación y abrevia el tratamiento de las manifestaciones molestas de la piel.

Venta a **6'60 ptas.** el frasco de Píldoras depurativas del Dr. Soivré y a **3 ptas.** el tubo de Pomada, en las principales farmacias de España, Portugal y América.

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatar, calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

POR 25 PTS SOLAMENTE, A TÍTULO DE PROPAGANDA

Remitimos este **MAGNÍFICO CRONÓMETRO SUIZO** de bolsillo, MODERNO caja cincelada de metal fino cromado, (números de palos o árabes a voluntad). De pulsera precioso reloj con horas luminosas, cristal irrompible, mod. 8 Pts. 25. - Para Stas. estupendo modelo de pulsera n.º 26 Pts. 25. - Despertador de bolsillo con esfera luminosa Pts. 30. - Soberbio reloj de sobremesa con esfera luminosa y despertador Pts. 20.

TODOS NUESTROS RELOJES ESTÁN GARANTIZADOS 5 AÑOS

Los relojes de pulsera llevan su correa de cuero fino. Enviamos nuestros relojes a todas partes, **FRANCO DE PORTES** y de **EMBALAJE** contra reembolso de su importe, garantizando su llegada en perfecto estado y a entera satisfacción. Mande su pedido **HOY MISMO** recomendándose de este periódico a los **ÚNICOS** distribuidores.

CASA GINEBRA P. LARROCA 14 SAN SEBASTIAN



NI ARRUGAS, NI PECAS

Ni manchas en la cara, ni huellas de viruelas: un cutis brillante, joven, sonrosado, tendrá siempre con el

AGUA VISNÚ

Se fabrica en tonos Blanco, Rachel, Moreno, Rosado y Ocre

PÍDASE EN TODAS LAS DROGUERÍAS

Remitiendo pesetas 8 a C. San Julián, calle Electra, 18, GIJÓN, lo recibirá por F. C. indicando, al hacer el pedido, la estación más próxima al punto de destino.

EL NOVIO de TITINA
POR **GEO. McMANUS**

¡CARAMBA, QUE BUEN COMPAÑERO ES EL VICEGERENTE DE ESTA EMPRESA. ME HA PERMITIDO QUE HAGA USO DE SU ESCRITORIO PARA QUE CUANDO VENGA TITINA CREYA QUE YO DESEMPEÑO TAN ALTO PUESTO!

¡HOLA, TITINITA!... ¡SIéntate...! ¿QUÉ TE PARECE MI NUEVO EMPLEO? ¡AHORA SI QUE PUEDES ESTAR ORBULLOSA DE MI!

¡PUES CLARO QUE ESTOY ORBULLOSA DE TI, RICO. APENAS VI QUE EN LA PUERTA DECÍA "VICEGERENTE", ME DIJISTE... ¿ES AQUÍ?

¿ES USTED EL VICEGERENTE DE ESTA EMPRESA?

¡SÍ, SEÑOR!

¡SI DESEAN HABLAR A SOLAS, YO ME MARCHO!

—PUES LAS SEÑORITAS QUE TRABAJAN EN MI OFICINA, EN EL EDIFICIO DE ENFRETE, SE QUEJAN DE QUE USTED SE PASA EL TIEMPO MOLESTÁNDOLAS CON SEÑAS Y OTRAS SANDECES. ¿QUÉ ME CONTESTA UO. A ESTO?

¡AY, QUE FALSO!

5.000.000

DE MUJERES NO PUEDEN EQUIVOCARSE

al elegir estos Polvos de Arroz



Una tez de fascinadora belleza. Un aspecto «mat» y suave, que dura todo el día. Una belleza natural, que no altera ni el viento ni la lluvia, ni el sudor producido por el baile. Todo esto está garantizado únicamente por los Polvos Tokalon.

El secreto consiste en un privilegio de invención, con arreglo al cual se fabrican los Polvos Tokalon, los famosos polvos parisienses. La «Espuma de Crema», el nuevo y maravilloso ingrediente, está mezclado con finísimos polvos, pasados por un triple matiz de seda. Por consiguiente, los Polvos Tokalon no pueden desecar las secreciones grasientas naturales de la piel, lo cual la volvería áspera y basta, como ocurre con los polvos ordinarios.

Ese secreto lo conocen en España más de dos millones de mujeres, que emplean con regularidad los Polvos Tokalon, y muchos millones más en el mundo entero.

Únicamente una producción tan enorme permite a los fabricantes producir unos polvos de tan superior calidad a tan bajos precios. Si no está Vd. encantada del resultado, se devolverá íntegramente el dinero.

Los compactos Tokalon contienen ahora espuma de crema. Los polvos y el rojo son ambos muy adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

PRENSA GRAFICA

S. A.

HERMOSILLA, 73
Apartado 571 MADRID

TARIFA DE SUSCRIPCIONES MUNDO GRAFICO

Aparece todos los miércoles

Madrid, Provincias
y Posesiones Españolas:

Un año 15,-
Seis meses 8,-
Tres 4,-

Francia y Alemania:

Un año 23,-
Seis meses 12,-
Tres 6,-

América, Filipinas y Portugal:

Un año 16,-
Seis meses 9,-
Tres 4,50

Para los demás Países:

Un año 30,-
Seis meses 16,-
Tres 8,-

CRONICA

Aparece todos los domingos

Madrid, Provincias
y Posesiones Españolas:

Un año 15,-
Seis meses 8,-
Tres 4,-

Francia y Alemania:

Un año 23,-
Seis meses 12,-
Tres 6,-

América, Filipinas y Portugal:

Un año 16,-
Seis meses 9,-
Tres 4,50

Para los demás Países:

Un año 30,-
Seis meses 16,-
Tres 8,-

NOTA. La tarifa especial para Francia y Alemania es aplicable también para los Países siguientes: Bélgica, Holanda, Hungría, Argelia, Marruecos (zona francesa), Austria, Etiopía, Costa de Marfil, Mauritania, Niger, Reunión, Senegal, Sudán, Grecia, Letonia, Luxemburgo, Persia, Polonia, Colonias Portuguesas, Rumania, Terranova, Yugoslavia, Checoslovaquia, Túnez y Rusia.

LACOMA

Sociedad Anónima

CONVOCA a Junta General extraordinaria de Accionistas, para el día 15 de Mayo, en su domicilio social, para tratar del siguiente

ORDEN DEL DIA

- 1) Lectura del acta de la sesión anterior.
- 2) Aumento y elección nuevos Consejeros.

Madrid, 9 de Mayo 1934.

El Presidente del Consejo Directivo
Francisco Soler

VELLUDAS

EXTIRPADOR DOCTOR BERENGUER. Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo, garantizado, contra el pelo y vello. Gasto para siempre, 15 pesetas. Por correo, 16 pesetas. Farmacia Gayoso, Arenal, 2, Madrid, y en todas las farmacias, droguerías, perfumerías y centros. Folletos gratis (sellos).



El Caldo Maggi

es un caldo completo que puede servir con ventaja como base para diversas sopas, salsas etc. Basta el disolver los cubitos en agua hirviendo.

Exigid los cubitos de caldo Maggi, la marca de calidad.

“NOGAT”

Producto especial MATA-RATAS



El mata-ratas «NOGAT» constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 10 pesetas a caja de 25 paquetes, en las principales farmacias y droguerías. Dirigiéndose al Laboratorio, se envía por correo la cantidad que se desea, mandando antes, por Giro postal o en sellos de correo, el importe, más 50 céntimos para gastos de franqueo. Producto del Laboratorio Sokatarg. Calle del Ter, 16. Barcelona.

APOPLEJIA -PARALISIS-

Angina de pecho, Vejez prematura y demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión. Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, rama o calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, vahidos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina; no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

VENTA: Madrid, F. Gayoso, Arenal, 2; Barcelona, Segalá, Rbla. Flores, 14, y principales farmacias de España, Portugal y América.

BLENORRAGIA

(PURGACIONES)

en todas sus manifestaciones URÉTRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, CISTITIS, GOTA MILITAR, etc. en el hombre y VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS, FLUJOS, etc. en la mujer por crónicas y rebelde que sean se combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz con los

CACHETS DEL Dr. SOIVRE

que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y microbicidas; sus admirables resultados se experimentan a las primeras tomas, la mejoría prosigue hasta el completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato genito-urinario, curándose el paciente por sí solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, bujías, etc., tan peligroso siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entero de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse de ello. Exigid siempre los legítimos CACHETS DEL Dr. SOIVRE y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Venta a 6,60 ptas. caja en las principales farmacias

Agentes. -- New-York: Drug Importing Co., 179, Adams Street Brooklyn. -- S. José Costa Rica: I. Carreras, Bazar Paris, Avenida Central. -- S. Juan Puerto Rico: J. Combas Peyork, Tetuán, 73. -- Cuba: J. Carlos Guasch, Apartado 2293, Habana

¿POR QUÉ PAGA VD. SUS TRAJES AL CONTADO

Cuando SATRERIA J. A. F. se los proporcionará a largo y discreto plazo por el mismo precio?

TRAYENDO EL GENERO :: HECHURAS, 50 PESETAS

SASTRERIA J. A. F.

MADRID: Preciados, 33, tel. 26193. BARCELONA: Ronda Universidad, 17, teléfonos. 13569, 12426 y 13845. ZARAGOZA: Coso, 81, 2.º

LA REGLA suspendida

PERLAS FEMI. De venta: Dr. Andreu, Segalá y Farmacias. Se manda reserv. certificado enviando pesetas 14.50 al concesionario BASTARD, calle Pablo Iglesias, 13. BARCELONA.

Teléfonos de Prensa Gráfica, S. A.: 57885-57884

EL DOLOR

NO HACE
ESTRAGO ALGUNO
A LOS QUE POR
SABIA PRECAUCIÓN
TIENEN EN CASA
UN FRASCO DE

CEREBRINO MANDRI

ESPECIALIDAD NACIONAL



USOS

Una cucharadita con
agua UNA, DOS o
TRES veces, vence todo
dolor. El reumatismo fe-
bril cura tomándolo
TRES o CUATRO veces,
repartidas durante el
día. En el dolor crónico,
tomado en ayunas,
OCHO o DIEZ días en
cada mes.

Solicite prospecto al
LABORATORIO
MANDRI

Provenza, 203
BARCELONA

REGALAMOS



Le obsequiaremos a Vd. con una preciosa
MUÑECA "LENZI"
de 74 cms. de alto, de calidad muy fina,
a título de propaganda, sin hacer ningún
desembolso de su parte.

Mándese su nombre y dirección a:

A. ISCLA, Sección: A 3

Córcega, 404, pral. 1.ª - BARCELONA

y recibirá a vuelta de correo las instrucciones

ESCRIVÁ

**CURA
RADICALMENTE Y DE RAIZ
LOS CALLOS Y DUREZAS**
Emplee a disrutar de pies sanos
Compre un frasco hoy mismo

Agentes J. Urach y C.ª, S. A.
Bruch, 49 - Barcelona



Escopetas finas
de caza y tiro de pichon.

VICTOR SARASQUETA EIBAR

SOLICITEN CATALOGO GRATUITO

¡ATENCIÓN, AFICIONADOS! Solamente las escopetas VICTOR SARASQUETA
son las auténticas SARASQUETA; no fiarse de nombres imitados.



¡NO VAYA ENCORVADO!...

El pecho hundido es causa de graves enfermedades. La
Base de toda salud es respirar bien. Utilice nuestro en-
derezador **Prince** para niños, señoras y caballe-
ros. De peso mínimo, 50 gramos y de volumen reduci-
do. Su uso no ocasiona ninguna molestia al llevarse
fácil debajo de la ropa. Pida folleto, adjuntando sello
Correo 0,50, a

INSTITUTO ORTOPÉDICO

Sabaté, Cirujanos-Ortopédicos. Canuda, 7. Barcelona.



¿QUIERE V. CRECER 8 CENTÍMETROS?

Lo conseguirá pronto a cualquier edad con el gran-
dioso **CRECEDOR RACIONAL**. Procedimiento
único que garantiza el aumento de talla y el desarro-
llo. Pida explicación, que remito gratis, y queda-
réis convencidos del maravilloso invento, última pa-
labra de la ciencia. Dirigirse:

Prs. ALBERT, Pi y Margall, 36, Valencia (España)

BORRACHOS

CURACIÓN SEGURA DEL VICIO
NO SE ENTERAN NI PERJUDICA
MANDAMOS INFORMACION RESERVADA GRATIS
CLINICA BASTE. PRINCESA, 13. BARCELONA

Las modernas creaciones

Milady



Agua de Colonia
finísima

Ptas. 15 litro

Extracto desde

Ptas. 12 estuche

Polvos

Colorete

Lápiz permanente

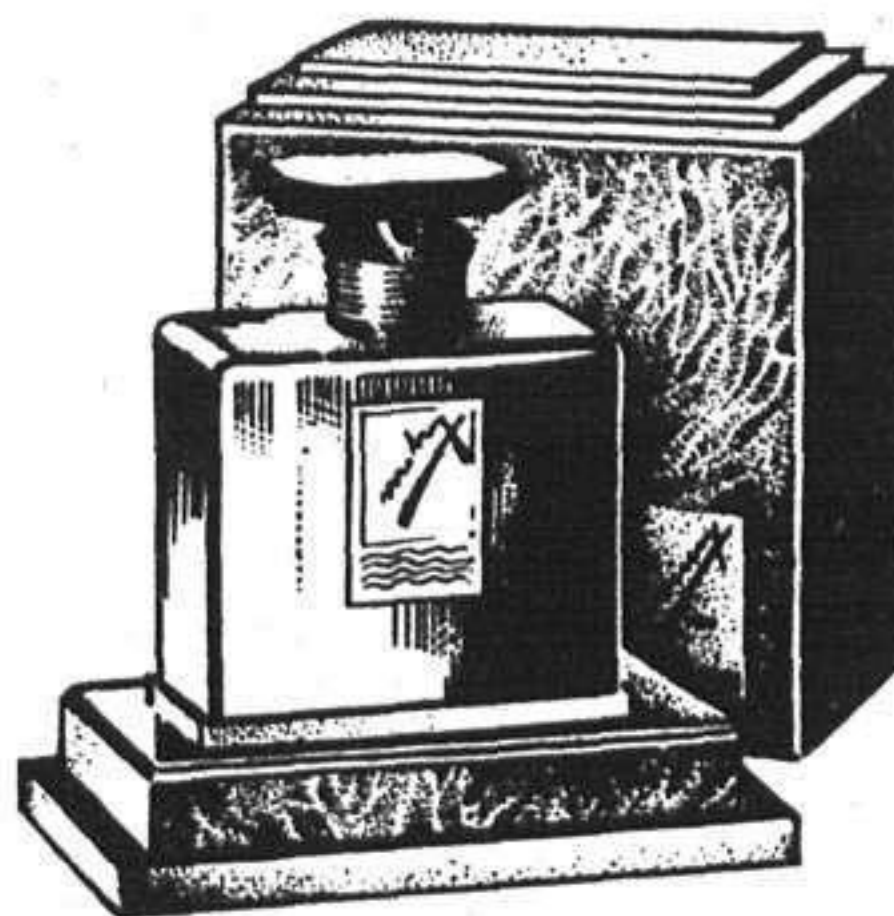
Pasta dentífrica

Bronceador

BRUNISOL MILADY

LABORATORIOS A. PUIG

Valencia, 293 - Barcelona



MARAVILLOSO Y PRODIGIOSO INVENTO

En 8 días los cabellos blancos tomarán su primitivo color natural y será imposible conocer que
estén teñidos, usando el insustituible **ACEITE VEGETAL MEXICANO PERFUMADO**. Premia-
do en varias Exposiciones. Sólo tiñe el cabello blanco. (Único en su clase.) Se usa con las mismas
manos como una Brillantina. NO MANCHA, ES INOFENSIVO, QUITA LA CASPA, DA BRILLO, AL
CABELLO Y EVITA SU CAIDA. UN ESTUCHE GRANDE ALCANZA PARA UN AÑO DE USO
De venta en todas las Perfumerías de España. Fabricante: José Beltrami, Av. 14 Abril, 566. Barcelona.

Señor Director del Popular Instituto Politécnico
Apartado 105.—SEVILLA (España)

Muy señor mío: Sírvasse enviarme a vuelta de correo, y sin compromiso ni
gasto alguno por mi parte, el librito que me enseña la manera de aprender
una carrera por correspondencia sin salir para nada de mi casa.

Nombre y apellidos residente
en provincia de
Calle núm. piso

CARRERAS POR
CORRESPONDENCIA

ELECTRICIDAD.—AGRICUL-
TURA.—CONSTRUCCIÓN.
COMERCIO.—TOPOGRAFÍA.
CONTABILIDAD.—QUÍMICA.
MECÁNICA.—AUTOMOVI-
LISMO Y CARPINTERÍA.

LA REGLA

suspendida volverá rápidamente
y sin peligro con Perlas FEMI.
Farmacias.

TESOROS Y MINAS

Oro, minas, yacimientos y toda clase de riqueza oculta en la tierra
o muros, puede localizarse con aparatos de radio. Informa: UTILI-
DAD. Apartado 159. Vigo (España).

COLABORACION ESPONTANEA

LAS VIVORAS

MIS OJOS HAN VISTO...

Para ti, Margarita

Pobre niña, ¿qué cruelísima muerte te reservó el Destino? Pobre rosa apenas abierta a la vida y ya inerte reposas en esta caja ominosa...

Has muerto de hambre y de miseria, tu cerebro incipiente, ¿qué habrá pensado de este mundo? Tiene tu desdicha materia para odiar la vida quien así es agraviado.

Permíteme que ahora llore ante tu cuerpo inmaculado; la aurora de tus ojos adore y la nivea faz mire embelesado, que por mis lágrimas te prometo al mundo he de retar, y muera yo si no pongo veto a quiénes tu muerte debo culpar...

Entretanto, duerme en paz, niña querida, que si tu cuerpo de mármol debe perecer, tu alma pura y noble sobrevivirá revalida en mundos más bellos que te han de apetecer...

RAFAEL CAMBRA PERPIÑA

COSAS DE LA JUVENTUD

A mis más sinceras amigas Am paro y Jacinta, en prueba de cariño.

Como tanto me gusta hacer poesías, por aquestas mis pasiones empujado, en los ratos de ocio, de las noches y los días, a vosotras, surtidor de simpatías, esta, Amparo, os he dedicado.

Muchísimas cosas en ella diría de vosotras todas la sin par nobleza; si tan fútil no fuese la inteligencia mía, inefablemente yo ensalzaría de vosotras todas la singular belleza. No es menos inmensa vuestra gallardía,

graciosas muchachas de cuerpo gentil; que, enchidas de ilusiones, ¡Oh fantasía! en gozar pensais solo con esa alegría, ciertamente propia de la edad juvenil...

Como antes dijera, nobles sois y hermosas, y pronto en vuestro pecho surgirá un amor... Inquietas sois cual las bellas mariposas, que en su incierto vuelo, siempre afanosa, curiosean todo y va de flor en flor.

Dichosas vosotras que tales tentaciones ostentáis por bien, en plena juventud. Dichosos aquellos que por las diversiones tan sólo siempre sintieron ilusiones, cual la mariposa por su anhelada luz.

Por tanto, muchachas, mi pluma os advierte goceis cuanto podais, ya que la vida es breve... Gocemos, gocemos, antes que la muerte, cuando menos la esperemos, pues, acierte nuestra vida a sorprender y se la lleve...

EMILIANO MEDINA

Colaboración espontánea ADVERTENCIA

Al reanudar esta sección de COLABORACION ESPONTANEA, a insistentes requerimientos de muchos de nuestros lectores, hemos de advertir que los originales se publicarán sin que en ellos hagamos alteración alguna, sin correcciones, ni siquiera ortográficas, exactamente lo mismo que llegan a nuestras manos.

Conste así para que no se nos achaquen culpas ajenas, caso de que las hubiese.

No se mantiene correspondencia con los colaboradores bajo ningún pretexto.

LA DIRECCIÓN

V. ALCOVER CAMPOS (PATACO)



¡PROMETIDOS!

La boda enseguida y todo arreglado muy pronto por la hermosura del cutis, lograda con los maravillosos

Polvos de tocador serie ISABEL de la Casa Intea

Talismán de belleza, finísimos y con un delicioso perfume de rosas, sin mezclas químicas. Son vegetales, pues se fabrican con hojas de rosa finamente pulverizadas por un procedimiento nuevo patentado. Los puntos negros y pecas que se forman algunas veces, son efecto de usar cosas químicas para la piel, y ahora todas las muchachas inteligentes sólo se ponen preparados vegetales para tener un encanto de piel, suavísima y deliciosamente fresca.

Polvos Serie Isabel Intea los encuentra en todas las buenas Perfumerías, a 4,75 caja en seis matices: ¡Si viera qué sutiles, qué finos y qué olor tan rico tienen! Son garantía para casarse enseguida. Anímese, simpática lectora, a usarlos. Ya verá cómo conquista un buen novio enseguida. Si desea un folletito, escribame: AURISTELA. Casa INTEA. Apartado 82. SANTANDER.

IMPOTENCIA

Y demás trastornos sexuales se dominan con el aparato «JUVEN-TOR». Esc.: «Instituto Ortopédico». Nueva San Francisco, 23. Barcelona. (Incluir sello).

URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

LO MÁS EFICAZ, CÓMODO, RÁPIDO, RESERVADO Y ECONÓMICO

Sin lavajes, inyecciones ni otras molestias, y sin que nadie se entere, sanará rápidamente de la blenorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos de las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias, en ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, tomando, durante unas semanas, cuatro o cinco CACHETS COLLAZO por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pidan folletos gratis a A. García. Alcalá, 85. Madrid. Precio: 17 pesetas.

¡SALVE SUS OJOS!



Todas las enfermedades más comunes de los ojos (debilidad, lagrimeo, sensación de arenillas, ojos encarnados, legañas o purulentos, visión dolorosa o confusa, enblamientos, etc.), siempre se alivian o curan con el IRIDAL. Colirio científico inofensivo. Pida el opúsculo gratuito «Vulgarización Científica» a Ind. Titán, c. Valencia, 189, Barcelona. IRIDAL se halla en Farmacias a 6,10 pesetas frasco. Por correo certificado, 6,60.



PATRONES MARTI

CON SU GRAN EXPOSICION DE MODELOS DE PARIS OFRECEN LA SELECCION DE TODAS LAS COLECCIONES DE VERANO 1934.

LA CARTERA TRAJES Y ABRIGOS SEÑORA

contiene una espléndida colección de últimos modelos de la alta costura de París y una colección de patrones, tamaño natural, cada uno graduado en diez tallas, en las que se halla siempre la medida conveniente.

PRECIO DE LA CARTERA, 10 PESETAS CERTIFICADO, 10,50 PESETAS

Pedidos en Librerías, o con su importe en giro postal, en el Instituto Central de Corte Martí, Paseo de Gracia, n.º 42. Barcelona. Teléfono 16614.

COMPRE USTED LOS DOMINGOS

CRONICA

LA MEJOR REVISTA ILUSTRADA

30 CENTIMOS
EJEMPLAR

LA FALSA VERGÜENZA

impide a muchos enfermos de blenorragia tratarse convenientemente; se empeñan en ocultar su enfermedad en vez de pensar en la salud y dejan que su mal se vuelva crónico y grave.

ES TAN HUMANO TENER UNA ENFERMEDAD SEXUAL COMO UNA TOS O LA GRIPE, y el primer deber de cada enfermo hacia sí mismo y su posible descendencia es tratarse sin pérdida de tiempo, eligiendo para ello el MEJOR remedio.

En vez de perder tiempo con medicamentos fáciles de tomar, pero que por su naturaleza **no pueden** dar el ansiado resultado, y que, al contrario, engañan al enfermo, dándole una falsa seguridad de curación, con todos los peligros fáciles de imaginar, recomendamos a los pacientes el uso de la Combinación Heidisan, el gran específico alemán, conocido y apreciado en el mundo entero por millares de personas curadas y recomendado por las autoridades médicas más eminentes. Le conviene leer al respecto el interesante folleto ilustrado «Lo que cada enfermo debe saber», que le remitiremos reservadamente, gratis y franco de porte, si lo solicita por medio de este cupón.

**APARTADO 12.003
MADRID**

Sirvanse remitirme el folleto «Lo que cada enfermo debe saber».

Nombre

Dirección

4 (Escribase con claridad)

Venta exclusivamente en farmacias

CÓMO EVITAR EL EMBARAZO

Del Dr. Steel. Explica el medio de poder regular los nacimientos.

CÓMO TENER HIJOS

Del Dr. Steel. Explica los medios de combatir la esterilidad y de procrear hijos sanos y hermosos.

CÓMO RECUPERAR LA POTENCIA VIRIL

Del Dr. Steel. Explica la forma de dominar los trastornos sexuales.

CÓMO LOGRAR LA PERFECCION FISICA

Del Dr. Muñoz. Explica todos los medios científicos modernos.

PEDIDOS: D. O. A. Apartado 1248. Cada manual se manda por una peseta. Los cuatro los serviremos por tres pesetas. Envío reservado y por correo certificado. Los envíos a reembolso se cargará cincuenta céntimos más.

¡CAZADORES!

GRAN ÉXITO. Primer premio, copa del Doctor ASUERO, en el Tiro de Pichón de Eibar, en competencia con las más renombradas escopetas españolas y extranjeras. Pídanse catálogo gratis a los fabricantes Sucesores de la Vda. e Hijos de JOAQUÍN FERNÁNDEZ, de EIBAR



¡M A M Á! Permanezca Joven



A vuestros hijos e hijas les gusta que parezcáis jóvenes y a vuestros maridos también. La Ciencia sabe ahora que la piel se arruga y avieja por la mera pérdida gradual del Biocel. Este es el elemento vital que mantiene la piel clara, juvenil y hermosa. Puede Vd. volver a encontrar este elemento vital y rejuvenecedor, pareciendo de nuevo joven, por medio de la sencilla aplicación de la nueva Crema Tokalón, Color Rosa, la famosa crema parisiense. Por muy ajada que tenga Vd. la piel o por profundos que sean los estragos de la edad,

GRATIS: Por convenio especial formalizado con los preparadores, todas las lectoras de este periódico pueden ahora obtener un nuevo Estuche de Belleza de Lujo conteniendo los productos siguientes: Un tubo de Crema Tokalón Biocel, Alimento del cutis, color rosa, para la noche antes de acostarse; un tubo de Crema Tokalón, blanca (sin grasa), para la mañana; una cajita de Polvos Tokalón con espuma de crema (indiquen el matiz que deseen) y muestras de cuatro matices de polvos en boga. Se debe mandar pesetas 0,90 en sellos de 0,30, para los gastos de porte, embalaje y otros, a Productos T. K., Sección 15-C., Vía Diagonal, 388. Barcelona.

pruebe, esta misma noche, esta Crema Tokalón, Color Rosa. Se garantizan buenos resultados en todos los casos. De no ser así, se devolverá el dinero.



NAVAJAS PA AFEITAR

MARCA

DOS



LLAVES

DE CORTE SUAVE
NO IRRITAN EL CUTIS

FRIEDR. HERDER AS.
SOLINGEN - ALEMANIA

SENOS

Desarrollados, Reconstituidos, Hermosos, Fortificandos con las Pilulas Orientales el único producto que en dos meses asegura el desarrollo et la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades médicas.

J. RATIE, farm., PARIS.
El frasco con folleto ptas 9. — Deposito general para España: RAMÓN SALA, c. Paris, 174, Barcelona. — Venta en Madrid: Gayoso, Arenal 2. En Barcelona: Segala, Ferrer. — Y todas principales farmacias.

LA REGLA

suspendida volverá rápidamente y sin peligro con Perlas FEMI. Farmacias.

SULFHYDRAL CHARLES CHANTEAUD

Preservación y Tratamiento

GRIPPE - ANGINA
BRONQUITIS

SEDLITZ
CHARLES CHANTEAUD

LAXANTE - PURGANTE
DEPURATIVO

Contra el Estreñimiento, la Jaqueca, los vicios de la Sangre.



Se vende en las principales farmacias

Las Viejas Enfermedades de la Orina

se curan definitivamente con el JUGO de PLANTAS BOSTON

En los Catarros agudos y crónicos de la vejiga; arenillas, mal de piedra y orinas turbias; inflamaciones agudas y crónicas y estrecheces de la uretra; blenorragia aguda o crónica; gota miliar; inflamación de la próstata; retención de la orina y necesidad frecuente anormal de orinar; dolor de riñones y bajo vientre, etc., los resultados son sorprendentes e inesperados.

¡Interesantísimo! Pida gratis y franco de portes el folleto "Un remedio que cura" de Boston, al Laboratorio Dr. Viladot, Consejo de Ciento, 303, Barcelona. Venta en las principales farmacias de España.



10 PALABRAS:
PESETAS 4,15

SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

CADA PALABRA MAS:
40 CÉNTIMOS

AVICULTORES: Alimentad vuestras aves con huesos molidos. Sorprendentes resultados. Molinos especiales suministra Matths, Gruber, Bilbao. Catálogos gratis.

ACREDITADAS incubadoras Riera. Primeros premios. Catálogos gratis. Granja Riera. Badalona.

AUMENTARÁ su estatura varios centímetros rápidamente, sin molestias y a cualquier edad. Garantía absoluta. Pida detalles gratuitos Alltor, Consejo Ciento, 128, Barcelona.

APRENDA usted desde su casa Contabilidad. Cálculo, Ortografía, Caligrafía, Taquigrafía, Mecanografía, Correspondencia, Organización, Publicidad, Francés, Inglés, etc., por los acreditados métodos por correspondencia de la Academia Cots. Rosellón, 148, Barcelona. Pídanos folleto explicativo gratuito.

AVICULTORES, --Disponibles: 31 razas gallinas: --20 razas conejos (Castorex, Rex). Huevos para incubar. Polluelos. --Propietaria: J. Grand-Gérard, Caballero del Mérito Agrícola, Torre Casóliba, Alella, Barcelona.

BUSCAMOS agentes relacionados agricultores para invento alemán aplicado ganadería. Apartado 335. Barcelona.

CANARIOS Seiffer desde 18 pesetas. Criaderos Manent-Serra. Gramanet (Barna.)

Para anunciar en esta sección dirijase a «Publicitas», Avenida Pi y Margall, 9, entlo.

FABRICACION nueva importantísima bebida. Puede establecerse todas partes. Maquinaria completa desde 3.000 pesetas. Concédense licencias fabricación para determinados distritos. Gruber. Apartado 450. Bilbao.

FABRICACIÓN de nueva bebida. Puede establecerse en todas partes. Muy lucrativa. Concédense exclusivas. Maquinaria completa, desde 800 pesetas. Matths. Gruber, Bilbao.

HIPNOTISMO, influencia personal, sugestión, ocultismo e ilusionismo. Enseñanza por correo. Escribid: Estudios Psíquicos. Apartado 1.248. Barcelona (sello).

HOMBRES: Gomas, artículos higiene. Catálogo gratis. Casa Neverrip. Tetuán, 42.

LOCALES céntricos, propios para almacenes o talleres; tienen teléfono, servicios de transporte, guarda permanente. Tienen montada maquinaria elaborar madera. Alquileres de 25 a 2.000 pesetas mensuales. Informes: Marqués del Duero, 1. Madrid. Teléfonos 58237-33943-52608.

NOVIAS y novios. Cien cartas en papel tela, timbradas con dos letras enlazadas y cien sobres intransparencia, ocho pesetas (para provincias, nueve). Gráficas Plus-Ultra. Fuenarrabal, 13. Madrid.

NECESITAMOS agentes tengan clientela establecimientos comestibles para nuevo producto, formidable éxito, consumo diario. Apartado 118. Barcelona.

OFREZCO comisión 50 % viajeros, representantes artículos corrientes. Manuel Alepuz. Valencia.

PARA HACERSE AMAR locamente. Dominar a los hombres, conquistar a las mujeres. Mandad sello de 0,30 y recibiréis «La Llave del amor». Librería S. Pons, Buenavista, 11, Barcelona.

PISOS amueblados, casas y muebles nuevos, todos los adelantos. Informes: Marqués del Duero, 1, Madrid. Teléfonos: 58237-33943-52608.

PARTOS. Ex-matrona honoraria de la Casa Maternidad. Consultas y hospedaje. Hay médico especialista. General Pardiñas, 12. Teléfono 60936.

QUIERE usted ser taquígrafo en muy pocos meses? Estudie el Sistema Mendoza. Quedará usted sorprendido del resultado. Seis pesetas en librerías. Contra reembolso, 6,50. Magister, Puerta Angel, 23, Barcelona.

QUIERE ser artista cinematográfico y mejorar su posición? Detalles gratuitos Cinematográfica Ibérica, Consejo Ciento, 128. Barcelona.

Para anunciar en esta sección dirijase a «Publicitas», Avenida de Pi y Margall, 9, entresuelo.

QUIERE crecer, engordar, enflaquecer, corregir nariz, orejas, pechos, calvicie, arrugas, hoyos, cicatrices, manchas y demás imperfecciones? Escribid: Apartado 1.248. Barcelona (sello).

SEÑORAS: Usen el Cinturón Vives, que es un poderoso medio para combatir la corpulencia, la obesidad y para adquirir de nuevo buenas formas. Pidan prospecto, que se manda gratis, a Productos Vives, Rambla del Centro, 12, pral., Barcelona.

SEÑORITA: Aprenda corte confección sin moverse hogar por correo; puede diplomarse rápidamente como profesora ganando 300 pesetas mes. Escribid: Centro Femenino. Angeles, 1. Barcelona. (Incluir sello).

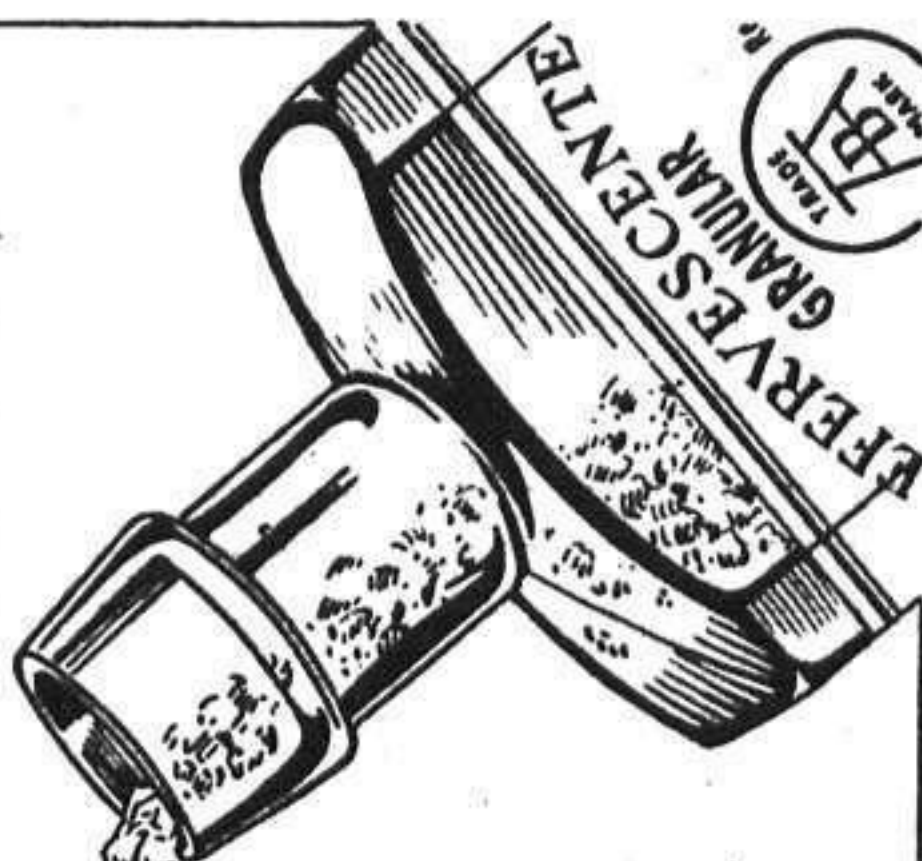
SALUD, felicidad, fortuna, amor, belleza tendréis. Gratis folleto. Apartado 107. Palma Mallorca.

TAQUIGRAFÍA, por Martín Eztaia. Redactada forma que hace innecesario profesor. Quinta edición, 6,50. Provincias, 7 pesetas. Librería Moya. Carretas, 37. Madrid.

UNDERWOOD-Osford. Dos años crédito. Necesitamos agentes. Apartado 576. Barcelona.

EL IMPUESTO DEL TIMBRE A CARGO DE LOS SEÑORES ANUNCIANTES

Una bebida deliciosa, refrescante, ligeramente laxante, diurética y tónica, se prepara echando una cucharadita de



CITRATO DE MAGNESIA EFERVESCENTE

BISHOP

en medio vaso de agua. Pruébela hoy mismo.

Contra el estreñimiento tómela en ayunas.



Cuesta lo que todos y es mejor que ninguno

En farmacias y centros de específicos a Ptas. 2.75 el frasco pequeño, Ptas. 5.50 el grande y Ptas. 11.50 el familiar.

Agentes: J. URIACH y C.ª, S. A., Bruch, 49, Barcelona



Adherent

la banda que colocada en el interior de la cintura del pantalón conserva estirada la camisa. Exíjala a su sastre.

DÉBILES e IMPOTENTES

¡GRATIS!

remitimos folleto interesante de las **TABLETAS DE VIDA GRAFF** (en América HERCULINA) que devuelven la virilidad al hombre agotado. Pídale a

Laboratorios GRAFF - Apartado 415 - Valencia

VENTA del producto en Madrid: Farmacias Gayoso, Borrell y otras

¿QUIERE CRECER 9 CENTÍMETROS?

Único sistema infalible que garantiza el aumento de talla a cualquier edad, sin molestias ni perjuicios. Esc.: «Centro de Perfección Humana», Nueva de San Francisco, 23. Barcelona. (Incluir sello.)

ESCOPELAS DE CINCO CIERRES



¡CAZADOR! Su pretensión de tener una escopeta que, además de ser verdaderamente indeseajutable, tenga el plomeo garantizado y una irreproachable presentación, lo logrará únicamente adquiriéndola en la Fábrica de **HIJOS DE J. B. ARRIZABALAGA**

E I B A R

—: Catálogo gratis. —: Interesan agentes en plazas libres. —:

Rogamos a nuestros corresponsales, suscriptores y a todas aquellas personas que se dirijan a nosotros para asuntos administrativos, extiendan la dirección en el sobre en la siguiente forma:

Prensa Grafica
Apartado 571

MADRID

Teléfonos de **Prensa Grafica, S. A.**: 57885-57884

TALLERES DE PRENSA GRAFICA, S. A., HERMOSILLA, 73, MADRID



SIN
mas desembolso
que **11.50** al mes **Plas.**

puede V. adquirir hoy mismo uno de estos
Dos nuevos modelos de

Vajillas finas de Baviera

Lujosamente decoradas al fuego

La composición de estas vajillas de 84 piezas es como sigue:

24 platos llanos de 24 cms.	1 ensaladera grande
12 » soperos de 24 »	2 rabaneras
12 » postre de 19 »	1 frutero pie bajo
1 sopera 12 raciones	1 lechera
1 salsera	1 azucarero
1 fuente ovalada de 30 cms.	1 cafetera
1 » » 33 »	12 tazas de café
1 » » 38 »	12 platitos

PRECIOS:

Modelo 10 y 11 - 57 piezas (sin juego café) 230 pts. a plazos de **11.50** al mes
» 10 y 11 - 84 » (con juego café) 270 » » **13.50** »

Al contado: 10 % descuento

Nuestra culta clientela sabrá apreciar el milagro que supone poder ofrecer en estos tiempos vajillas de **porcelana pura extranjera** a precios tan sumamente económicos, a pesar de las dificultades que se presentan para la fabricación.

Cualquiera de los 2 modelos que aquí le presentamos son de una finura y modernismo verdaderamente admirables.

El **modelo 10**, está decorado en color azul y fileteado en oro, y en el **modelo 11**, predomina el color coral pálido, también de gran novedad y fileteado en oro.

Aproveche hoy esta oferta que quizás mañana no podamos mantenerla y suscriba el siguiente boletín.

BOLETIN DE COMPRA

Yo, el abajo firmado, declaro comprar a los Establecimientos **QUILLET, S. A.**, una vajilla Modelo N.º (con o sin juego de café) conforme a su descripción por el precio de ptas. que me comprometo a pagar en Barcelona, por vencimientos mensuales de ptas., el primero a la recepción y los restantes cada 1.º de mes, hasta completa liquidación. Mientras no se haya satisfecho el importe total de la prenda se considerará en calidad de depósito en poder del comprador. **AL CONTADO 10 % DESCUENTO**

FIRMA

Nombre y dos apellidos

Edad Profesión Dirección del

empleo Calle

Población Provincia

Estación f. c. Fecha

M. G. 9-5-1934

Establecimientos QUILLET, S. A., Mallorca, 237 bis - BARCELONA

MADRID: Churruca, 15, bajos (Gta. Bilbao).
ZARAGOZA: Pignatelli, 62.
LAS PALMAS: Buenos Aires, 47.
SEVILLA: Feria, 168, duplicado, bajos.

MALAGA: Molina Lario, 3, principal (junto Plaza del Siglo).
BILBAO: Elcano, 22, entlo.
CORDOBA: Vaca de Alfaro, 43, bajos.

AGENCIAS EN: